

Publicación Cubana para la Comunidad Latina de Kentucky

# El Kentubano

Vol. XII, N°. 137 Enero 2021

[www.elkentubano.com](http://www.elkentubano.com) •  [facebook.com/elkentubano](https://facebook.com/elkentubano)



**Armando Risotto,**  
el arte de torcer un buen habano  
- 21



**La Illusion,**  
brillo, perseverancia y honestidad  
- 37



**Bárbara Cruz,**  
clave en la "Family Community Clinic"  
- 32

*Ayudándote a explorar el mundo de los bienes raíces*

# Americus

## REALTY GROUP

*Venta y Compra de*  
**PROPIEDADES RESIDENCIALES**



*Sergio Estrada*  
REAL ESTATE BROKER

**Teléfono**  
**502 468-1557**

4603 E. Manslick Rd, Louisville, KY, 40219 [tucasaconsergio@gmail.com](mailto:tucasaconsergio@gmail.com)



# MORENOS TAXES

*Llameilis  
Moreno*

**502.468.4271**

4603 E. Manslick Rd, Louisville, KY, 40219 [llamelism@yahoo.es](mailto:llamelism@yahoo.es)

Viveres, granos, carnes, vegetales, adobos, lácteos, jugos, refrescos y mucho más.

COMIDA CUBANA VARIADA PARA SERVIRSE O LLEVAR

- Sándwiches • Empanadas • Papas rellenas • Croquetas • Pasteles • Helados
- Batidos • Refrescos
- Jugos • Frutas

# Bodega Mi Sueno

Grocery Store & Bakery



**¡Manteniendo vivas nuestras raíces,  
y nuestra comida!**



**3646 Mall Rd. Louisville - KY - 40218**  
**Abierto todos los días 8:00 am / 8:00 pm**  
**Teléfono: 502 - 450.5661**

**ORO Y PLATA • PAGOS A PLAZO • CALIDAD Y GARANTIA**



*Sirviendo a la comunidad hispana desde 1998*

## Joyería La Ilusion

Amplia variedad de prendas, cadenas, anillos, manillas y otras joyas. **¡TODO EN ORO!!**



**\* PRENDAS DE ORO  
10K Y 14K.**  
Precios especiales  
para pagos en el momento

**\* FERRETERÍA**  
Ollas Reyna y freidoras de aire



**FINANCIAMIENTO  
DISPONIBLE  
CON O SIN CRÉDITO**  
Tempo, Acima, Progressive  
y Synchrony  
Teléfono  
(502) - 363 9482

5312 Rear South 3<sup>rd</sup> Street - Ste 103 Louisville, KY 40214

Lunes a Jueves de 10:00 am - 5:00 pm  
Viernes y Sábados de 10:00 am - 6:00 pm

Fax  
(502)-363 7399;  
 : La Ilusion Joyeria

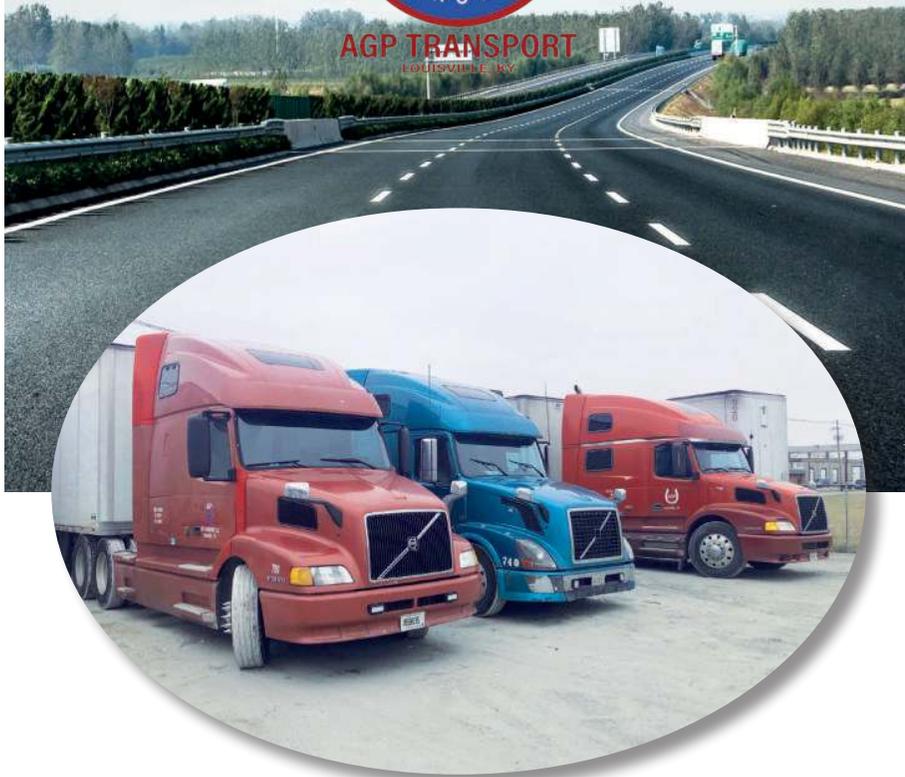
7 AÑOS EN EL MERCADO DE LAS CARRETERAS

# AGP TRANSPORT LLC

Su compañía de transporte hispana  
en Louisville



AGP TRANSPORT  
LOUISVILLE, KY



- **CONTRATANDO CHÓFERES Y MECÁNICOS**
- **Chóferes con mínimo 1<sup>1/2</sup> año de experiencia**
  - **Rutas dedicadas**  
(Illinois, Texas, Tennessee, Ohio y locales)
  - **Pagamos \$0.50 a \$0.60 por milla**
- **BONO DE \$200 A CHÓFERES NUEVOS**  
luego de 2 semanas de trabajo

Ariel González • 502 - 813 1645 • 502 - 779 0209  
1121 Industrial Blvd. • Louisville-KY • 40219

# HOME CENTER

Department Store

**TODO**  
lo que usted necesita  
para amueblar y  
acondicionar  
su hogar...

AHORA EN TRES LOCALES:  
4006 E. Indian Trail. Louisville KY 40213  
3210 Hartlage Ct. Louisville KY 40216  
1148 South 4th Street. Louisville KY 40203



Amplio surtido en muebles



Lamparas y adornos



Alfombras



Muebles de casa



Ropa variada

## ¡PRECIOS INCREÍBLES!

SERVICIO COMPLETAMENTE EN ESPAÑOL



*Servicio personalizado, calidad garantizada, variadas opciones.  
Todo al precio que usted merece...*



- Gran inventario de carros NUEVOS.  
Variedad de modelos y marcas.
- Excelente programa de préstamos.  
Aun sin crédito, te aprobamos y ofrecemos letras cómodas.
- Carros usados de todas las marcas.  
Pregunte por el inventario de \$10,000 y menos
- Aceptamos ITIN

**Reciba** **\$200**  
Por referir un  
familiar o amigo



**Jeff Wyler**  
NISSAN OF LOUISVILLE



**4136 Shelbyville Rd, Louisville, KY 40207**

Servicio en español  
**CARLOS CALDERÓN**  
(502) 472.5814 • [cmcald13@gmail.com](mailto:cmcald13@gmail.com)



# Kennedy DENTAL CARE

Patrick B. Kennedy, D.M.D.

**502 • 969 • 4858**

• Aceptamos la mayoría de los seguros dentales

• Exámenes para nuevos pacientes solo

**\$85.00**

• Extracciones **\$155.00**

- CITAS DE EMERGENCIA DISPONIBLES.
- CITAS DISPONIBLES EN LAS NOCHES.
- LE ATENDEMOS EL MISMO DÍA

**5751 Preston Hwy. Suite 104.  
Louisville, KY • 40219**



**Tratamiento de blanqueado para dientes GRATIS**

para nuevos pacientes que completan su tratamiento dental. Pregúntanos como calificar en su primera cita con nosotros.



**Collins** 



Para asistencia  
en Español:  
**Abraham Romero**  
(502) - 295 1868 Celular  
(502) - 459 9550 Dealer



- **ACEPTAMOS ITIN COMO IDENTIFICACIÓN**
- Programa especial para personas recién llegadas al país.
  - Financiamos historial de crédito de solo 6 meses
- Pregunte por los 3 años de mantenimiento gratis en su auto

Visítenos en el **4142 Bardstown Rd.** Louisville KY, 40218 **y saldrá complacido!!**

**Si tienes un accidente, llámanos ¡Te ayudamos!**



**502-777-1111**

**HESSIG & POHL**  
Abogados de lesiones



**GILBERT ZALDÍVAR**

**Broker Principal**

**Movil: 502 • 641.6623**

**Oficina: 502 • 909.5990**

*gilbert@gzhomes.com*

*micasa.gilbert@gmail.com*



Búsquenos en **Facebook** e **Instagram**,  
y únase a nuestro grupo de amigos de la red social

*“Vender su hogar  
y obtener la mayor  
ganancia en la  
transacción requiere  
más que tener una  
licencia. Requiere  
además: Tenacidad,  
experiencia, y sobre todo  
un basto conocimiento  
del mercado de bienes  
raíces. Los beneficios  
que ofrecemos y los  
resultados que nuestra  
compañía obtiene hablan  
por sí solos. Consúltenos  
y verá la diferencia.”*



***www.gzhomes.com***

*Todo lo que necesita para comprar o vender su casa*

**7520 Preston Hwy Louisville, KY 40219**

**Prestamista especializada en  
todo tipo de financiamientos residenciales.**



*Contamos con todos los préstamos que usted pueda necesitar*

*para la compra de su hogar:*

*- Préstamos convencionales*

*- Préstamos Federales (FHA)*

*- Préstamos Rurales (USDA)*

*- Préstamos de construcción*

*- Préstamos del estado de Kentucky (KHC).*

**LLÁMENOS Y COMPARE LA RAPIDEZ DE NUESTROS  
SERVICIOS Y LOS BENEFICIOS DE NUESTROS PRÉSTAMOS**



**YERALDINE  
GRANADO**

**Mortgage Loan Officer**

(502) 751 3479 (Celular)

(502) 657 1541 ext. 259

NMLS# 1389921

La foto del mes:  
**Mudanza**



Cocina al minuto:  
**Guiso de maíz tierno con jamón**

Fuente: dcubanos.com

**INGREDIENTES**

1/4 de libra de jamón; 3 cdas de aceite; 1 cebolla; 1 ají grande; 3 dientes de ajo; 1/2 taza de salsa de tomate; 1 chorizo; 2 cdas de vino seco; 1 cdta de vinagre; 1 cdta de sal; 1/8 cdta de pimienta; 2 tazas de agua; 1 taza de papas picadas en cuadritos; 1 taza de calabaza picadas en cuadritos; 2 paquetes de maíz congelado (2 tazas) o 4 mazorcas de maíz tierno.

**MODO DE PREPARACIÓN**

Corte el jamón en pedacitos y sofríalo en aceite con la cebolla, ají y ajos picaditos. Añádale la salsa de tomate, chorizos, sal, pimienta, agua y las papas. Cuando las papas empiecen a ablandarse añádale la calabaza y el maíz. Déjelo a fuego lento. Si usa mazorcas de maíz, córtelas en rueditas finas o desgránelas. Sírvese al gusto... ¡y a comeeeeeeeeeeeeeer!



## ¿Quién entiende a un cubano... cuando habla en cubano?

Por Dazra Novak,  
[habanapordentro.wordpress.com](http://habanapordentro.wordpress.com)

Cuando Olivares se enteró de la sirimba que le dio a Amancio en plena cola para comprar fongos y buriles, de tanto apuro, levantó la jaba sin el debido cuidado y además de clavarse un dolor en la cintura terminó dándose un golpe en el codo –coño, esa suegra con su moño virado... ¡hasta después de muerta le dejaba la cabeza cargada!-. Ni siquiera pensó en su muñeca abierta y arrancó con todo el peso de los mandados para casa del amigo. Es verdad que Amancio había amanecido matungo, con algo de destemplanza y el cuerpo cortado, pero Olivares pensó que eran chocheras de viejo o algún andancio de esos, a lo sumo, sería un empacho y eso se resolvería con una buena sobada y unos gajazos de espanta muerto. Olivares nunca pensó que era para tanto, la verdad, cuando se llega a viejo, uno va tirando aún con los huesos en candela y aunque se esté partido del dolor, mejor no decirle a nadie, porque ya cuquear los males es ir más rápido para el Reparto Bocarriba. Olivares casi cayó redondo cuando vio a Amancio con aquel color amarillento de la tiricia y se abandonó en el primer sillón que encontró, confundiendo el aire en el pecho, con un patatús. Amancio le alcanzó un vaso de agua tan, pero tan fría, que le dio la punzada del guajiro y por poco se va del parque cuando este le confesó, como quien reza un padrenuestro en agradeci-

miento: Compadre, ¿te acuerdas del pollo por pescado? Le puse dos pesos, ¡dos pesos! ¡y salió el 6 con el 1!

**BREVE LEYENDA PARA FORÁNEOS:**

**Sirimba, sirimbeca:** Ataque similar a las convulsiones. **Fongos:** Tipo de plátano al que se le llama también burro. **Buriles:** Boniatos. **Clavarse un dolor:** Dolor insistente en una zona específica del cuerpo. **Golpe en el codo:** Se identifica con la mala vibra de la suegra. **Moño virado:** Mal humor. **Cabeza cargada:** Pesadez en la cabeza que no llega a ser dolor. **Muñeca abierta:** Muñeca dislocada. **Matungo:** Malestar general. **Destemplanza:** Temperatura alta que no es fiebre, pero podría llegar a serlo. **Cuerpo cortado:** Síntomas de enfermedades como la gripe. **Andancio:** Virus al que se está expuesto. **Empacho:** Alimentos sin digerir, acumulados en el estómago. **Sobar:** Masaje en el estómago para curar el empacho. **Huesos en candela:** Dolor extremo en los huesos. **Partirse del dolor:** Mucho, demasiado dolor. **Cuquear los males:** reconocer las enfermedades como tal. **Reparto Bocarriba:** El cementerio. **Caer redondo:** Desplome general del cuerpo. **Tiricia (ictericia):** Color amarillento del recién nacido. **Aire:** Gas trabado en alguna parte del pecho, espalda o abdomen. **Patatús:** Ataque repentino en el que la persona, por lo general, cae al suelo. **Punzada del guajiro:** Malestar propio de quien no acostumbra a beber agua fría. **Irse del parque:** Morirse.



## En esta edición:

- Receta del guiso de maíz tierno con jamón; foto de mudanza; y ¿Quién entiende a un cubano... cuando habla en cubano? Pág. 5
- **Editorial:** El apoyo que merecen los pequeños negocios de nuestra comunidad Pág. 6
- **Pueblos y lugares:** Biblioteca Nacional de Cuba José Martí Pág. 11
- **Historia no contada:** Logros de la Cuba republicana Pág. 12
- **Historia:** La Conspiración del catalán Ramón Pintó en 1854 Pág. 13
- **La opinión escrita:** El comunismo en Cuba ha muerto Pág. 15
- **Arte de nuestro patio:** La Escuela Nacional de Bellas Artes San Alejandro; Monumento al Mayor General Calixto García, Holguín; y la poesía de José Martí "Los zapaticos de rosa" Págs. 17
- **Arte local:** Vivas Band, rockeros hasta la médula Pág. 19
- **Rostros locales:** Armando Risotto, el arte de torcer un buen habano Pág. 21
- **Rostros locales:** Alexey Hernández Hinojosa y los secretos para dominar el arte del tatuaje Pág. 23
- **Cocina local:** Caldos vietnamitas contra el invierno en la Villa del Rey Louis Pág. 25
- **En la Villa de Louis:** El Waterfront Botanical Gardens Pág. 28
- **Papa caliente:** Prioridades para el nuevo año Pág. 29
- **Rostros locales:** Octavio Gallego, enfocado en cuidar de nuestra comunidad Pág. 30
- **Rostros locales:** Bárbara Cruz, representando la Family Community Clinic Pág. 32
- **Rostros locales:** Joyería La Illusion, ejemplo de brillo, perseverancia y honestidad Pág. 37
- **Familia:** Cuando tienes que vivir con los suegros Pág. 40
- **Reflexiones:** Los carritos de los supermercados Pág. 43
- **Belleza:** Novedades para verte y sentirte fantástica, a cualquier edad: piel, cabello y más Pág. 44
- **Salud:** El cuidado apropiado de los lentes de contacto Pág. 50
- **Educación:** La diversidad cultural y étnica Pág. 53
- **Comprar un negocio existente:** Puntos claves Pág. 56
- **Hogar y Real Estate:** ¿Cómo hacer una oferta para una casa? Pág. 61
- **Machucando el inglés:** Usos de la palabra "used" Pág. 63
- **Gracias USA:** La religión en EEUU Pág. 64
- **México lindo:** Salvatierra, Guanajuato Pág. 69
- **Inmigración:** Estafas de trámites migratorios Pág. 71
- **Mundo automotriz:** 2021 Infiniti QX50, familiar y equipado Pág. 74
- **Futbol:** ¿Quién inventó las tarjetas en el futbol y por qué? Pág. 78
- **María Teresa Mora,** protagonista desconocida de "Gambito de dama" Pág. 80
- **Curiosidades:** Las semillas de manzana Pág. 85



**El Kentubano les desea a todos sus lectores un muy saludable y próspero año 2021. Que todos los sueños y proyectos se hagan realidad, con pleno amor y unión familiar**

## El apoyo que merecen los pequeños negocios de nuestra comunidad

Por Luis David Fuentes, PE.

**C**omenzamos este nuevo año con un mensaje de respeto y apoyo para los pequeños negocios hispanos de nuestra comunidad.

*Siempre he expresado que una de las principales virtudes de la comunidad hispana de Kentucky es lo emprendedora y pujante que es. Recuerden que para nosotros, que procedemos de otros países - comparado con alguien que nació aquí- nos cuesta el doble y triple de trabajo abrir un negocio, no solo porque procedemos de lugares completamente diferentes y tenemos que chocar con todo lo nuevo: el idioma, el clima, la cultura, los gustos, las leyes, las regulaciones, etc. Además, que como inmigrantes llegamos aquí con las manos vacías en nuestro equipaje solo traemos sueños por hacer realidad, algunos incluso llegamos con deudas a pagar, y aun así, tu miras alrededor y te encuentras con toda esta gente guapa y echá' pa' lante, que a pesar de todas esas barreras, en el primer chance que tienen están abriendo sus propios negocios. Y te llenas de orgullo cuando ves la cantidad de tiendas, dulcerías, joyerías, salones de belleza, oficinas de trámites, agentes de real estate, constructores, camioneros, etc. todos operando sus empresas, empleando compatriotas y contribuyendo con la sociedad al pagar impuestos. ¡Digno y admirable!*

*Porque créanme hermanos que abrir y mantener un negocio no es fácil... Por fue-*

*ra todo se ve sencillo, pero pocos saben las complejidades del asunto. Primero estamos hablando del riesgo de la inversión, porque cualquier negocio nuevo lleva capital, y generalmente ese viene de un préstamo bancario- una deuda en la que te estás metiendo; y por supuesto de varios años de trabajo y sacrificio, ahorrando peso a peso y limitándose de muchas cosas para ponerlas en función del proyecto.*

*Y luego, cuando felizmente lo emprendes, después de la agonía de los permisos, inspectores, documentos y demás burocracia, es cuando comienza la batalla de verdad, principalmente en el tiempo que le quitas a tu familia y le debes entregar al negocio para cuidarlo, para que crezca, para que prospere.*

*Les aseguro por experiencia propia que el dueño de un negocio está las 24 horas del día pensando en él, ni siquiera en la noche cuando pones la cabeza en la almohada o cuando estas fuera de vacaciones usted no deja de pensar: en qué reparación hay que hacerle, qué mercancía nueva debo traer, qué debo decirle a un cliente, si dejó todo limpio y cerrado, si tendrá suficiente dinero al final de la semana para pagar la renta o el salario de los empleados, y así una lista interminable de cosas que no se te van de la cabeza nunca... Mientras estés respirando estarás pensando en el negocio.*

*Es por eso que reitero mis respetos y admiración a cada uno de esta gente que está cada día tempranito en su negocio a pie de*

*cañón, y cuando todo el mundo a las 5:00 pm termina de trabajar, o el sábado y domingo en lo que la mayoría descansamos, esta gente siguen varias horas después en función de su negocio dándole al resto un servicio o vendiéndole el producto que usted necesita, en su idioma, con la información masticada para que no pierda tiempo, y con el sabor de nuestra cultura...*

*Exhortamos a todos los que lean este editorial a que apoyemos más a la gente nuestra. Que visiten sus tiendas y oficinas, que contraten sus servicios, que le compren aunque sea un jugueto, que los recomiende a sus familiares y amigos, y que no los aprieten tanto cuando le pidan descuentos- ya de por sí, el que le va a cortar el césped, el que le va a instalar los gabinetes de la cocina, o el que le va a cambiar las pastillas de freno de su auto, ya le está cobrando mucho menos que si lo hiciese en una compañía regular.*

*Nosotros somos minoría en este país, entre nosotros debemos apoyarnos y cuidarnos entre todos, no solo porque nos une la cultura, sino porque el éxito y la prosperidad de cualquier pequeño negocio de los nuestros significa también tu prosperidad y tu mejor calidad de vida. Mientras mejor nos vaya a cada uno de nosotros, más fuerte vamos a ser, más tendrán que contar con nosotros, y más se nos respetará como comunidad.*

*Apoye por favor a los pequeños negocios de nuestra comunidad, usted se beneficia y ellos se lo merecen.*



**En portada:**  
Estatua de José Martí  
en el Parque Central de La Habana

## Información general

### Contacto:

502-472 6902;  
Ldfuentes@elkentubano.com

### Equipo de producción:

- Luis David Fuentes (Editor en Jefe);
- Elizabeth Alarcón (Diagramación y Arte de anuncios);
- Yany Díaz (Edición);
- Braulio Mesa, Oscar Puig, Edwin Amaya, Luis Duran y Eleida Oliva (Colaboradores).

### General:

El Kentubano es una publicación mensual y completamente en español, distribuida gratuitamente en locales de afluencia de público hispano. Los artículos y escritos publicados son responsabilidad directa de sus autores y las opiniones expresadas en los mismos pueden no representar la opinión de El Kentubano.

Esta publicación no es responsable de los servicios, productos o eventos que se anuncian. Los cambios en los programas, costos o modos de operar son responsabilidad absoluta de los anunciantes.

### Subscripciones:

\$59 al año (entrega a domicilio). Contáctenos para más información.



Servicio en español  
Osmany Estrada  
(502) - 417 9786

## ENCUENTRE CON NOSOTROS el auto, la camioneta o el SUV que necesita...

- Variedad de vehículos nuevos y usados.
- Opciones de pagos sin importar historial de crédito; muchos sin pago inicial.
- Aceptamos ITIN
- Reciba \$200 por referir a un familiar o amigo



Estamos en el 6015 Preston Hwy. Louisville KY 40219



## Fernando Valdizán

502-882-7552

Abogado Hispano

¡Llama al abogado de tu comunidad!



- Lesiones
- Accidentes de auto
- Accidente de motocicleta
- Accidente rastras o camiones

908 Minoma Ave. | Louisville, KY 40217

[www.lesioneslouisville.com](http://www.lesioneslouisville.com)

[Fernando@arwhitelaw.com](mailto:Fernando@arwhitelaw.com)

## Expandirán internet 4G a 51 municipios

El gobierno cubano ampliará este año la red de internet celular de cuarta generación, mejor conocida como 4G, a 51 municipios nuevos. Según el nuevo plan del Ministerio de las Comunicaciones (Mincom), este año se elevará el total de municipios que tienen este servicio a 121 y el plan liberará la banda de 700 MHz en la transmisión de la televisión analógica, lo que ayudará al despliegue de la red LTE. Las estadísticas oficiales muestran que actualmente en la Isla unos 4,2 millones de personas acceden al internet mediante sus datos móviles y que solo 1,3 millones utilizan la tecnología 4G. Pese a la atención y halagos que obtie-



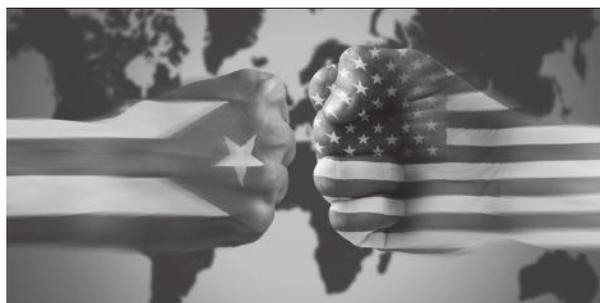
nen de la prensa oficialista, estos servicios reciben muchas quejas por parte de sus usuarios, los cuales utilizan estos servicios generalmente para recargas de líneas celulares y cuentas permanentes Nauta, así como el pago de facturas de electricidad, telefonía e impuestos. Estos mismos usuarios exigen a ETECSA y al Mincom mediante campañas en redes sociales que reduzcan los precios de los servicios de internet, los cuales son muy elevados para la calidad que ofrecen a sus clientes. Estas campañas han sido calificadas por la compañía como anti-revolucionarias.



## La economía decreció en un 11% el pasado año

Fuentes oficiales estiman que la economía cubana se contrajo un 11% durante el pasado año y tomará al menos los dos próximos años para recuperarse del fuerte decrecimiento experimentado. Entre las causas que enumera el gobierno están la pandemia, las sanciones estadounidenses e ineficiencias internas. La estimación oficial sobre el 2020 fue más negativa que la difundida por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), que había pronosticado una contracción del

8,5 por ciento para la Isla, en comparación con un declive regional del 7,7%. Según el ministro de Economía, Alejandro Gil, el Gobierno cubano durante el 2020 recibió solo el 55% de la moneda fuerte que había anticipado para este año. El país importa más del 50% de su combustible, alimentos y otros productos. La disminución actual, que se suma a una caída del 15% en 2019, ha causado escasez y largas colas para obtener productos básicos como alimentos y medicinas.



## Tensiones con la embajada de EEUU

El Gobierno de EEUU dijo recientemente que "mantendrá sus contactos habituales con los activistas de derechos humanos en Cuba", tras las peticiones de las autoridades de la Isla de dejar una supuesta injerencia en los asuntos internos. El portavoz manifestó que los diplomáticos de Cuba en EEUU se reúnen habitualmente con sus contactos. "Es una práctica diplomática normal reconocida en la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas que los funcionarios consulares se reúnan con una variedad de contactos en la sociedad", agregó a la

citada fuente. El Ministerio de Relaciones Exteriores (MINREX) ha insistido en que EEUU estuvo detrás de la protesta pacífica del Movimiento San Isidro y la manifestación de cerca de 300 personas frente al Ministerio de Cultura (MINCULT) ocurrida el pasado año. Al respecto, el subsecretario de Estado de EEUU para Asuntos del Hemisferio Occidental, Michael Kozak, afirmó en Twitter que "el mundo no debe permitir que el régimen de Cuba trate los derechos humanos como una negociación de rehenes".

## Unifican la moneda

El gobierno eliminó el CUC de la circulación monetaria, estableciendo una tasa cambiaria de 24 pesos cubanos (CUP) por un dólar estadounidense (USD). La medida implica el rediseño integral de los subsistemas monetarios, cambiarios, tributario, crediticio, de precios, de salarios y demás ingresos de los ciudadanos, y cierra una prolongada espera de varios años. Según la directiva, a partir de este mes se retira la circulación del CUC, estableciendo un tiempo de entre 4 y 6 meses para que todos los po-

seedores de esta moneda puedan deshacerse de ella mediante el cambio vigente en CADECA, pero esta no implicará la desaparición inmediata del peso convertible (CUC), que mantendrá su valor de cambio con respecto al CUP y circulará hasta el próximo mes de junio. Expertos económicos independientes estiman que dicha tasa "no refleja las condiciones reales de la economía cubana, por lo que la inflación será inevitable, el mercado negro 'se disparará' y el Estado no podrá controlarlo".

## La Unión Europea financiará la fabricación de equipos médicos

La Unión Europea ayudará al Gobierno de la provincia La Habana en la fabricación de equipos médicos como ventiladores pulmonares para las Unidades de Cuidados Intensivos (UCI) y prótesis que posibilitan la comunicación de personas con problemas del habla. El acuerdo incluye también la investigación del cuidado de las personas mayores durante la actual crisis por el Covid-19. Los acuerdos fueron suscritos entre la Sociedad Cubana de Higiene y Epidemiología, la Sociedad Cubana de Bioingeniería, el Centro de Neurociencias de Cuba y la ONG Movimiento por la Paz (MPDL); así como la Sociedad Cubana de Gerontología y Geriátrica, la ONG WeWorld-GVC ONLUS, y el Gobierno de la capital. También participa el Ministerio de Comercio Exterior e Inversión Extranjera.

# El Kentubano

Información variada, actualizada y balanceada.  
¡Gracias por su preferencia!



## Ante la escasez de transporte, La Habana tendrá bicicletas públicas



La ciudad de La Habana implementará un sistema de bicicletas públicas para este año con el objetivo de paliar la escasez de transporte que existe, aunque las autoridades gubernamentales insisten que esta práctica del ciclismo de ciudad es empleada en naciones como Dinamarca y Holanda para reducir las emisiones contaminantes. Según recoge la prensa del gobierno, ya se realizó el estudio de factibilidad para el alquiler de los equipos y actualmente se encuentran en proceso de licitación del sistema de gestión. Desde el punto de vista de tránsito, la funcionaria aclaró que se trabaja

en la construcción de ciclo carriles debidamente señalados, así como en la instalación de cámaras de vigilancia en las estaciones de arrendamiento. Según las proyecciones de los analistas del sistema con el alquiler de bicicletas -durante el primer año del proyecto, hasta 2022- se realizarán más de 227 000 viajes diarios. Además, se estima que los viajes no superen, en promedio, los 3 kilómetros y se empleen en lo fundamental para ir al trabajo o la escuela. Las bicicletas para este proyecto serán fabricadas en la empresa Minerva, de Villa Clara, con piezas traídas desde china.

## Gobierno intensifica la censura en internet



Internet nunca se concibió como un espacio libre en Cuba. Desde que se reguló por primera vez en 1996 a través del Decreto-Ley 209, se estableció que el acceso a las redes de información tendría un "carácter selectivo" y que la información que circulara por ella tendría que ser "fidedigna", "en correspondencia con nuestros principios éticos" y que esta no podía "afectar a los intereses ni la seguridad del país". Desde entonces los informes que constatan la falta de libertad en internet pues el contenido sigue estando fiscalizado por el Gobierno y la censura se aplica como se ha hecho los últimos sesenta años, pero ahora con la última tecnología china. Las autoridades han negado sistemáticamente querer influir en los contenidos de internet y atribuyen las dificultades a las limitaciones técnicas y

económicas, derivadas esencialmente del embargo. Pero lo cierto es que los propios medios oficiales no han ocultado que el Gobierno bloquea información a los usuarios de Internet por motivos políticos. Medios de comunicación como Diario de Cuba o 14ymedio, y plataformas de activistas de derechos humanos, llevan años censuradas en Cuba, donde también se ha fiscalizado la tecnología (venta de módems y computadoras o limitación de la conexión a determinados trabajadores del Estado) con el objetivo de poner trabas a la transmisión de información. En los últimos meses, las autoridades también han bloqueado el acceso a plataformas que sirven como canal para crear peticiones, ejercer presión e involucrar a la ciudadanía en demandas cívicas.

## Disminuyen los nuevos casos de VIH



El Ministerio de Salud Pública (MINSAP) informó que los nuevos casos de VIH en Cuba y la mortalidad por esta enfermedad disminuyeron el pasado año. Según estadísticas del gobierno, en Cuba hay 28.756 personas con VIH. Desde 1986, cuando se registraron los primeros casos en la Isla, hasta octubre de 2020, el total es de 35.000. El MINSAP agregó que hasta octubre man-

tiene en cero la transmisión de madres a hijos. Cuba suprimió la transmisión materno-infantil del VIH desde 2015, según datos oficiales. Esta información contrasta con la crisis en la escasez de condones en la Isla así como "una disminución en las actividades de búsqueda de nuevos casos y promoción de salud" por la situación con el Covid-19, apunta la agencia estatal Prensa Latina.

## Desproporcional aumento entre nuevo salario mínimo y precios básicos

Entre los cambios que llegaron con la unificación monetaria, el Gobierno fijó nuevas tablas salariales, de pensiones y prestaciones sociales, entre las que destaca sobre todo la subida del salario mínimo en Cuba, que pasará de los 400 pesos mensuales actuales a 2.100, lo que representa un incremento del 525%. A simple vista esta medida es una

buena noticia para los cubanos que no laboran relacionados con el turismo ni reciben remesas, sin embargo, dentro del proceso denominado como "tarea de reordenamiento monetario y cambiario" se encuentra la subida de precios de la canasta familiar, la cual tendrá un nuevo costo total de 180 pesos (CUP), en comparación con los 18 pesos que costaba

antes, lo que representa un incremento en 1000%. El ordenamiento también implica que el costo del pasaporte cubano será de 2.500 CUP y su prórroga de 250 CUP, además del aumento de precios en medicinas, tarifas de ETECSA, electricidad, entradas a espectáculos culturales y deportivos y el incremento de peajes, entre otras.



*Ira M. Schechter*



**Ira M. Schechter**  
**Abogado**

*Oficina:*  
**(502) 452 - 1144**

*Celular:*  
**(502) 439 - 0175**

*Hablamos español.*



***¿Sufrió un accidente automovilístico?***

***¿Resultó herido en un accidente en auto  
y no fue su culpa?***

¡Usted podría tener derecho a una compensación económica importante por el dolor y sufrimiento que experimentó debido a sus lesiones!

***¡No permita que un abogado le cobre más  
que lo justo por su compensación económica!***

¡Llámemme hoy y hablemos acerca  
de mi tarifa legal reducida!

Deme la oportunidad de pelear por su caso ante  
la Compañía de Seguros por usted.

Prometo hacer todo lo posible según la ley para  
conseguirle el dinero que se merece durante  
estos tiempos tan difíciles.

**3715 Bardstown Rd. Suite 313. Louisville KY 40218**

Esto es un anuncio

# Biblioteca Nacional de Cuba José Martí

Fuentes: [ecured.cu/](http://ecured.cu/)  
[bnm.me.gov.ar](http://bnm.me.gov.ar)

En la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí es la biblioteca principal del país e isla caribeña de Cuba, se localiza en la ciudad capital de La Habana y fue establecida el 18 de octubre de 1901, forma parte de un sistema nacional de más de 400 bibliotecas distribuidas por toda Cuba.

Empezó como un archivo con una colección personal, hoy día alberga numerosas colecciones y es el depósito legal del país. Posee una biblioteca digital y numerosas salas, alberga el tesoro patrimonial documental, bibliográfico, artístico y sonoro del país, así como de lo más representativo de la cultura universal. Recibe su nombre en honor del héroe nacional cubano José Martí desde 1949.

En ella se encuentra albergado todo el patrimonio documental, bibliográfico, artístico y sonoro del país junto con obras representativas de la cultura universal, constituyendo las obras es-

pañolas una prioridad por ser fuente cultural y lingüística del continente latinoamericano.

La Biblioteca se creó el 18 de octubre de 1901 por una ley militar del Gobierno Interventor de los EEUU que dirigía el país desde 1899, luego de haber vivido siglos como colonia española.

El 21 de marzo de 1941 se promulga la Ley no. 20, mediante la cual el estado cubano determina el destino de lo recaudado en la zafra de 1941 a la compra del terreno y la construcción de un edificio destinado a la Biblioteca Nacional y al cual debía dotarse de las estanterías, muebles y talleres necesarios.

En 1949 por iniciativa de Don Fernando Ortiz, la Junta de Patronos acuerda designar con el nombre de José Martí al edificio que se proyectaba construir. La colocación de su primera piedra tuvo lugar el 28 de enero de 1952.

Enclavado en la por entonces Plaza Cívica, hoy Plaza de la Revolución, la moderna institución constituyó

una de las edificaciones más notables de su época. Una torre de 15 pisos, garantizaba un buen acomodo de los fondos existentes y por adquirir de la Biblioteca Nacional. Amplias e iluminadas salas de lectura y un equipamiento técnico para la preservación y conservación de los libros y documentos, una pequeña imprenta, sala teatro de conferencias y una moderna sala de música, colocaban a la Biblioteca en el lugar físico, espiritual e intelectual que habían soñado científicos, académicos, hombres de la cultura y, sobre todo, los propios bibliotecarios. Finalmente, tenía el espacio que le permitiría aspirar a ser la institución insignia de la Cultura Nacional.

Las áreas del edificio de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí, de sus jardines y de otras instalaciones auxiliares ocupan 22 300 metros cuadrados de superficie. Los autores del proyecto fueron los arquitectos Evelio Góvantes y Fuertes (La Habana 1886 - La Florida 1981) y Félix Cabarrocas Ayala (Santa Clara 1887 - La Habana 1961).



Las obras se ejecutaron bajo la dirección del primero de ellos, quien pertenecía a la firma proyectista. Su costo fue 2 800 000 pesos equivalentes hoy a algo más de 200 millones de dólares, incluidos la construcción del edificio, su equipamiento, mobiliario, gastos de administración y honorarios, entre otros.

El edificio posee en su exterior 60 placas de mármol rojo con los nombres de científicos, filósofos y escritores universales.

Caracteriza a la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí una torre de 18 metros de fondo, 50 de largo y 56 de elevación, que consta de 17 pisos con un área total de 15 300 metros cuadrados. En

ella se conservan los valiosos fondos consistentes en colecciones de libros, periódicos, revistas, folletos, fotos, mapas, discos, así como otras piezas valiosas.

La estructura del edificio, concebida para la carga propia de una biblioteca, es de acero y hormigón armado, con un módulo de nueve por ocho pies y siete pies de puntal libre. La estantería es de acero, cada estante mide tres pies de largo. En cada módulo caben tres estantes que se dividen, a su vez, en siete entrepaños cuando se destinan a libros y 14 cuando se trata de periódicos. Para los libros se contaba, inicialmente, con 52 000 metros lineales de entrepaños, que permiten guardar 1

248 000 volúmenes. Para los periódicos hay 42 654 metros lineales de entrepaños, con capacidad para 85 316 volúmenes de colecciones de periódicos.

Las salas de lectura se concibieron de modo tal que quedarán "orientadas para recibir luz y ventilación naturales". Los amplios ventanales son de aluminio anodizado y con cristales Solex de un cuarto de pulgada de grueso. Las nuevas salas creaban un ambiente natural que superaba a las viejas bibliotecas encerradas, de escasa iluminación e impropias para el clima de nuestro trópico. Cuando se inauguró la edificación, sus salas tenían capacidad para 164 lectores.

El Rinconcito de Oshun

Botánica

Consultas  
y ventas  
de artículos  
religiosos

Estamos en  
el mall de los cubanos,  
5032 Poplar Level.  
Louisville KY 40219  
Teléfonos (502)-777 9314  
y (786) 724 8745

Gritty

Solution Services

502 309 9414

@GRITTYsolution

contact@GRITTYsolution.com

GRITTYsolution.com

¿Necesitas ayuda con la computadora?  
Servicio honesto - amable - bilingüe

Diagnóstico de PC gratis	Mantenimiento de PC
Servicio remoto/en el sitio	Copia/Salva/Recuperación de datos
Instalación/Configuración de Windows	y mucho mas...

Ernest D.  
Técnico

Cuando usas nuestros servicios por primera vez, puedes obtener un descuento total de \$20

# La Cuba republicana ¿Sabía usted que...?

**Fuentes: Compilación de varias fuentes de internet**

- En 1958, Cuba ocupaba el lugar número 8 en el mundo en el pago de salarios a trabajadores industriales, solo superada por los siguientes países: EEUU, Canadá, Suecia, Suiza, Nueva Zelanda, Dinamarca, Noruega. En el sector agrícola y por el mismo renglón de salarios ocupara el número 7 superada por los mismos países.

- Un suceso desconocido por muchos es el curso de verano que la Universidad de Harvard ofreció a 1,700 maestros cubanos en el año 1900. Puede afirmarse que dicho curso revolucionó el magisterio en Cuba y que sus efectos fueron inmediatos. Para que se tenga una idea, cuando se realizó dicho curso Cuba tenía 1,572,797 habitantes y en 1899 había sólo 312 aulas y 34,579 alumnos. Un año después del curso ya existían 3,313 aulas y 172 273 alumnos.

- Había en la isla en 1958, una tasa de analfabetismo del 18%. En esa época Cuba era el país de la región que dedicaba mayor porcentaje del gasto público para la educación, con el 23%. Ar-



gentina ocupaba el tercer lugar, 19.6 %; México el séptimo, con 14.7 %.

- En 1958 Cuba contaba con 13 universidades; 21 institutos de segunda enseñanza; 19 escuelas normales de maestros; 14 escuelas del hogar; 19 escuelas de comercio; 7 escuelas de artes plásticas; 22 escuelas técnicas e industriales entre otras y 6 escuelas de periodismo y publicidad.

- En 1953, Cuba ocupaba

el número 22 en el mundo en médicos por habitantes, con 128.6 por cada 100 mil. Su tasa de mortalidad era de 5.8 -tercer lugar en el mundo-, mientras que la de EEUU era de 9.5 y la de Canadá de 7.6. A fines de los 50, la isla tenía la tasa de mortalidad infantil más baja de América Latina con 3.76, seguida por Argentina con 6.11, Venezuela 6.56 y Uruguay 7.30, según datos de la Organización Mundial

de la Salud.

- Cuba ocupaba el lugar número 33 entre 112 naciones del mundo en cuanto a nivel de lectura diaria, con 101 ejemplares de periódicos por cada mil habitantes, lo cual también contradice el argumento de que el país estaba formado por un gran número de analfabetos.

- Tan sólo en materia de artículos suntuarios, Cuba poseía en 1959 un radio por cada cinco habitantes,

un televisor por cada 28, un teléfono por cada 38 y un automóvil por cada 40 habitantes, según el Anuario Estadístico de Naciones Unidas.

- Los últimos datos disponibles sobre algunos grupos de alimentos básicos revela que los cubanos ahora tienen menos acceso a los cereales, los tubérculos, y las carnes de lo que tenían a finales de 1940. Según datos de 1995 de la FAO de las Naciones Unidas, el suministro per cápita de cereales ha descendido de 106 kg por año a fines de los 1940s a 100 kg medio siglo más tarde. Suministro per cápita de los tubérculos y raíces muestra una disminución más grande, de 91 kg por año a 56 kg. Suministros de carne han disminuido de 33 kg por año a 23 kg por año, medido sobre una base per cápita.

- En la década de 1950, Cuba molía un promedio de 43.9 millones de toneladas métricas de caña de azúcar a un ritmo de 507,000 toneladas métricas por día para producir 5.63 millones de toneladas métricas de azúcar por año. Hoy en día, la producción de azúcar en Cuba oscila entre 1 a 1.5

millones de toneladas métricas por año.

- Para la época, el presupuesto nacional era de \$400,000,000 lo que colocaba a Cuba como el país del "per cápita" presupuestal más alto de América Latina.

- Las comunicaciones aéreas se establecieron en 1920 y en 1958 existían alrededor de 100 aeropuertos públicos y privados, de los cuales cuatro: La Habana, Varadero, Santiago de Cuba, y Camagüey tenían tráfico internacional.

- En 1940, Cuba aprobó la más avanzada de todas las constituciones del mundo de aquella época. Fue la primera en Ibero-América en reconocer el voto a las mujeres, la igualdad de derechos entre sexos y razas y el derecho de la mujer al trabajo.

- El primer movimiento feminista de Iberoamérica apareció a fines de los treinta en Cuba. Se adelantó 36 años a España la cual no le reconoció a la mujer española el derecho del voto, la potestad de sus hijos, ni derecho a pasaporte o abrir una cuenta de banco si no era autorizada por su marido, hasta 1976.

**+ de 10.000 personas leen este mensaje. Piense en grande...**

***El Kentubano* (502) • 472 . 6902**

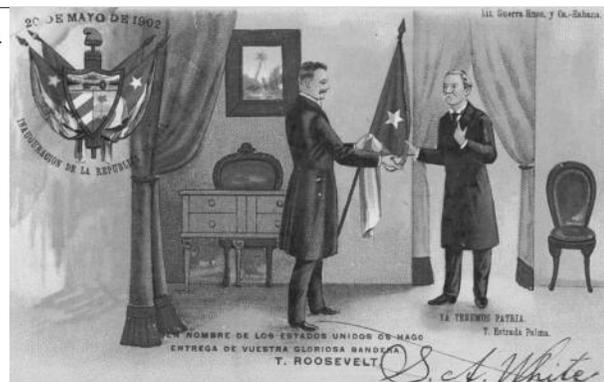
**Anuncie aquí su producto o servicio, precios especiales a pequeños negocios.**



## El primer gabinete cubano en 1902

Fuente: Raúl Eduardo Chao, Libro "Raíces cubanas"

Las primeras elecciones de Cuba independiente dejaron mucho que desear. Se formaron dos partidos, el Nacionalista y el Republicano; ambos apoyaron para la presidencia al hombre que había llenado la posición de Martí después de su muerte en Dos Ríos: Tomás Estrada Palma. Un tercero, la Unión Democrática, apoyó a Bartolomé Masó, un ilustre general mambí.



Dos tendencias políticas comenzaron a tomar forma: El liberalismo de Masó y el conservadurismo de Estrada. Estrada Palma, el educador, prevaleció fácilmente sobre Masó, el líder guerrero, que se retiró de la contienda.

En una carta al General Juan Rius Rivera, el 7 de septiembre de 1901, Estrada Palma había avanzado sus prioridades como presidente de Cuba: En primer lugar, saldar la deuda que la república tenía con el ejér-

cito cubano de la independencia; segundo, formalizar las relaciones y asegurar posibles tratados comerciales entre Cuba y los EEUU, así como para aclarar los términos de la Enmienda Platt y los alquileres de los territorios cubanos a los norteamericanos; tercero, crear una estructura de gestión eficiente, que identificara las necesidades reales y administrara el crecimiento de la joven república. Estrada Palma cumplió todas sus promesas.

## La Conspiración del catalán Ramón Pintó en 1854

Fuente: [historia.cubaeduca.cu](http://historia.cubaeduca.cu)

Una de las conspiraciones de mayor alcance y mejor organización de las desarrolladas en Cuba, de amplios vínculos con el exterior, en la que pugnaron representantes de facciones independentistas con anexionistas, quienes ganaron su control.

El objetivo común era separar a Cuba de España y tuvo en el catalán radicado en La Habana, Ramón Pintó, a su principal dirigente y organizador, apoyado por la Junta Cubana de EEUU con filiales en Nueva York y Nueva Orleans, que en 1852 estableció su delegación en La Habana, todas ellas dirigidas por el anexionista Gaspar Betancourt Cisneros, el Lugareño, como presidente.

Pintó organizó de manera minuciosa la conspiración y logró extenderla desde Pinar del Río hasta Puerto Príncipe.

El Capitán General Concha, fue puesto al tanto de los pormenores de la conspiración, Pintó y sus principales colaboradores fueron arrestados el 6 de febrero y some-



tidos a juicio. El tribunal condenó a Pintó a la pena de muerte, la que fue ejecutada el 22 de marzo de 1855.

## Noticias para la historia Muere Armando Pérez Roura, fundador de Radio Mambí



Armando Pérez Roura, voz del exilio cubano y fundador de la emisora Radio Mambí, falleció el pasado mes a los 92 años en Miami. La extensa trayectoria al frente de los micrófonos radiales al sur de la Florida hizo a Pérez Roura ganarse los calificativos de "la primera figura de la radio cubana en EEUU", pero también alcanzó importantes premios otorgados a la radiodifusión en idioma español. Pérez Roura inició su carrera en el mundo de la radio a los 15 años de edad, cuando se involucró en proyectos de las emisoras Radio Reloj y CMQ, en las cuales trabajó más tarde como locutor y co-

mentarista. Tras la llegada de Fidel Castro al poder, abandona Cuba en 1962 e inicia su carrera profesional en Miami, graduándose de Ciencias Políticas y obteniendo un doctorado en Recursos Humanos en Biscayne College. En el exilio fue locutor de WQBA, WRIZ, que actualmente es WRHC Cadena Azul, así como WFAB, WOCN y WAQI-Radio Mambí. Con esta última emisora tuvo una relación especial pues fue su fundador y director general, además de conducir el programa "En Caliente", que marcó por muchos años la pauta del exilio cubano frente al régimen represor castrista.

## Este mes en la historia



**5 - 1959:** El Gobierno Revolucionario disuelve el Congreso de la República y declara extinguidos los nombramientos de alcaldes, gobernadores y concejales.

**12 - 1869:** Los patriotas cubanos incendian su primera capital, Bayamo, ante el avance de las fuerzas españolas.

**23 - 1998:** El papa Juan Pablo II comienza su visita a Cuba, primera de un sumo pontífice a la Isla.

**26 - 1855:** Es descubierta la conspiración del catalán Ramón Pintó.

**28 - 1853:** Nace José Julián Martí y Pérez, apóstol de nuestra independencia.



**VARIEDAD DE PANES Y PIZZAS  
DE EXQUISITO SABOR Y ALTA CALIDAD**

la **CHIQUITA** Bakery & Store  
La Herencia del Buen Pan



Estamos en el 5057 Poplar Level Rd., Louisville KY - 40219. (502) - 510 5579  
Lunes a Sábado 8:00 am - 8:00 pm Domingo 8:00 am - 7:00 pm

**Fotografía y vídeo  
Willy Cacer**

**(502) - 553 6477**

*Trate con profesionales...*

**ENVÍO DE DINERO A CUBA**  
(Solo para La Habana)

**SERVICIO RÁPIDO Y CONFIABLE**

- Entregas en dólares
- \$20 por cada \$100 recibidos personalmente
- Entrega a domicilio en 24 horas

**Dr. Frank G. Simon, M.D.**

**ESPECIALISTA EN ALERGÍA  
Y MEDICINA INTERNA**

Tratamos COVID-19  
con Hydroxychloroquin

1404 - B Browns Ln.  
Louisville KY - 40206

**(502) - 895 5088**

*Si nos conocemos y me olvida, usted no ha perdido nada;  
pero si usted conoce a JESUS CRISTO y lo olvida a El, usted ha perdido todo.*

**Más información en el (812) - 989 0597**

Por Juan Antonio Blanco,  
*diariodecuba.com*



## El comunismo en Cuba ha muerto

¿Cuál es el profundo significado de los recientes anuncios del régimen cubano? Por décadas se vaticinó que en Cuba el comunismo caería a manos del "imperialismo" o del pueblo, según las inclinaciones ideológicas de cada autor. Nadie previó que sería desmantelado por la propia elite de poder cubana. Los libros de historia dirán que no fue derrocado por una invasión estadounidense ni por una sublevación popular, sino por una piñata mafiosa. Al menos ese es el plan. No quieren encaminar al país hacia una sociedad democrática de mercado, como preveía Francis Fukuyama, sino hacia un Estado mafioso, fenómeno nacido con el siglo XXI.

El verdadero plan estratégico yace escondido entre medidas que captan fácilmente la atención de los titulares y del público cubano: depreciación del poder adquisitivo del peso cubano, cese de subsidios a la canasta familiar de alimentos, procesos inflacionarios en ciernes.

La mafia de la Habana, primero se apoderó de los recursos más productivos del país y los integró a GAESA. Así crearon un poder opaco y paralelo al aparato estatal del comunismo burocrático. Ahora anuncian el inicio de una piñata de los recursos improductivos, to-

davía en manos de ese viejo Estado comunista. Piñata en la que los miembros de esa elite de poder podrán también participar, sea de forma anónima o mediante testaferros, empleando los capitales que ya han acumulado en bancos extranjeros. Eso no es privatizar el aparato productivo, es robarlo por segunda vez.

Trabajadores, e incluso los propios campesinos —recordemos que no poseen títulos de propiedad— están a partir de ahora amenazados por la posibilidad de que sus centros laborales y tierras sean vendidos a precios de usura, a empresarios inescrupulosos y fondos "buitres" de inversión. La vieja burocracia estatal que se creía sólida, se desvanecerá en el aire.

Librarse de los burócratas estatales no será la entrada al paraíso. Los inversionistas —sí es que los

encuentran— no vendrán a salvar puestos de trabajo. ¿Quién necesita fábricas con tecnologías de mediados del siglo pasado o bueyes y arados para trabajar la tierra? El bien máspreciado será la propiedad del suelo para cuando un día recupere su valor. Cuba está en venta, lo demás es paisaje.

Las edificaciones fabriles pueden ser dinamitadas por los compradores y las tierras quedar a la espera de otros inversionistas que paguen más por ellas en el futuro. ¿La gente? Debe aprender a buscarse el sustento pidiendo remesas, entreteniéndose a turistas o dedicarse a actividades de poca monta. Prostituirse y delinquir en masa serán parte inevitable de las estrategias de supervivencia.

¿Es posible conjurar ese futuro? Sí. Hay otro futuro mejor al alcance de la mano, pero depende de los cubanos obtenerlo ahora, an-

tes de que sea demasiado tarde. Han terminado seis décadas de espera. No hay más tiempo. La elite de poder empuja a la sociedad cubana a internarse en una nueva historia de mediano plazo, donde a diferencia del pasado ya no hay promesas de prosperidad para todos, mucho menos de libertad para alguien. El comunismo cubano perdió su capacidad de seducción ideológica.

La piñata que acaba de convocarse, disfrazada de estímulos adicionales a la inversión extranjera, marca nuevas líneas al conflicto nacional cubano.

De un lado está el clan Castro y sus aliados: algunos civiles y un puñado de militares —no todo militar es miembro de esa elite mafiosa— que no supera el 0,1% de la población. Frente a ellos hay múltiples sectores del pueblo cuya situación existencial alcan-

zará niveles insoportables en los próximos meses.

La venta de las instituciones económicas del viejo Estado comunista dejará sin empleo no solo a cerca de dos millones de trabajadores, sino también a cientos de miles de burócratas cuyos ridículos privilegios, en comparación con los de la elite de poder, los mantenía leales a la cúpula. He aquí una nueva masa marginalizada de potenciales disidentes y opositores.

Una sociedad abierta, democrática, con Estado de derecho y economía de mercado que permita buscar la prosperidad en libertad, es una posibilidad real. Puede llegar a verla incluso aquel que tenga hoy 70 años. Como han hecho muchos en el sector creativo, el primer paso es vencer el temor y reclamar un cambio real y profundo, aquí y ahora, hacia la libertad.

La elite de poder está hoy más atemorizada que el pueblo, por eso apresuran sus planes de aterrizaje como oligarcas en un capitalismo mafioso al estilo ruso. Sus horas están contadas si civiles y militares honestos se disponen a deponer esa dictadura. Ellos lo saben.

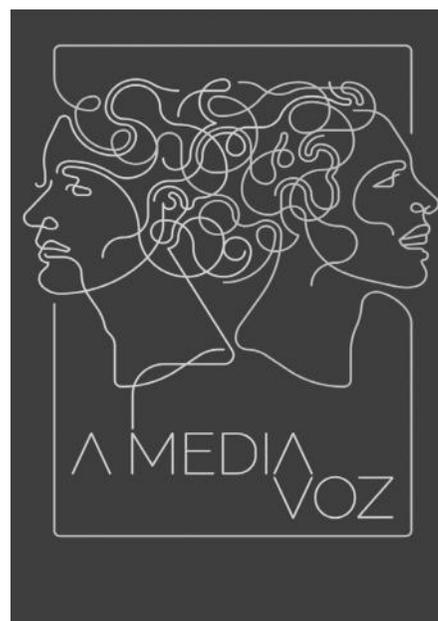
El comunismo cubano ha muerto. Queda por saber qué régimen —si democrático o mafioso— lo va a reemplazar.



## Aymée Nuviola y Gonzalo Rubalcaba, nominados a los Premios Grammy 2021

La intérprete Aymée Nuviola y el pianista Gonzalo Rubalcaba están entre los representantes de Cuba en la edición de 2021 de los Premios Grammy. Nuviola y Rubalcaba fueron incluidos en la categoría de Mejor Álbum de Jazz Latino por el disco *Viento y tiempo. Live at Blue Note Tokyo*, grabado en la capital japonesa. En la misma categoría aparece nominado el pianista de ascendencia cubana Arturo O'Farrill, con su *The Afro Latin Jazz Orchestra* y el disco *Four Questions*, según el reporte de la revista *Variety*. Además,

como Mejor Álbum Tropical Latino aparece nominado José Alberto Tamayo Díaz, conocido artísticamente como José Alberto "El Ruiseñor", por su disco *Mi Tumbao*, del sello inglés Tumi Music. En esa categoría lo acompañan Edwin Bonilla (*Infinito*), Jorge Celedón & Sergio Luis (Sigo cantando al amor (*Deluxe*)), el Grupo Niche (40), y Víctor Manuelle (*Memorias de Navidad*). Los premios Grammy, en su 63ra edición, se entregarán el 31 de este mes en una ceremonia que se transmitirá en vivo.



## Película sobre dos exiliadas cubanas alcanza 9 nominaciones en los Premios Goya

"A media voz" se titula el filme documental cubano-español, que se ha alzado con nueve nominaciones a los Premios Goya 2021. La

cinta narra el desarraigo y exilio de dos cineastas cubanas y amigas de la infancia, que intentan reconstruir sus vidas fuera de la

Isla. Según la web oficial de los Premios Goya se trata de "un emocionante documental auto-etnográfico sobre la nostalgia, la amistad, las raíces y el exilio, que refleja el desasosiego de toda una generación". En esta 35 edición de los premios más importantes de la cinematografía española, el filme documental dirigido por Patricia Pérez Fernández y Heidi Hassan, ha sido nominado en las categorías Mejor película, Mejor dirección novel, Mejor guion original, Mejor dirección de fotografía, Mejor montaje, maquillaje y peluquería, sonido y efectos especiales. Además de este filme, la realización cubana 'Buscando a Casal', del director Jorge Luis Sánchez, se encuentra entre los 16 filmes que compiten por la nominación a Mejor Película Iberoamericana en esta 35ª edición de los Premios Goya.

## Falleció José Zamorano, primer bailarín del Ballet Nacional de Cuba

José Zamorano, primer bailarín del Ballet Nacional de Cuba, murió el pasado mes en la Habana a la edad de 67 años. La ex principal figura masculina del ballet cubano nació en la capital de la Isla en 1953 y a los 10 años de edad inició sus estudios en la Escuela Nacional de este arte de la cual egresó en 1971. Su talento lo llevó a formar parte del Ballet Nacional bajo la dirección de maestros como Alicia Alonso, Fernando Alonso, Joaquín Banegas, Josefina Méndez y Azari Plisetsk y en 1980 ya era considerado el primer bailarín protagonizando presentaciones en varios escenarios cubanos y en el extranjero.



El Premio Nacional del Humor 2020 le fue otorgado a la reconocida artista Juana Bacallao y al caricaturista, ilustrador y pintor Arístides Hernández (Ares), por decisión unánime del jurado. Neris Amelia Martínez Salazar, conocida como Juana Bacallao, nunca realizó estudios formales de música, aprendió a tocar el piano y las tumbadoras, sin embargo realizó presentaciones en escenarios de la vida nocturna cubana como el Salón Rojo del Hotel

## Juana Bacallao y Arístides Hernández comparten el Premio Nacional del Humor 2020

Capri, el Parisien del Hotel Nacional, el cabaret Tropicana y el Cabaret Sans Souci. Compartió con artistas como Nat King Cole, Bola de Nieve, Chano Pozo y Benny Moré, y se presentó en países como República Dominicana, España, EEUU, Francia, México, Venezuela y en la Opéra-Comique de París. Próxima a cumplir los 96 años, tiene reconocimientos como la Distinción por la Cultura Nacional, la medalla Alejo Carpentier y el Disco de Oro en Canadá. Con su vestuario peculiar e intervenciones humorísticas se convirtió en un personaje popular en La Habana. Ares por su parte ha impartido cursos y conferencias sobre humor gráfico en diversos países. El multipremiado artista, este año, resultó ganador del Gran Premio del Concurso Internacional UYACC 2020 Anticoronavirus, realizado en China.

## Esculturas famosas Monumento al Mayor General Calixto García, Holguín

Llamada la Plaza de Armas se consolidó como centro político y cultural de la ciudad a partir de 1878, en que el Gobierno Municipal se instauró en el Edificio "La Perriquera".

El Monumento al General Calixto García Iñiguez construido por iniciativa tomada por el Consejo Provincial de Oriente en el año de 1912. Esculpida en mármol quedó inaugurada el 10 de abril de 1916, aniversario de la Cons-

titución de Guáimaro, y es a partir de esa fecha que se le comienza a llamar Parque Calixto García.

La escultura como obra de arte fue trabajada, cincelada, vaciada y enviadas a Cuba desde talleres en Pietrasanta, La Toscona, provincia de Luca, Italia. La escultura está de pie en actitud de impartir una orden, su mirada hacia el lugar de su nacimiento (costumbre de la época), la cabeza de un guerrero vencedor de

una causa justa. A sus pies descansa la estatua de la Libertad apoyada en el escudo y en los haces de los vanos de los lictores romanos.

El 24 de diciembre de 1975 se inauguraron los jardines, los cuales sirven de Frontispicio adyacente de muy buen gusto y culminada en 1976 con la construcción de un marco de nueve metros cuadrados que limita la forma de jardinera con plantas ornamentales



el radio del monumento. La imagen de la mujer convertida simboliza la patria y señala el lugar donde han de depositarse flores y otros muestras de veneración.



## Rincones del arte Escuela Nacional de Bellas Artes San Alejandro

La Academia Nacional de Bellas Artes San Alejandro es el más antiguo centro de su tipo en Hispanoamérica, y la segunda institución docente más antigua de Cuba, sólo antecedida por la Universidad de La Habana. Fue fundada el 11 de enero de 1818, en el Convento de San Agustín de la Habana Vieja. A partir de 1832 fue nombrado San Alejandro en memoria de Don Alejandro Ramírez, superintendente general y director de la Real Sociedad Económica Amigos del País.

## Poesía del patio Los zapaticos de rosa

De José Martí



### Enero en la cultura del patio

**03, 1918** - Fallece el precursor de la Trova santiaguera y cubana, Pepe Sánchez.

**07, 1915** - Nace el cantante, bailarín, tamborero y compositor cubano, Chano Pozo.

**11, 1818** - Se funda la Escuela Nacional de Bellas Artes San Alejandro.



*Hay sol bueno y mar de  
espuma,  
Y arena fina, y Pilar  
Quiere salir a estrenar  
Su sombrerito de pluma.*

*«¡Vaya la niña divina!»  
Dice el padre y le da un beso:  
«¡Vaya mi pájaro preso  
A buscarme arena fina!»*

*«Yo voy con mi niña hermosa»,  
Le dijo la madre buena:  
«¡No te manches en la arena  
Los zapaticos de rosa!»*

*Fueron las dos al jardín  
Por la calle del laurel:  
La madre cogió un clavel  
Y Pilar cogió un jazmín.*

*Ella va de todo juego,  
Con aro, y balde, y paleta:  
El balde es color violeta:  
El aro es color de fuego.*

*Vienen a verlas pasar:  
Nadie quiere verlas ir:  
La madre se echa a reír,  
Y un viejo se echa a llorar.*

*El aire fresco despeina  
A Pilar, que viene y va  
Muy oronda: «¡Di, mamá!  
¿Tú sabes qué cosa es reina?»*

*Y por si vuelven de noche  
De la orilla de la mar,  
Para la madre y Pilar  
Manda luego el padre el  
coche.*

*Está la playa muy linda:  
Todo el mundo está en la  
playa:  
Lleva espejuelos el aya  
De la francesa Florinda.*

*Está Alberto, el militar  
Que salió en la procesión  
Con tricornio y con bastón,  
Echando un bote a la mar.*

*¡Y qué mala, Magdalena  
Con tantas cintas y lazos,  
A la muñeca sin brazos  
Enterrándola en la arena!*

*Conversan allá en las sillas,  
Sentadas con los señores,  
Las señoras, como flores,  
Debajo de las sombrillas.*

*Pero está con estos modos  
Tan serios, muy triste el mar:  
¡Lo alegre es allá, al doblar,  
En la barranca de todos!*

*Dicen que suenan las olas  
Mejor allá en la barranca,  
Y que la arena es muy blanca  
Donde están las niñas solas.*

*Pilar corre a su mamá:  
«¡Mamá, yo voy a ser buena:  
Déjame ir sola a la arena:  
Allá, tú me ves, allá!»*

*«¡Esta niña caprichosa!  
No hay tarde que no me  
enojes:  
Anda, pero no te mojes  
Los zapaticos de rosa.»*

*Le llega a los pies la espuma:  
Gritan alegres las dos:  
Y se va, diciendo adiós,  
La del sombrero de pluma.*

*¡Se va allá, dónde ¡muy lejos!  
Las aguas son más salobres,  
Donde se sientan los pobres,  
Donde se sientan los viejos!*

*Se fue la niña a jugar,  
La espuma blanca bajó,  
Y pasó el tiempo, y pasó  
Un águila por el mar.*

*Y cuando el sol se ponía  
Detrás de un monte dorado,  
Un sombrerito callado  
por las arenas venía.*

*Trabaja mucho, trabaja  
Para andar: ¿qué es lo que  
tiene  
Pilar que anda así, que viene  
Con la cabecita baja?*

*Bien sabe la madre hermosa  
Por qué le cuesta el andar:  
«¿Y los zapatos, Pilar,  
Los zapaticos de rosa?»*

*«¡Ah, loca! ¿en dónde estarán?  
¡Di, dónde, Pilar!» ?«Señora»,  
Dice una mujer que llora:  
«¡Están conmigo: aquí están!»*

*«Yo tengo una niña enferma  
que llora en el cuarto oscuro.  
Y la traigo al aire puro  
A ver el sol, y a que duerma.*

*«Anoche soñó, soñó  
con el cielo, y oyó un canto:  
Me dio miedo, me dio espanto,  
Y la traje, y se durmió.*

*«Con sus dos brazos menudos  
Estaba como abrazando;  
Y yo mirando, mirando  
Sus piecitos desnudos.*

*«Me llegó al cuerpo la  
espuma,  
Alcé los ojos, y vi  
Esta niña frente a mí  
Con su sombrero de pluma.»*

*«¡Se parece a los retratos  
Tu niña!» dijo: «¿Es de cera?  
¿Quiere jugar? ¡Si quisiera!...  
¿Y por qué está sin zapatos?»*

*«Mira: ¡la mano le abrasa,  
Y tiene los pies tan fríos!  
¡Oh, toma, toma los míos;  
Yo tengo más en mi casa!»*

*«No sé bien, señora hermosa,  
Lo que sucedió después:  
¡Le vi a mi hijita en los pies  
Los zapaticos de rosa!»*

*Se vio sacar los pañuelos  
A una rusa y a una inglesa;  
El aya de la francesa  
Se quitó los espejuelos.*

*Abrió la madre los brazos:  
Se echó Pilar en su pecho,  
Y sacó el traje deshecho,  
Sin adornos y sin lazos.*

*Todo lo quiere saber  
De la enferma la señora:  
¡No quiere saber que llora  
De pobreza una mujer!*

*«¡Sí, Pilar, dáselo! ¡y eso  
También! ¡Tu manta! ¡Tu  
anillo!»  
Y ella le dio su bolsillo:  
Le dio el clavel, le dio un beso.*

*Vuelven calladas de noche  
A su casa del jardín:  
Y Pilar va en el cojín  
De la derecha del coche.*

*Y dice una mariposa  
Que vio desde su rosal  
Guardados en un cristal  
Los zapaticos de rosa.*

# AHORROS. LOCALES. REALES.

Ve cuánto podrías ahorrar en tu seguro de auto. ¡Obtén una cotización gratis hoy!

Sirviendo el área de Louisville e Indiana



## 502-313-6644

2039 S. Hurstbourne Pkwy, Louisville  
geico.com/louisville

**GEICO** | LOCAL OFFICE

Algunos descuentos, coberturas, planes de pago y funciones no están disponibles en todos los estados, en todas las compañías GEICO o en todas las situaciones. Los propietarios, inquilinos y coberturas de condominios se escriben a través de compañías de seguros no afiliadas y se aseguran a través de GEICO Insurance Agency, Inc. Las coberturas de motocicletas y ATV están suscritas por GEICO Indemnity Company. Las coberturas de embarcaciones y PWC están suscritas por GEICO Marine Insurance Company. GEICO es una marca de servicio registrada de Government Employees Insurance Company, Washington, DC 20076; una filial de Berkshire Hathaway Inc. Imagen de GEICO Gecko © 1999-2019 © 2019 GEICO

**Fernández  
& Haynes  
& Moloney**  
PLLC  
ABOGADOS

- Ley familiar
- Casos criminales
- Casos de accidentes
- Negocios/corporaciones
- Testamentos/herencias
  - Bienes raíces
  - Bancarrota



ESTO ES UN ANUNCIO

Se habla español



**Maria A. Fernandez \***  
*Su idioma es mi idioma*

\* LOS SERVICIOS  
PUEDEN SER REALIZADOS  
POR OTROS ABOGADOS DE LA FIRMA.

Fernandez, Haynes  
& Moloney PLLC

401 West Main Street,  
Suite 1807  
Louisville KY 40202

502 • 589.1001

**Le ayudaré  
a que la casa  
de su sueño  
se haga una  
realidad**



I will help you turn  
your dream house  
into reality

**REALTOR**

**Juan Suárez-Hernández**

tonicon1@yahoo.com (502) 387-8127

## Arte local

**Vivas Band, rockeros hasta la médula**

*Luz Vivas es un orgulloso pinareño, amante de la democracia, que vive y respira el rock, que sueña con una Cuba libre, y sobre todo, un rockero hasta la médula.*



Por Yany Díaz, El Kentubano

¿Quién dijo que el rock no se transmite en el ADN? Podría parecer una locura, una afirmación descabellada, pero muy cierta. Quizás porque no conocen a Luz Vivas y sus dos hijos, una familia que vive, sueña y respira los acordes de un género que por su rebeldía llegó a desafiar el arte mundial.

Tras esta familia conformada por Luz y Yudith Delgado, se esconde una verdadera pasión que han legado a sus retoños no solo por la música, sino también por el amor a su país, que, aunque no es el mismo que el de sus descendientes, si le han legado ese sentimiento de respeto a las raíces y sobre todo el verdadero valor de la libertad.

**¿Quién es Luz Vivas?**

*“Un cubano, pinareño, un rebelde de mi tiempo, un amante de la democracia, que vive y respira el rock,*

*que sueña con una Cuba libre y sobre todo un rockero hasta la médula”*

**Esa pasión por el rock viene desde Cuba, ¿cierto?**

*“Hace 25 años formé parte del grupo Albatross. Hacíamos en esa época una especie de heavy metal “primitivo”. Nos dejábamos crecer el pelo y hacíamos nuestra música creando nuestros propios instrumentos. Buscábamos ensayar y enfrentábamos ese monstruo de la censura que no estaba de acuerdo con el arte progresista o con todo lo que significara tener una idea o pensar diferente al gobierno. Ensayando en un espacio en una casa de la cultura conocí a Yudith. Así que el rock me ha dado todo lo que amo y ese amor se lo lego hoy a mis hijos”.*

**¿Vivas Band es un proyecto que llevas a cabo con tus hijos?**

*“Si. Mis dos hijos John y Jonathan, de 12 y 13 años. Ellos me vieron tocar el bajo y crecieron escuchando el rock en casa. Desde los 4 años mi hijo mayor comen-*



*zó a interesarse por el rock y a ambos les fue picando ese “bichito” y hoy formamos la banda. A mis hijos le he enseñado a ser auténticos y sobre todo a estudiar y prepararse, respetar en lo que creen y a inclinarse por el arte. Ellos pueden tener el pelo largo y no por ello van a dejar de ser buenos estudiantes. No van a vivir jamás la censura que yo viví en Cuba, donde el rock era marginalizado y discriminado.”*

**Llegaste hace 16 años a los EEUU como refugiado**

**político y has enseñado a tus hijos el amor por Cuba**

*“A mis hijos les cuento de Cuba. Ellos no nacieron allí, pero si se han formado una opinión propia y participan en cada una de las actividades que desarrolla la comunidad cubana de Kentucky. Ellos van conmigo a las marchas porque son defensores de la democracia y reconocen el valor de decir lo que piensan y de nacer y vivir en un país libre. Ellos solos han mostrado ese amor por Cuba, porque conocen la historia de sus padres y de sus abuelos. A esta na-*

*ción le agradezco esa libertad y no me gustaría jamás ver lo que lo que yo vi en mi país.”*

**Precisamente cuando ves lo que hoy están logrando sus hijos, ¿en qué piensas?**

*“Yo siento que estoy criando hombres justos, hombres de bien en toda la dimensión de la palabra. Los voy a apoyar 100 por ciento no solo en la música también en la vida. Yo estoy orgulloso de ellos, también me siento y me sentiré orgulloso de ser rockero”.*

**DAYCARE “MY LITTLE STARS”**

*Cuidado y esmero en la educación de su pequeño.*



**4502 Swako Ln.  
Louisville KY 40216**  
Teléfonos: 502 - 367-6464,  
502 - 751-8072 y 502 - 751-9002

**Proveemos desayunos, merienda, almuerzo durante el turno de la mañana y merienda, comida y segunda merienda durante el turno de la tarde.**

**Clases de piano y guitarra**

*Tenemos métodos para un rápido aprendizaje y desempeño artístico, lecciones de lectura musical aplicada al instrumento y una gran variedad de géneros populares.*

*Estamos ubicados en tres locaciones de Louisville y trabajamos bajo la compañía DR Music.LLC.*

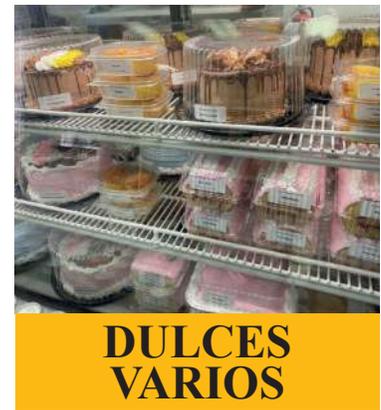
**Profesor Dayron Reyes, Licenciado en Educación Musical (786) - 448 8014**

# La Cienfueguera

Mercado Cubano

1937 Lower Hunter Tr.  
Louisville KY 40216  
Teléfono (502)-996 7344

Lunes- Sábados de 9:00 am-8:00 pm \* Domingos de 9:00 am-7:00 pm



**\*TENEMOS MESA CALIENTE CON VARIEDAD DE COMIDAS/COMPLETAS\***



**\*ENVÍOS DE DINERO \* RECARGAS DE TELÉFONO\***

## Armando Risotto, el arte de torcer un buen habano



Para una persona cono- cedora del tabaco cuba- no, ¿qué tiene de especial que muchos han tratado de imitarlo?

“Es un secreto, te confie- so, pero el tabaco cubano jamás podrá ser superado por la calidad. Muchos han tratado de llevar las semi- llas de tabaco y sembrarlas en todas partes del mundo, pero solo la tierra de Pinar del Río conoce esa esencia maravillosa y le aporta ese sabor único para los verda- deros amantes de un buen habano. Además de ello, el tabaco cubano posee cua- tro factores que solo coin- ciden en nuestro país esta isla, y que son: los suelos, el

“El tiempo es, precisa- mente, la clave para dis- frutar de un habano, un mínimo de 25 minutos. Que sea un momento especial y relajante, por eso general- mente se ofrece en las so- bremesas.”

Llegaste hace algunos años a los EEUU sin em- bargo no olvidas tu pro- fesión.

“En la actualidad me des- empeño como uno de los managers del restaurante Guacamole, del OLE Res- taurant Group, sin embar- go, no olvido mi profesión. Existen proyectos futuros para crear un espacio en la ciudad de Louisville, exac- tamente en el Restoran-

Por Yany Díaz, El Kentubano

Sus hábiles manos pueden elaborar uno de los verda- deros símbolos que dis- tinguen a Cuba. Llegó a la famosa fábrica Partagás, en La Habana, por azahares del destino. Sin embargo, fue allí donde el oficio de torce- dor le enseñó con humildad a desentrañar los secretos de un buen tabaco cubano.

Armando Risotto, puede decir que, a sus 45 años, ha tenido el privilegio de recorrer el planeta repre- sentando a Cuba. Sus mé- ritos fueron ganados con el esfuerzo y la convicción

de jamás rendirse.

“Llegué a la Partagás de casualidad, pues ser tor- cedor no era el oficio que tenía en mente, pero al estar allí y aprender de los mejores, me di cuenta de que no solo estaba desa- rrollando una profesión, sino que también estaba heredando una tradición muy cubana y llena de his- toria. El primer año no fue muy fácil y no estaba entre los mejores, es un trabajo de mucha habilidad con las manos para lograr cumplir con las normas. De tu des- empeño depende la calidad y el prestigio del tabaco y es una responsabilidad muy

grande. El primer año no fui bueno, pero me enamoré de este oficio y te aseguro que años después esa historia cambió.”

Armando, me comenta- bas que el ambiente que existe en una sala de tor- cedores distingue el taba- co cubano

“El tabaco no es solo la hoja lleva también ese to- que de quien lo realiza. Allí se respira un ambiente muy feliz, muy bueno, cargado de esa tradición de muchas horas escuchando al lector del periódico. Ese legado de tantos años se mezcla con el aroma y la elegancia del ta- baco cubano. Por ejemplo,

el Cohíba cumple casi 55 años conservando su tradi- ción de prestigio y calidad, siendo la principal enseña de habanos del mundo.”

También has tenido la oportunidad de represen- tar a Cuba

“Sabes, el tabaco de nuestra Isla goza de fama internacional, fue por me- dio de ella que he vivido experiencias increíbles, en ferias y demostraciones en varios lugares del mundo, desde Londres a Qatar. Una tremenda oportunidad de poder mostrar la más pura cubanía de los tabacos cu- banos”.



clima, la variedad de taba- co negro cubano, y el oficio y la sabiduría que han per- feccionado los vegueros y torcedores. Esos atributos hacen de este producto, único en el mundo.”

¿Cómo se disfruta un buen tabaco cubano?

te La Bodeguita de Mima. También a mí me gusta regalar tabacos; cuando lo hago siento el doble de agradecimiento, me gusta contarles a las personas porque el habano es el mejor tabaco y sobre todo el mejor embajador cubano en el mundo”.

+ de 10.000 personas leen este mensaje. Piense en grande...

**El Kentubano (502) • 472 . 6902**

Anuncie aquí su producto o servicio, precios especiales a pequeños negocios.





## SERVICES

- ITIN (APLICACIÓN Y RENOVACIÓN)
- PREPARACIÓN DE IMPUESTOS
- CORRECCIÓN DE IMPUESTOS MAL HECHOS
- SOLUCIÓN DE IMPUESTOS

ABIERTO TODO EL AÑO!!

 (502) 964-5000

 5751 PRESTON HYW STE 105 LOUISVILLE KY 40219

**\$20**  
*off*

DE CUALQUIER  
SERVICIO!!

\*MENCIONA ESTE ANUCIO  
\*SOLO PARA CLIENTES NUEVOS

#TACTaxes



JAMAS ESTARAS SOLO PARA RESPONDERLE AL IRS!

# Alexey Hernández Hinojosa

## y los secretos para dominar el arte del tatuaje

Por Yany Díaz, El Kentubano

**D**e sus hábiles manos emergen desde criaturas fantásticas, hasta retratos de seres queridos. Alexey Hernández Hinojosa domina el arte del tatuaje con una destreza y profesionalidad impresionantes, precisamente porque desde temprana edad alguien descubrió su talento para plasmar con tinta verdaderas historias en la piel.

Radicado hace varios años en la ciudad de Louisville, este habanero, ha mezclado su pasión por pintura con el arte del tatuaje.

**¿Cuándo surge esa inclinación por el arte?**

"Provengo orgullosamente de una familia humilde, entre muchas en el país de donde soy. Mi madre, una mujer maravillosa, es sordomuda, pero nació con el don de ser una gran costurera y que hasta el día de hoy es una de las costureras que visten a los cubanos que bailan para los carnavales

en La Habana. Yo crecí en un solar habanero, en el centro de la capital y desde muy niño un vecino muy querido que fue camarógrafo, pintor y escultor: Ernesto Muñoz y su hijo Elier Muñoz, fueron los que influyeron a que se desatara esta pasión que llevaba en mí por el arte. Ellos me llevaban a una escuela de pintura que ahora es llamada Museo de Bellas Artes, allí tuve el privilegio de aprender con muchos profesores de la escuela de pintura de San Alejandro, pero como muchos talentos en Cuba tuve que dejar de asistir, pero eso no me detuvo pues seguí pintando en mi casa."

**¿Cómo llegas al mundo del tatuaje?**

"Las circunstancias de la vida. Pintar te ofrece la técnica tatuar requiere mayor esfuerzo."

**Eran momentos en los que existía cierta censura y discriminación a quienes tenían un tatuaje, ¿cierto?**

"Sí, en mis tiempos tener un tatuaje era de presidia-

rios o personas no gratas en mi país. En mi hogar no lo veían bien, pero yo siempre lo vi como un arte. Para mí solo era cambiar el lienzo por piel y así fue cómo empecé con uno u otro amigo que se animaba a hacerse uno. Mi primer tatuaje me lo hice después de los 21, respetando siempre y esperando a tener mayoría de edad para que mi madre no se molestara conmigo, pero aun así no les gustó la idea de verme con una pintura en mi piel. Con el tiempo entendió que es arte y que no precisamente por tener un tatuaje eres una mala persona. Yo siempre quise tener la oportunidad de hacer lo que me gusta, pero hacerlo bien y ponerle toda la pasión y amor que siento por lo que hago."

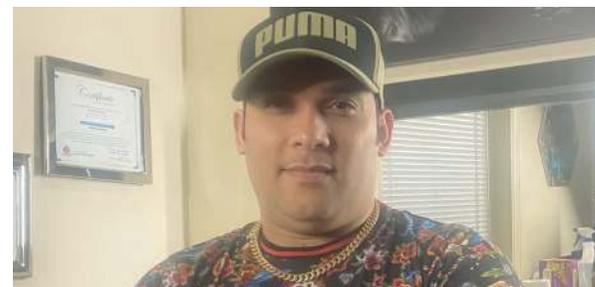
**¿Tras varios años, crees que aún existen esos prejuicios sobre tu profesión?**

"Cada persona que viene a mi estudio la mayoría quieren un tatuaje para expresar algo, ya sea identificarse, un recuerdo o su personalidad.

Algunos de los que vienen a mi estudio tratan de hacerse tatuajes que no sean mal vistos en sus países. Todavía existen prejuicios hoy día en el mundo del tatuaje, pero lo importante es respetar la decisión y el gusto de cada persona."

**¿Qué tipo de tatuajes realizas?**

"Me gusta hacer todo tipo de tatuajes, pero me inclino más a los que se acercan más al realismo como animales, rosas, rostros; trato de hacer todo tipo de trabajos y aprender de todos los artistas, ya sea dibujo, pintura o tatuaje en esta profesión, siempre es bueno seguir aprendiendo y no quedarte estancado en una técnica, tatuar lleva tiempo, horas de trabajo, pero lo más importante es tener paciencia a la hora de hacer un tatuaje. Mis respetos para todos los tatuadores de nuestra comunidad porque cuentan con mucho talento y que al igual que yo nos ganamos la vida creando arte en la piel."



Nos puede contactar en el 832 - 430 0856

**Crece, Expándete, Vende Más...**



# El Kentubano

Anuncia tu producto o servicio en El Kentubano, y miles de lectores sabrán de ti.

Precios especiales para pequeños y nuevos negocios.

Contáctenos en el (502)-472 6902 / Ldfuentes@elkentubano.com



**MAITE CERUTO**

Agente de restauración de crédito

**"NUESTRO TRABAJO ES ELIMINAR LA INFORMACIÓN NEGATIVA DE SU HISTORIAL DE CRÉDITO"**

- Cuentas en colección
- Reposiciones de auto
- Facturas médicas
- Llámenos para información de muchos otros servicios

Instagram: **Maiteh84** Facebook: **Maite Ceruto**

**832 • 430 • 0856 mhceruto@gmail.com**

## Caldos vietnamitas contra el invierno en la Villa del Rey Louis



Por Oscar Puig, Louisville KY

¡Llegó el invierno a Louisville! Las bajas temperaturas invitan a quedarse en casa, a disfrutar en familia, mantita sobre las piernas, peli o serie de elección y una comida caliente. Tenemos en la ciudad una opción que en nada palidece ante nuestros cálidos caldos, y que aún a su valor calórico, la condición de ser mucho más digestiva.

Se trata de Pho Phi, restaurante de comida vietnamita que ha copado el interés mayoritario entre los amantes de la comida de Vietnam en Louisville. Como su nombre indica, su menú se apoya funda-

mentalmente en la elaboración de uno de los platos estrellas de esa cocina asiática, el Pho, que sorprende por su simpleza.

Las cocinas de Asia, un elemento singular, por los ingredientes, por la elaboración y por el acabado que en mesa puede darle cada comensal con el agregado de hierbas aromáticas.

El origen de esta elaboración se remonta al siglo XIX en el norte de Vietnam y aún en sus influencias, partes iguales de franceses, quienes popularizaron el consumo de carne roja y de China, desde dónde se traían los fideos de arroz y las especias. De hecho, compartimos los cubanos y vietnamitas, la misma etimología de nuestros platos estrellas, el potaje cubano proviene de la voz francesa pottage; básicamente comida coci-

nada en olla (pot); mientras que el Pho proviene del francés pot au feu, literalmente "olla al fuego"

Si se quiere encontrar una prueba histórica del valor y la importancia del Pho, tómese en cuenta que en su momento, fue el desayuno ideal para los trabajadores de los arrozales, lo suficiente nutritivo para sostener la física jornada de trabajo y lo suficiente ligero para no atiborrar el estómago.

En Pho Phi, las variantes de este caldo son tremendas, y es difícil elegir a una sobre otra, el de Steak es redondo, un caldo rebozante de sabor, unas delgadas láminas de carne de excelente calidad, recién cortadas y que se cuecen en la mesa con el calor del caldo. El elaborado con brisket resalta también por el sabor de la grasa confitada de la carne y el

de camarones, con su sabor umami, son los básicos que todo primer comensal debería probar. Naturalmente pida junto a esos tazones humeantes, sus correspondientes acompañamientos, no pueden faltar, cebolla verde, zanahoria, ajo laminado, hojas de ngo gai, brotes de soja y el infaltable y perfumado lemongrass. A eso se añaden un sinnúmero de salsas que ayudan a saborizar de acuerdo al gusto de cada persona, desde los picantes, dulces, amargos, salados, umamis, marinos; las opciones son casi incabables. Hay en el menú,

un plato de Pho que a primera vista no llama demasiado la atención, pero que gana adeptos a gran prisa, se trata del vegetariano, con su contenido alto en queso tofu frito y las zanahorias cocidas en el caldo con brócoli y hongos, toda una sinfonía de sabores, en perfecto balance, sólo logrado con la maestría que únicamente se alcanza tras años de experiencia en cocina.

En Pho Phi se respeta la cocina vietnamita, en un ambiente particularmente acogedor, servido por un staff amigable y atento a cada una de sus necesi-

dades. Planifique una visita a este lugar, haga una orden; y si aún están cerrados para comer adentro, lléveselo a casa, tome una cuchara en la mano derecha, un tenedor en la izquierda y sumérgase en este viaje psicodélico provocado por el caldo y sus aromas. Si de repente se encuentra alucinando, hablando en una lengua desconocida y flotando sobre los puentes de la Villa del Rey Louis, no tenga miedo, un caldo como este, puede tener ese efecto. Y después..., después nos cuenta a todos.

5015 Poplar Level Rd. Louisville KY 40219 (502)-290 0931

Dulcería y cafetería cubana

# La Isla

Con toda la variedad de sus dulces preferidos  
Rosquitas, flanes, pastelitos, cakes de capuchinos, panetelas napolitanas,  
tres leches, biscondes, tatianoff, pudines, brazos gitanos, y más...





*¡Atención Lexington!  
Llega la primera tienda cubana del área*

# **Cuban Corner**

**GROCERY STORE**

***Variedad de productos cubanos y latinos a su alcance.***

**1496 Leestown Rd. Suite 125. Lexington KY 40511**

**Teléfono (859)-550 5311**



### La Bodeguita de Mima

725 E Market Street, Louisville KY 40202  
(502) - 742 3358



Orgullosamente representando  
nuestra cultura y sabor cubano



### Steak & Bourbon

1321 Herr Lane, Suite 130  
Louisville, KY 40222. (502) - 708 2196



**GUACA MOLE**  
COCINA MEXICANA

**Sabores fascinantes  
de la cocina autentica mexicana**



## Guaca Mole

9921 Ormsby Station Rd. Louisville KY 40223  
(502) - 365 4822

## Taco Luchador Taquería



Especialidad en tacos,  
tortas y aperitivos.

Disfrute las  
espectaculares salsas  
hechas en casa.

Ahora en 4  
localidades...



938 Baxter Avenue,  
Louisville, KY 20204.  
(502) - 583 0440

112 Meridian Avenue,  
Louisville, KY 40207  
(502) - 7095154

9204 Taylorsville Road,  
Louisville, KY 40299.  
(502) - 708 1675

5205 New Cut Road,  
Louisville, KY 40214.  
(502) - 384 8457





Por Yany Díaz, El Kentubano

**B**ienvenidos a la Villa de Louisville, ubicada en el 15 estado de la Unión, bañada por las aguas del Río Ohio. Aquí, cercano al Waterfront Park se encuentra uno de los espacios naturales que más belleza encierra en esta ciudad: el Waterfront Botanical Gardens.

Este lugar rodeado de historia se encuentra dentro de los límites de una de las áreas más antiguas de

Louisville, conocida como "The Point". En sus primeros días, The Point era parte de un área triangular de tierra completamente rodeada de agua. Un mapa de la ciudad de 1857 muestra una pequeña cuadrícula de calles en el área. Las calles Fulton (ahora River Road), Van Buren, Irvine, Lloyd y Clinton corrían paralelas al río Ohio y estaban divididas en dos por las calles Adams, Wayne, Ohio y Marion.

En el pasado este lugar era conocido como un no-

torio vertedero y que gracias al empeño de varios visionarios convirtió en jardín un sitio verde de 23,5 acres en la cima de una colina con vistas al centro de la ciudad. Los arquitectos y paisajistas a cargo del proyecto diseñaron el plan maestro de los jardines, el Centro de Educación Familiar Graeser y la plaza exterior.

Los jardines se encuentran a cinco minutos en auto del centro de Louisville o a 30 minutos a pie a través del Louisville Waterfront Park, y ofrecen a los residentes y visitantes múltiples y cómodas formas de acceso.

Si bien la historia de la tierra en sí es fascinante, sin personas que impulsaran el proyecto, esa tierra no se habría convertido en lo que es hoy.

En 1999, la ilustre hija de Louisville, Helen Harrigan, falleció y uno de sus sueños fue precisamente que la ciudad contara con un espacio natural para lo que dejó un fideicomiso de \$ 1.5 millones para que construyeran un jardín botánico y un invernadero.

También destacaron en su creación Emil y Nancy Graeser y su familia, que hicieron realidad este espacio, que no solo ofrece recreación sana sino múltiples proyectos y exposiciones bajo el centro educativo que hoy lleva su nombre.

El diseño del Centro de



Educación Familiar Graeser y los jardines circundantes priorizan el bienestar y la sostenibilidad, y está destinado a involucrar a los visitantes en la conservación desde la entrada hasta la salida. La forma orgánica proporciona una presencia escultórica como el edificio inicial del proyecto general del jardín botánico.

Ubicado entre plantas nativas con fácil acceso a la plaza al aire libre, se calienta geotérmicamente y proporciona abundante luz na-

tural. El proyecto también cuenta con un jardín de sostenibilidad que incluye plantas comestibles, nativas y productoras de néctar que atraen a los polinizadores, y un sistema de recolección y tratamiento de aguas pluviales en el lugar.

Este sitio también ofrece los más maravillosos espacios para los amantes de la fotografía. Respetando el entorno, prohíbe caminar o acomodarse en camas de jardín, treparse a esculturas, estructuras o dañar las

plantas.

La entrada al jardín es completamente gratis, aunque es necesario cumplir con varias de las normas de preservación y conducta del lugar. Quienes lo visiten no solo podrán disfrutar de actividades al aire libre, respetando las normas de distanciamiento social, sino también eventos educativos y varias exposiciones de ejemplares de plantas dentro de las que destacan una magnífica colección de bonsáis.



*Nuestra publicación comparte la pena y el dolor por el fallecimiento del Pastor Jorge Olea.*

*Que llegue nuestro abrazo a sus familiares y amigos cercanos. Nos quedamos con su mejor sonrisa y el recuerdo de todo lo positivo que hizo por nuestra comunidad. ¡EPD amigo!*



**La papa caliente:  
¿Cuál es  
tu objetivo  
y mayor deseo  
para este  
nuevo año?**



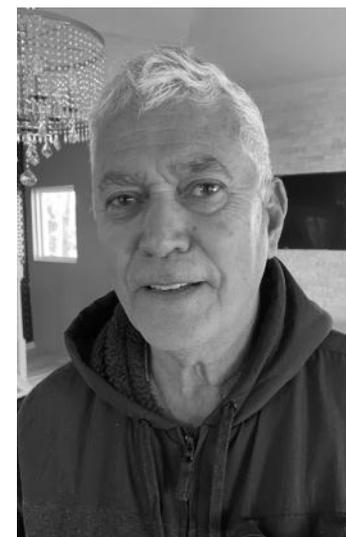
Reunirme con mi familia aquí pues hace 5 años nos dividieron por culpa de la política de ambos países que al final afecta al cubano común. Quisiera además ver un cambio en Cuba para ver si la gente al menos conoce lo que es acostarse con el estómago lleno. *(Edwin Lorenzo)*



Visitar a mi familia pues no la veo desde que llegué a este país hace 3 años. Lo otro que me he propuesto es acabar de aprender inglés porque ahora estoy frita, ¡cogiendo el último y pa' tras! ¡Oye, que no se me acaba de pegar el inglés! *(Lidiana Lora de Armas)*



Hacer que el negocio de mis padres crezca y prospere lo más que pueda. Pretendo dedicar muchas horas de trabajo para desarrollar el sistema online para atraer nuevos clientes, entre ellos a mis hermanos cubanos. *(Leo Luna- Luna's Mexican Rostisserie)*



Deseo que mi mejor amigo, quien vive en Cuba y hace 7 años no lo veo recupere su salud pues está muy enfermo. Espero la vida me conceda la oportunidad de abrazarlo nuevamente y poder compartir con él y el resto de la familia. *(Douglas Fuentes)*

## Celebración del Día Internacional de los Derechos Humanos

El pasado 10 de diciembre, con motivo del Día Internacional de los Derechos Humanos, miembros de nuestra comunidad se dieron cita en el busto de José Martí de nuestra ciudad para abogar por una Cuba nueva, en donde dentro de mu-

chos urgentes cambios, se respeten las opiniones diferentes, la libertad individual y el derecho a asociarse libremente.

Durante el evento además se hizo referencia a todos los presos políticos que existen en la Isla, así como se mostró solidaridad

con el Movimiento de Artistas San Isidro, quienes recientemente protagonizaron una protesta pacífica exigiendo entre otros puntos el respeto a la libertad de expresión como derecho humano universal.

El evento fue patrocinado por

la Asociación Cubano Americana de Kentucky (ACAK) y la publicación El Kentubano. Gracias a todos los asistentes por mostrar con su presencia los deseos de una patria nueva, con todos y para el bien de todos, como diría el Apóstol José Martí.



## Octavio Gallego, enfocado en cuidar de nuestra comunidad

Por Yany Díaz, El Kentubano

**S**i usted visita Diversified Insurance Partners, le aseguro que encontrará lo que necesita, pues aquí labora un equipo profesional de especialistas, dispuesto a ajustarse a sus necesidades y bajo la visión acertada del emprendedor Octavio Gallego.

Octavio Gallego III nació en Orlando Florida. Con raíces colombianas por parte de su padre Octavio vivió en Orlando hasta los 8 años, fecha en que se mudó a Kentucky en 1993. Al asentarse en la ciudad de Louisville cursó sus estudios en la "Manual High School" y luego asistió a la Universidad de Louisville. Después de experimentar el trabajo duro en la construcción, los restaurantes, y fabricas (factoría), Octavio empezó a trabajar en Aflac y en la agencia de seguros State Farm, lugares en donde pudo aprender todos los secretos del negocio de los seguros y la importancia de estos en la vida cotidiana de

las personas. Hace cuatro años los proyectos de Octavio Gallego III se convirtieron en realidad cuando abrió su oficina Diversified Insurance Partners con el objetivo de proveer un servicio de Seguros a la comunidad hispana de Louisville.

**Octavio ¿Qué pueden encontrar las personas que se acerquen a su oficina?**

*"Yo creo que lo primero es un equipo dispuesto a ayudarles y ofrecerles servicios que se ajusten a sus necesidades. Queremos protegerlos a ustedes, a su patrimonio, su vida y sobre todo su futuro. Trabajamos con 14 compañías nacionales de seguros y lo ayudamos a comprender cuáles son sus opciones y los beneficios a largo plazo. Estamos ubicados en 5814 Preston Hwy de la ciudad de Louisville."*

**Desde su experiencia, ¿Por qué es importante contar con un seguro para cualquier evento que pueda suceder en nuestras vidas?**



*"Yo creo que siempre se debe pensar en el futuro y que lamentablemente pueden ocurrir eventos desafortunados para los que debemos estar protegidos. Adquirir un seguro te permite estar preparado para cualquier emergencia. Así nos protegemos a nosotros mismos y a nuestros familiares. Los seguros garantizan la protección económica ante cualquier eventualidad que le pueda suceder a una persona, hogar, automóvil, cuentas bancarias u otro activo va-*

*lioso. En este contrato, conocido como póliza, el asegurado cumple con un pago y la compañía de seguros se compromete a indemnizar u otorgar un capital para cubrir los daños ocasionados ante un incidente."*

**¿Qué servicios ofrecen?**

*"Hemos ampliado nuestros servicios. Ofrecemos seguro de auto, de renta, de casa, seguro de salud suplementario, reparación y monitoreo de crédito, y un programa de seguro de vida que es excelente pues también puede poner como*

*beneficiarios a quienes se encuentren en Cuba. Mi consejo es que protejan sus ingresos y a su familia. Nosotros no solo vendemos un seguro, nos aseguramos de que cada cliente entienda como debe actuar en cada circunstancia. Ofrecemos cuotas por teléfono, pero no hacemos seguros por esa vía, sino personalmente mediante una cita."*

**La comunidad primero.**

Este emprendedor tiene un amor inmenso por la comunidad hispana local.

Según nos cuenta "El tema de los Seguros no es común en de nuestros países, estos son conceptos extranjeros; es por ello que mi obligación es educar a la comunidad y hacerle más fácil su adaptación a las nuevas reglas de este país. Es por ello que nuestra misión mía desde que abrimos la oficina de Diversified Insurance Partners no ha sido solamente vender un Seguro a la comunidad, sino también preocuparnos porque el cliente entienda lo que está comprando, y estar preparado ante diver-

*sas preguntas, por ejemplo: ¿Qué hacer en el caso de un accidente?, ¿Cómo mantener un asequible nivel pago de Seguro aquí en Kentucky, en donde los costos de este servicio es generalmente alto?"*

Octavio hace un excelente trabajo con sus clientes, explicándoles cada detalle de las pólizas, e incluso les ayuda a sacar la licencia de manejo del estado. Sobre el Seguro, él dice que este es "una inversión que hacemos para proteger nuestro patrimonio". Y continúa, "Estamos aquí para ayudar a quien lo necesite. Si usted tiene alguna pregunta relacionada al seguro, cómo mantener un buen historial de crédito, cómo mantener un buen nivel de pago de Seguro, cómo funcionan los Seguros Comerciales, cómo funciona el Seguro de Vida, etc.

**Por favor no dude en llamarnos al (502)-322 5884 y programe una cita con nosotros, le aseguramos que saldrá complacido".**

Siempre que le sea posible haga sus compras u ocupe los servicios de los pequeños negocios de nuestra comunidad.

Ayúdelos a crecer y nos beneficiaremos todos.

**Apoye los Negocios Latinos:  
UNIDOS LLEGAMOS MÁS LEJOS**

*Un mensaje de El Kentubano, al servicio de nuestra comunidad*

**DENTAL PROSTHESIS**

- Confección y reparación de prótesis dentales
- Precios módicos

7292 Manslick Rd. Louisville KY 40214  
Carlos Vera  
(502)-202 0392 (502)-500 8884

**M.A.J. Cleaners**

- Alteraciones, costuras, arreglos.
- Lavado y secado, regular y en seco.

8522 Preston Hwy. Louisville KY  
(502)-961 7188



## DIVERSIFIED INSURANCE PARTNERS

### OFRECEMOS TODO TIPO DE SEGUROS:

- Auto
- Hogar
- Vida. ¡Proteja su ingreso!
- Comercial o negocio
- Salud Suplementario

Reparación & Monitoreo de Crédito

Pregunte a nuestros agentes para más información

*Reparación y  
monitoreo de crédito  
¡SIN PAGO MENSUAL!*



**Octavio Gallego, III**  
Agente de seguro independiente,  
representando varias  
compañías nacionales.

**SERVICIO EN ESPAÑOL**

**5814 Preston Hwy. Louisville KY 40219    Teléfono (502) - 322 5884**

## Bárbara Cruz, representando la Family Community Clinic



Por Yany Díaz, El Kentubano

*"No puedo describirte la satisfacción que siento de formar parte de Family Community Clinic, cuando me llamaron para integrarme al equipo de trabajo de esta clínica, nunca esperé encontrar una experiencia*

*tan gratificante al ayudar a los pacientes que llegan a diario", así comienza contando Bárbara Cruz.*

Natural de la provincia de Holguín, al norte de Cuba, Cruz llegó a la ciudad de Louisville hace más de cuatro años y tras una carrera como Licenciada en Lengua y Literatura Inglesa, decidió regresar a la escuela y estudiar Flebotomía y Electrocardiograma en la American National University.

*"Superarme para mí fue una meta que tuve desde que llegué, fue difícil después de haber realizado una carrera en mi país, pero con el apoyo de mi esposo y teniendo en mis dos hijas, que se encuentran en Cuba, mi mayor inspiración pude lograr ese sueño en el 2019. Al principio después de graduarme la Universidad me ofreció formar parte del Staff de Servicios para Estudiantes, luego cuando existió un espacio pues me incorporé a Family Community Clinic".*

**Como asistente médico ¿cuál ha sido tu experiencia en este lugar?**

*"Creo que me quedaría corta de palabras para describirte ese equipo de trabajo, somos un colectivo pequeño los que pertenecemos propiamente a la clínica, pero contamos con un equipo de médicos y profesionales voluntarios que nos apoyan y brindan un servicio de excelencia al nivel de cualquier otro centro médico de Kentucky".*

**¿Qué servicios ofrecen en la clínica?**

*"Creo que uno de los aspectos más importantes es que queremos que nuestra población conozca que se trata de una clínica gratuita, si, así como lo escuchas, totalmente gratuita. Si usted no tiene seguro y requiere atención médica puede venir con nosotros que será atendido con una profesionalidad y una dedicación muy grande. Yo les aseguro que con el servicio primario de salud usted se va a ir de allí atendido y en algunos casos con los medicamentos que necesitan. Además, con la ayuda y orientación de nuestros voluntarios".*

**Me comentabas que te sentías agradecida por el trabajo que allí realizas.**

*"Como cubana y emigrante creo que existe un concepto equivocado de lo que es la salud aquí en este país, porque existen centros como Family Community Clinic que prestan servicios y no cobran por ello, por eso quiero agradecer por todo el amor y el desinterés, especialmente al Dr. Grimaldi, Ellen Wells, Juanita y todo ese maravilloso equipo de trabajo que allí laboran".*

**¿Dónde se encuentra ubicada la clínica?**

*"Estamos ubicados en 1420 E Washington St., Louisville, KY 40206".*

**Bárbara, constituyes además un ejemplo de superación en este país**

*"Creo que poder ofrecerles un mejor futuro a mis hijas en un país de tantas oportunidades constituyó el principal motivo que me trajo a este país. El ejemplo que quiero darles a ellas es precisamente éste, lograr alcanzar con mucho esfuerzo cada meta por el camino correcto; creo que sin dudas esos valores y principios son mi mayor legado para ellas".*



### CLÍNICA GRATUITA PARA PERSONAS SIN SEGURO MÉDICO

- ATENCIÓN SOLO CON CITA PREVIA
- MÉDICOS Y ENFERMEROS EXPERIMENTADOS
- SERVICIOS PARA ADULTOS Y NIÑOS

- Gripe y resfriados;
- Problemas de la piel;
- Náuseas, vómitos y diarreas;
- Conjuntivitis;
- Presión arterial;
- Asma y alergias;
- Infección de oídos;
- Examen escolar y para deportes;

#### OTROS SERVICIOS:

- Exámenes de laboratorio (embarazo, azúcar, estreptococo, orina, etc.);
- Exámenes de la vista y oído;
- Limpieza de la cera de los oídos y más.

#### FAMILY COMMUNITY CLINIC

- LUNES, MIÉRCOLES y JUEVES de 1:00 pm/5:00 pm • MARTES de 5:00 pm/9:00 pm
  - Sábados de 8:00 am/12:00 pm
  - 1420 East Washington St. Louisville KY 40206 • (502) - 384 - 8444
- (Transporte público, tomar Bus TARC # 31 o # 15, apearse en Story Ave. y Webster St.)



### CONOZCA SUS DERECHOS

- Los médicos, hospitales y otros proveedores de servicios médicos que reciben fondos federales (Medicare, Medicaid) y brindan servicios a pacientes con limitado conocimiento del idioma inglés deben proporcionarles ayuda en su idioma. En los EEUU y en Kentucky, es su derecho tener un intérprete presente durante su cita para facilitar la comunicación.
- Los intérpretes médicos son profesionales altamente capacitados quienes deberán mantener todas las interacciones en las que participen en estricta confidencialidad.
- LLEVE ESTE MENSAJE A SU PROVEEDOR MÉDICO Y SOLICITE QUE ELLOS SE COMUNIQUEN CON CATHOLIC CHARITIES PARA PROGRAMAR UN INTÉRPRETE PARA QUE LO AYUDE

Contáctenos en el (502)-637 9786 o en nuestro sitio web [www.languagecclo.org](http://www.languagecclo.org).

• **DOLOR EN EL CUELLO • MOLESTIAS EN LA ESPALDA • ACCIDENTES DE AUTO**  
• **DOLOR DE BRAZOS & PIERNAS • LESIONES LABORALES**



**IROQUOIS**  
*Chiropractic*

**Dr. Kyle Wellington**

5324 South 3rd Street. Suite 102.  
Louisville KY 40214

Teléfono: (502)-883 0045

*Se habla español*

¿Se ha lesionado?

**¡LLÁMEME PRIMERO!**



**PEARL**  
MEDICAL CARE CENTER

**OFRECEMOS CITAS EL MISMO DÍA PARA:**

Exámenes físicos deportivos, inmunizaciones,  
visitas por enfermedades.

**LLÁMENOS HOY PARA SERVIRLE  
PROFESIONALMENTE Y EN SU IDIOMA**

**502 . 456.0494**

*office@pearlmedicalpractice.com*

**2202 Buechel Ave., Louisville KY • 40218**

**Lunes - Miércoles - Viernes** 8:00 am - 4:30 pm;  
**Jueves** 8:00 am - 5:30 pm; **Sábado** 9:00 am - 12:00 pm

**Osawaru J. Omoruyi, MD**  
Dr. Omoruyi es un proveedor  
médico establecido e  
independientemente  
certificado en medicina  
familiar y geriatría.



**ATENCIÓN PRIMARIA DE SALUD**

¿ES USTED MAYOR DE 65 AÑOS? • ¿TIENE PROBLEMAS DE SALUD? • ¿TIENE MEDICAID?



# Access Care está aquí para ayudarle

*"Nuestro centro para el adulto mayor los invita a una exquisita comida casera"*



- En tiempo de COVID-19 estamos haciendo teleclases y realizando entregas de comidas directamente a los hogares.

- Actividades que lo ayudan en sus habilidades físico motoras y mentales.

- Transporte desde su casa a nuestro centro y retorno.

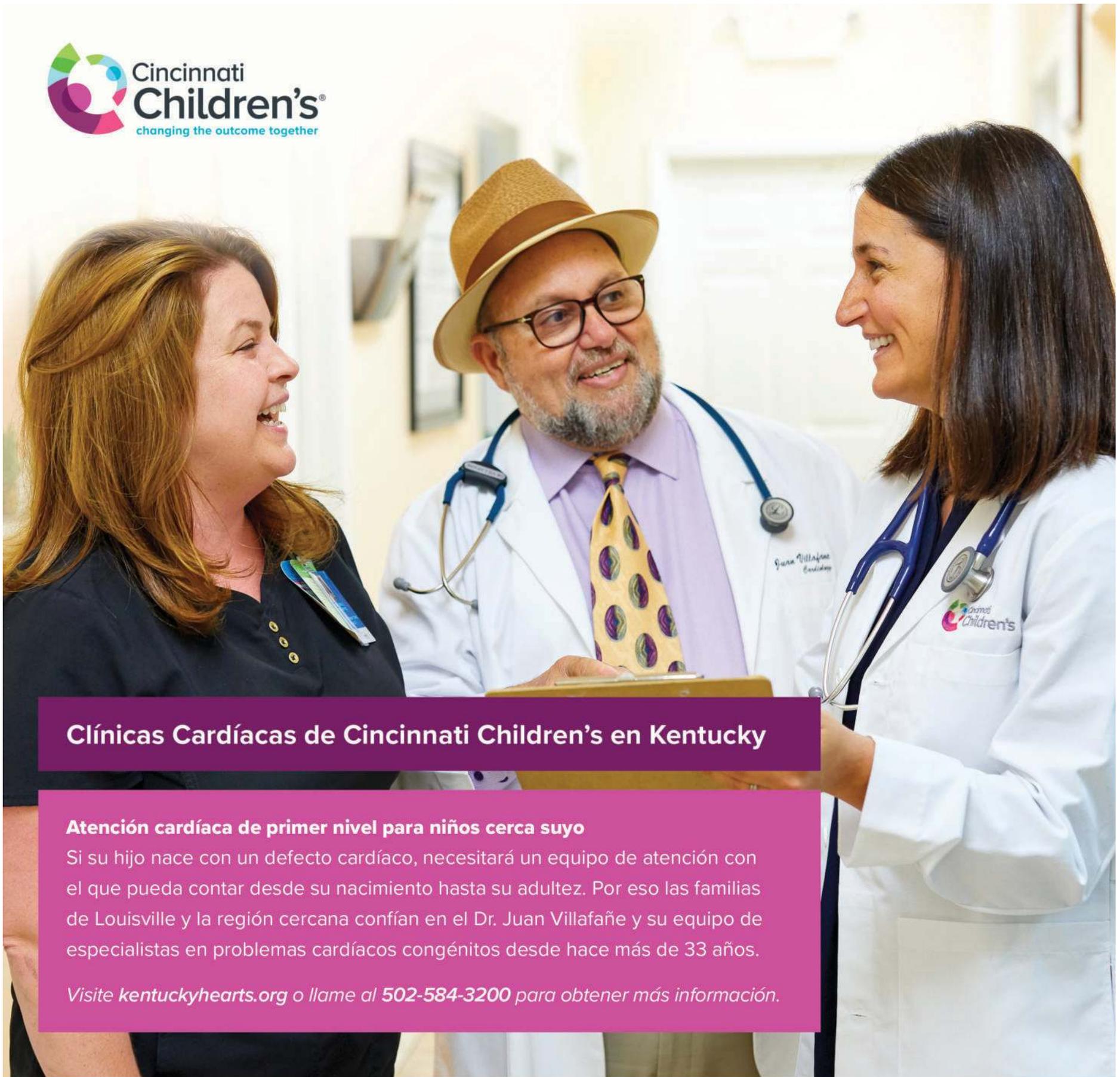
- Desayuno balanceado, merienda y almuerzo saludable.  
Elaborados en nuestro centro con menú variado.

- Servicio en español, con enfermeros calificados que le ayudan con los medicamentos.  
Chequeos regulares de presión arterial y niveles de azúcar (para diabéticos)

- Programación y transporte a citas médicas.

**908 DuPont Rd. Suite 101. Louisville, Kentucky 40207**

Llámenos al (502) - 891 0029, para orientarle y brindarle el mejor servicio que usted y su familia merecen.



## Clínicas Cardíacas de Cincinnati Children's en Kentucky

### Atención cardíaca de primer nivel para niños cerca suyo

Si su hijo nace con un defecto cardíaco, necesitará un equipo de atención con el que pueda contar desde su nacimiento hasta su adultez. Por eso las familias de Louisville y la región cercana confían en el Dr. Juan Villafañe y su equipo de especialistas en problemas cardíacos congénitos desde hace más de 33 años.

Visite [kentuckyhearts.org](http://kentuckyhearts.org) o llame al 502-584-3200 para obtener más información.

Bardstown | Danville | Elizabethtown | La Grange | Louisville | Shelbyville | Madison, IN



**¿Quiere comprar una casa?  
¡Es fácil!**

COMPARAMOS TODAS LAS OPCIONES PARA ENCONTRARLE EL MEJOR PRÉSTAMO HIPOTECARIO PARA SU FAMILIA.

- Préstamos Convencionales, Federales (FHA)
- Préstamos del estado de Kentucky (KHC)
- Préstamos para personas con DACA, ITIN y más



320 Whittington Parkway  
Louisville, KY - 40222



SERVICIO EN ESPAÑOL  
**PEDRO VALENTE,**  
Mortgage Loan Officer  
NMLS# 1506883  
**(502) 415 - 5072**

**IGLESIA PENTECOSTAL ASAMBLEAS DE DIOS  
CENTRO MUNDIAL DE ORACION**



**PASTOR: REV. TERESA OLEA**  
**PASTOR ASOCIADO: REV. JONATHAN OLEA**

**TE INVITAMOS!**

Para que seas parte de nuestra hermosa congregación, que tiene como propósito predicar el Evangelio a toda criatura y manifestar el Amor de Dios a la humanidad y fortalecer la unidad familiar.

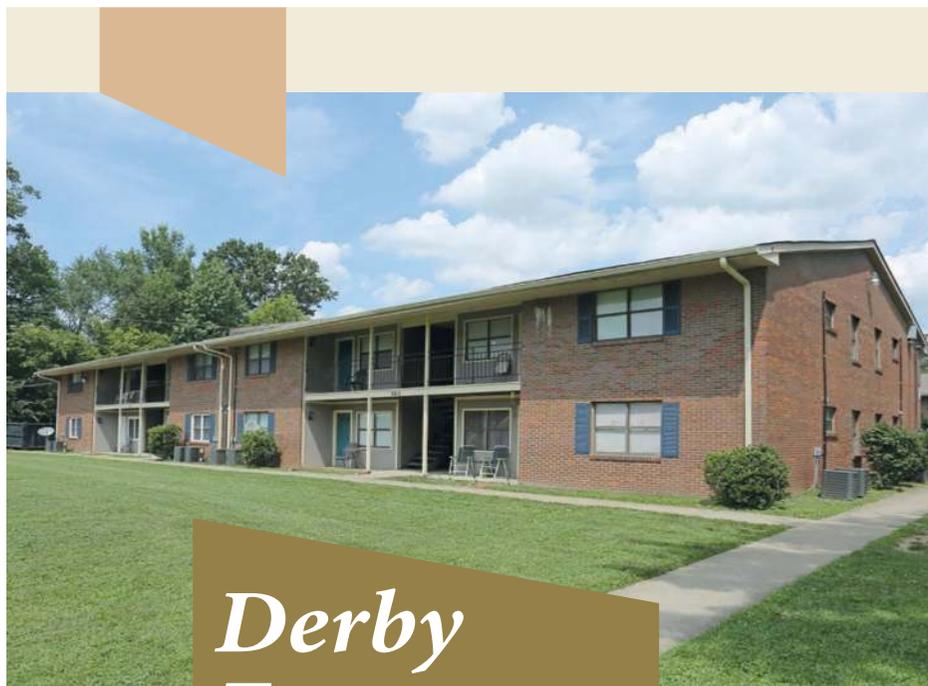
**NUESTROS SERVICIOS:**

- Domingos 2:00pm Servicio Victorioso
- Miércoles: 7:00pm Ministrados para ministrar
- Jueves: 7:00pm -10:00pm Instituto Biblico, respaldado por Asambleas de Dios y Global University con un plan de estudio de 4 años.
- Sábados 9:00 am Oración e intercesión
- Sábados 6:30 pm Ministerio DUNAMIS Hechos 1:8 para jóvenes adolescentes y jóvenes adultos

Vea nuestros servicios por



6800 SHEPHERDSVILLE RD, LOUISVILLE KY 40228, TEL 502-239-3830, 502-802-1127



**Derby  
Estates  
Apartments**

- Apartamentos convenientemente situados desde \$699.00/ mes (No necesita depósito de seguridad)
- Opciones varias de 1, 2 y 3 cuartos



Servicio en español con  
**Lissette Font**  
502 - 882 - 3376

# Joyería La Ilusión, ejemplo de brillo, perseverancia y honestidad

Por Yany Díaz, El Kentubano

**D**etrás de cada negocio latino se cuenta una historia. Aunque pocas veces se tiene el placer de conversar con mujeres tan emprendedoras y valientes como Ana Velázquez y Marisol Carralero, dos cubanas que venciendo miles de barreras lograron llevar a buen puerto a *“La Ilusión”*, una joyería que devenido en proyecto familiar cumplirá próximamente 20 años en nuestra comunidad.

Llegadas a la ciudad hace más dos décadas, ambas familias se conocieron por cuestiones del destino y en una época donde convivíamos apenas un puñado de cubanos en Louisville, estas holguineras decidieron hacer realidad sus sueños y crear su propio negocio.

*“Nos hemos mantenido por casi dos décadas y no ha sido una tarea fácil, pues son muchos los obstáculos que hemos enfrentado y en una ocasión tuvimos que comenzar desde cero tras un desafortunado incidente. Pero lo hicimos más fuertes y decididas que cuando empezamos, y aquí estamos...”*

*Ofrecemos un servicio de calidad, nos sentimos parte de la comunidad y nos enorgullece que dentro de ella conozcan a “La Ilusión” y nos visiten. Sobre todo nos gratifica que puedan encontrar no solo prendas y joyas en este lugar, también una serie de artículos*



*que son propios de Cuba, y que puedan servir no solo a los que están aquí, sino también a las familias en la Isla”,* me comenta Ana.

**Cuando se tiene el privilegio de conversar con ellas no puede faltar la obligada pregunta: ¿ha**

**sido fácil sacar adelante un negocio como este?**

Ana: *“No. Pero jamás nos hemos rendido y el apoyo de la familia ha sido importante”*

Marisol: *“Trabajamos varios años en factorías para poder prepararnos al máxi-*

*mo para lograr nuestros objetivos de instalar un negocio en esta ciudad, guiados siempre por familiares que tenían este tipo de negocio en la Florida y quienes asesoraron de la mejor manera. Con conocimientos contables y de trabajos ma-*

*nuales comenzamos a crear poco a poco lo que es hoy día: un negocio latino que sirve con orgullo y calidad a nuestros clientes”.*

**Me comentaban lo importante que ha sido la familia**

*“El principal apoyo desde los inicios- expresa Ana- por eso queremos aprovechar esta oportunidad para agradecer a nuestros esposos por confiar y apoyarnos y también a toda nuestra familia y amigos que han estado siempre con nosotros en los buenos y malos momentos. Han sido un pilar para ayudarnos a crecer”.*

**Se han mantenido por más de una década en el mismo lugar y mantienen una clientela constante**

*“Nos establecimos aquí en la ciudad de Louisville enfrente del Value Market, una zona donde inicialmente se asentaron los cubanos, afirma Ana. Aquí nos hemos mantenido. Yo creo que el secreto para durar 20 años es que tenemos una clientela muy fiel. A ellos les debemos todo porque confiaron y creyeron en nosotros desde el inicio hasta hoy. Esa confianza ha sido y es el mejor premio para “La Ilusión”.*

*Nos sentimos afortunadas de contar con muchos amigos y habernos ganado el cariño y el respeto de nuestra comunidad. Desde aquí nuestros saludos para todos nuestros clientes.*

*Un agradecimiento especial para este pequeño negocio de nuestra comunidad, pues fueron ellos hace 11 años los primeros clientes de El Kentubano. Gracias por depositar su confianza en aquel momento inicial de nuestra publicación. Nuestro equipo está eternamente agradecido.*

**¿QUIERES UN CARRO? Entonces ven a**



# **GREG COATS CARS & TRUCKS**



**Dodge, Durango 2018**



**BMW, X3 2016**



**Porsche, Panamera 2012**



**Dodge, Charger 2018**

- Hasta \$0 de entrada
- Confort y lujo a su alcance
- Variedad de autos importados
- Precios bajos y asequibles

5204 Preston Hwy. Louisville KY 40213  
(502) 968.2201

Lunes a Sábado 9:00 am / 9:00 pm; Domingos 12:00 pm / 6:00 pm.

**Pablo Rebollar**  
"le atenderá en español"  
**(502) - 235 1043**



# EXPRESS TAX SERVICE

EXPERIENCIA Y HONESTIDAD EN LA PREPARACIÓN DE SUS IMPUESTOS

## 5 RAZONES PORQUE SOMOS SU ELECCIÓN

# #1

1 Servicio personalizado,  
rápido y eficiente

2 Personal calificado y  
con larga experiencia

3 Depósito directo  
a su cuenta

4 Oficina localizada  
convenientemente

5 Razonable  
costo del servicio



3215 Fern Valley Rd. Suite 205-206, Louisville KY - 40213  
Teléfono (502)-608-7340

# Cómo vivir en la casa de los suegros y mantener una buena relación

Por Erika Cabrera; *matrimonios.cl*

**A**unque parece una misión imposible, convivir con los suegros es más simple de lo que se cree si se respetan ciertos códigos y se aclaran algunos puntos desde el principio.

Una vez intercambiados los anillos de matrimonio, una pareja necesita inde-

pendencia, privacidad y autonomía para iniciar su nueva vida de casados. Sin embargo, esto no siempre es posible, al menos temporalmente, lo cual los lleva a tener que compartir techo con los padres del novio o con los de la novia.

pendencia, privacidad y autonomía para iniciar su nueva vida de casados. Sin embargo, esto no siempre es posible, al menos temporalmente, lo cual los lleva a tener que compartir techo con los padres del novio o con los de la novia.

Se trata de un escenario un tanto complejo, ya que es muy distinto salir con la sue-

gra a mirar vestidos de novia o pedirle consejos sobre los encintados de matrimonio, que compartir labores y tiempo completo en el hogar. No obstante, es posible mantener una convivencia en paz si todos ponen de su parte. Descubran las claves para lograrlo, a continuación.

## NO INVADIR SUS ESPACIOS

Ya que serán ustedes quienes van a llegar a la casa de sus suegros, deben hacerlo con humildad, tolerancia y respetando siempre sus espacios. Así, por ejemplo, no sería correcto llegar exigiendo la habitación más grande si ya estuviera ocupada por los dueños de casa. Además, si quieren hacer algún cambio, como ins-

talar un mueble para exhibir sus copas de novios y otros recuerdos del matrimonio, deben consultarlo primero.

## ADECUARSE A SUS NORMAS

No quiere decir que tengan que cambiar su estilo de vida, pero sí respetar las normas de convivencia establecidas por sus suegros, ya sea en lo que respecta a orden, limpieza o, por ejem-

plo, si está permitido o no fumar adentro de la casa. Igual como ustedes hicieron respetar su opinión a la hora de elegir la temática, adornos de matrimonio y el banquete, deben respetar sus reglas.

Ahora, también es importante coordinar los horarios entre todos, especialmente las duchas en la mañana

para que nadie se atrase en sus respectivas obligaciones.

## DIVIDIR LOS GASTOS

Aunque generalmente se debe a factores económicos, vivir en la casa de los suegros no debería ser sinónimo de aprovechamiento, ni vivir gratis. Por eso, en la medida que su situación financiera se los permita, deben intentar dividir los gastos en partes iguales o, al menos, colaborar en lo que más puedan, ya sea asumiendo el costo de algunos servicios o la cuenta mensual del supermercado. Más aún si los suegros ya los ayudaron de manera importante en el matrimonio, regalándoles, por ejemplo, los anillos de oro con los que dieron el "sí".

## MARCAR LÍMITES

En cuanto a la relación de pareja e, incluso, si tienen hijos, necesitan hacer comprender a sus suegros que hay ciertos temas en los cuales es mejor separar aguas desde el principio. Por ejemplo, en lo que respecta a la crianza de los niños. Si bien, tener cerca a sus abuelos será muy beneficioso para los pequeños, deben dejar en claro que las reglas las ponen los padres, siempre exponiendo sus argumentos en el marco de un diálogo respetuoso. De hecho, mantener una buena comunicación es fundamental para la convivencia en general.

## ESTABLECER RITUALES

Otra idea para fortalecer el vínculo es crear ciertas instancias en las que pue-

dan compartir todos juntos, ya sea reuniéndose a la hora de cenar o reservando algunos sábados al mes para hacer un panorama entretenido. Así, irán atesorando momentos y experiencias que en el futuro recordarán con añoro, como cuando los suegros llegaron con la torta de matrimonio de regalo sorpresa.

## SER PRUDENTES

En caso de que así fuera, procuren no ventilar los conflictos que tengan con sus suegros frente a otros familiares. De lo contrario, el problema podría acrecentarse aún más si se convierte en un rumor del que todos se sienten con derecho a opinar. En ese sentido, lo mejor es ser prudentes y resguardar su intimidad entre cuatro paredes, buscando soluciones como familia y sin la intervención de terceros. Lo ideal es, ante cualquier conflicto que surja, conversar primero con la pareja y luego resolver con los suegros el tema de la forma más civilizada.

Así como los ayudaron con la decoración para matrimonio o a financiar la luna de miel, los suegros siempre estarán ahí dispuestos a colaborar en todo. Por eso, lo ideal es mantener con ellos una convivencia amena; mientras que, a nivel de pareja, puedan cultivar un espacio íntimo para conectarse, sin perder la costumbre de dedicarse frases bonitas de amor al despertar.





**BUENA  
VIDA**

ADULT DAY HEALTH CENTER

***¡Feliz y  
Próspero  
Año 2021!***



4620 Preston Hwy. Louisville, KY 40213  
Lunes - Viernes 8:00 AM - 5:00 PM

# MULET FAMILY CUBAN STORE

El nuevo mercado cubano en el área de Dixie Hwy.



Viveres, comestibles, artículos del hogar, ropas, servicio de comida y cafetería.

Estamos en el:  
7596 Dixie Hwy,  
Louisville KY 40258  
Teléfono (502) - 873 5033

Lunes a sábado  
7:00 am - 9:00 pm.  
Domingo  
8:00 am - 8:00 pm




## Yudy's Beauty Salón




- ♦ **CORTES Y PEINADOS PARA DAMAS Y CABALLEROS**
- ♦ Keratina ♦ Colores
- ♦ Highlight de ojos
- ♦ Cera de cejas
- ♦ Pedicure
- ♦ Otros servicios



Usamos productos veganos para el cuidado del cabello (**Monat**).  
Desintoxicadores y anti envejecimiento del cabello.  
Proporcionamos facilidades para adquirirlos.

**3704 Klondike Lane  
Louisville KY 40218**

**(502) - 472 2838**



**VISÍTANOS.  
UNA IGLESIA NUEVA EN LA CIUDAD  
IGLESIA PENTECOSTAL  
PRÍNCIPE DE PAZ  
Llena del poder de Dios**

Servicios: Miércoles 7:00 pm/ Domingo 10:00 am  
Dirección: 9210 Blue Lick Rd. Louisville - KY - 40229



**Pastores  
Fernando y Odalis Mora  
(502) 341 - 0417**

**Recibe tu milagro**



## Los carritos de los supermercados

Fuente: [jonangulo.es](http://jonangulo.es)

Sylvan Goldman era el dueño de la cadena de supermercados Piggly Wiggly en Oklahoma City, y le iba muy bien. Pero la cantidad de artículos que podía vender a sus clientes estaba limitada por la fortaleza de los músculos de sus brazos y por el dolor de sus dedos.

Reflexionó sobre el problema, que era que los clientes «manifestaban la tendencia a dejar de comprar cuando las cestas estaban muy llenas o pesaban mucho».

Con la ayuda de un carpintero y un operario de mantenimiento, le puso ruedas a las patas de una silla plegable y colocó una cesta en el asiento; aquel invento tan poco atractivo

fue el prototipo del primer carrito de la compra.

Pero la idea no arraigó; los compradores no querían usar carritos. A los hombres les parecía que era indicativo de que eran demasiado débiles como para llevar sus propias compras, y las madres (de la época) sentían que ya habían empujado suficientes carritos en su vida.

Los carritos de Goldman tenían mucho sentido, pero eso no bastaba.

Así que pensó «sí, y...» y dio unos pasos adicionales.

Contrató a ayudantes que ofreciesen carritos a los compradores, y a modelos que se paseaban por sus tiendas demostrando mediante el ejemplo cómo podían tomarse su tiempo, reunir una gran cantidad de artículos y hacerlo sin po-

nerse a sudar ni lesionarse los bíceps.

Al final la idea caló, los supermercados se rediseñaron para permitir la compra con carrito y Goldman pudo percibir un canon por cada carrito plegable vendido.

Goldman había sacado a la superficie su caballo blanco. Y fue un paso más allá e hizo realidad su idea. Pero eso no bastaba. Fue necesario tener más buenas ideas para que la primera tuviera éxito.

Y eso es lo que hizo falta: una idea sobre otra, pensar en grande sobre pensar en grande, para meter en el mundo su Gran Idea, que al final no sólo le convertiría en multimillonario, sino que sería uno de esos inventos que pasan un tanto desapercibidos, pero cambian el mundo.

## Pensamiento positivo para el nuevo año

Fuente: [norfipc.com](http://norfipc.com)



Comenzamos un nuevo año con nuevas metas y nuevos sueños, luchando por obtener nuevos éxitos, aunque inevitablemente vendrán fracasos que deberemos tomar como enseñanzas, todo con el mismo Dios que nos da amor, paz, y felicidad.

Para comenzar nada mejor que dar un abrazo a un amigo, hacer las paces con nuestro hermano, dar amor a quien lo merece y entregarle algo valioso a alguien que lo necesite, aunque nunca nos lo pueda pagar.

No hay nada como un nuevo comienzo, en estos días tenemos esta dicha que debemos aprovechar.

## Minutos de sabiduría

Fuente: C. Torres Pastorino (Autor)

*Evita el lujo superfluo.*

*Todo lo que sobrecarga el ambiente molesta para la vida.*

*Sé sobrio y natural.*

*El artificialismo distorsiona y causa fatigas inútiles.*

*La sobriedad descansa el espíritu y el cuerpo.*

*Sé sobrio y natural en todo, desde tu persona hasta los muebles de tu casa.*

*¡Qué poco tiene el que procura mostrar más de lo que posee!*



## Algunas frases de Sigmund Freud, "El padre del psicoanálisis"

*"Existen dos maneras de ser feliz en esta vida, una es hacerse el idiota y la otra serlo".*

*"Uno es dueño de lo que calla y esclavo de lo que habla".*

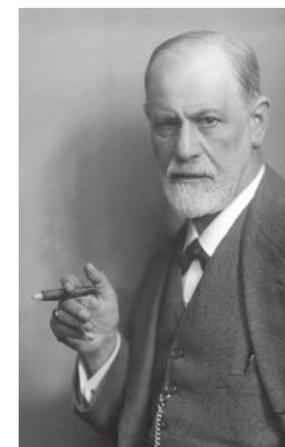
*"He sido un hombre afortunado en la vida: nada me resultó fácil".*

*"Todo chiste, en el fondo, encubre una verdad"*

*"Uno puede defenderse de los ataques; contra el elogio se está indefenso"*

*"Sólo la propia y personal experiencia hace al hombre sabio"*

*"Con solo temer a la mediocridad, ya se está a salvo".*



# El Kentubano

Información variada, actualizada y balanceada. ¡Gracias por su preferencia!



## Novedades para verte y sentirte fantástica, a cualquier edad: piel, cabello y más



Fuente: *vanidades.es*

¿Quieres iniciar este 2021

como se debe? Estos consejos de belleza son fáciles de seguir, rápidos de aplicar e

ideales para sacar lo mejor de ti, tanto en piel como cuero cabelludo y más.

### SONRISAS DE LARGA DURACIÓN. BUSCA TU LABIAL IDEAL

Si eres de las que, apuesta por labios mate en épocas de frío, asegúrate de buscar el labial ideal para reforzar ese efecto de mucha duración a lo largo del día. Busca los labiales líquidos que duran horas, tienen acabado mate y estén disponibles en tonalidades muy favorecedoras. ¡Con cubrebocas, pero siempre fantásticas!

### PIEL FRESCA E IMPECABLE PARA COMBATIR EL CLIMA FRÍO

Está latente el dilema de unificar el tono de piel, pero sin disfrazarla bajo una espesa capa de maquillaje. Para resolver el tema, busca una base que resista a la humedad, absorba el exceso de sebo y permita que la piel gesticule con libertad, pero recuerda que: ¡necesitamos que tampoco se pegue al cubrebocas!

### CUIDADOS ESPECIALES

La piel del contorno de los ojos es tres veces más delgada que la del resto de

la cara, por eso aparecen las primeras líneas de expresión. Antes las cremas para esa zona sólo brindaban humectación, pero ahora existen opciones multitarea. Busca alguna que combine ácido hialurónico hidrolizado, extracto de linaza activo para hidratar, que te ayude a unificar la textura y aportar luminosidad de manera instantánea y con resultados duraderos.

### REHAB PARA EL PELO

¿El exceso de toxinas está acabando con el brillo y volumen de tu melena? Puede que no seas consciente del daño al que lo sometes, por eso te diremos todo lo que acumula: residuos de los productos que usas para peinarte, sales y minerales del agua de la regadera, así como el polvo y la contaminación del ambiente. Para liberarte de todo esto, existen productos como los champuses détox que ayudan a revitalizar tu cuero cabelludo y le dan un boost de brillo a tu pelo.

### ATENCIÓN: ¡TODO AL REFRIGERADOR!

Muchas mujeres mudaron a su refri a los tratamientos de belleza para potenciar el efecto de algunos de sus productos, como las sheet masks, algunos sueños, los parches de hidrogel para el contorno de ojos y las cremas faciales hidratantes. ¿Por qué? Pues su aplicación en frío desinflama la piel, mejora la circulación y logra un efecto tensor. Para hacer sencillo el proceso, se crearon refri minis para tu tocador.

### ALTA DEFINICIÓN: MASCARILLAS PARA EL CUELLO

La tecnología nos ha traído un sinfín de aparatos para usar las 24 horas al día. Lamentablemente, en el proceso lo que ha perdido línea es nuestro cuello. Para tratarlo necesitas mascarillas para minimizar las manchas, que aporten luminosidad y mejoren la textura de la piel. Si tu cuello envejece también lo harás tú. Protégete del frío con una bufanda y recuerda crear para él, una rutina de belleza cada noche.

¿Tiene preguntas sobre el Medicare?

¿Tiene 65 años o más?



Llame a Fernando Del Pino, su Agente local para una consulta gratis (502)- 494 2712

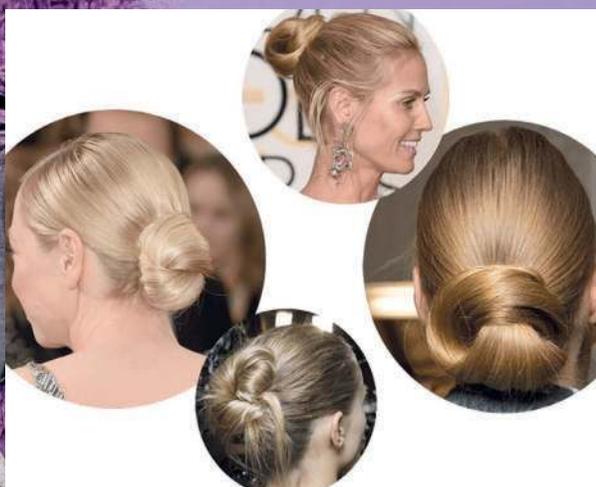
Todas las cartas de Fernando Fuego a su más cercano amigo en un libro que le hará mirar la vida desde otra perspectiva. Una inyección de energía positiva al alma. Un canto a la amistad y a la dicha de vivir a través de un testimonio real.

## Cartas desde el cielo

### El epistolario completo

Obtenga su ejemplar en [www.amazon.com/Cartas desde el cielo](http://www.amazon.com/Cartas desde el cielo), por \$14.99 (incluye manejo y envío). Llamar al 502-472 6902 para más información.

# El pulso de la moda



La necesidad de permanecer en el hogar nos trajo de vuelta **el mini knot**, ese moñito rápido en la coronilla, la nuca o a media altura que algunas se hacen para estar en casa y que hoy las chicas con estilo llevan en cualquier lugar.



Con la llegada de la etapa invernal **los vestidos con cinturón** son una de esas apuestas infalibles para actualizar el vestidor sin abrazar tendencias complicadas.



El contexto actual ha favorecido claramente el papel que **los zapatos planos**, tales como: bailarinas, mules, zapatillas deportivas o mocasines, tienen en nuestro vestir cotidiano. De la misma forma, nos ha acomodado en la comodidad de lo plano, haciendo que incluso en eventos sofisticados o elegantes prioricemos la funcionalidad a la magia de unos tacones.



Si en el pasado los labios nude fueron seña de identidad, la moda ha pedido para esta nueva etapa cambios sin dudas radicales: **unos perfectos labios rojos**. Con acabados mate para prevenir el roce con las mascarillas, denotan la sensualidad de quien los lleva. No importa que otros no lo puedan ver, siéntete feliz y atrevida en el nuevo año.



Apostemos por un vestuario relajado. Entre estas piezas no faltan **los diseños de jersey manga corta con cuello alto**, una alternativa al ubicuo jersey de punto de siempre que las expertas en moda ya han incluido en su vestidor invernal.



**Daily Rodríguez Padrón** es una científica cubana escogida entre los 25 jóvenes talentos reconocidos como parte de los Green Talents del 2020, que agrupa a personas de 22 países. Graduada de Química en la Universidad de la Habana está actualmente envuelta en una Investigación Postdoctoral de la Universidad de Córdoba, España.



Luego de 8 décadas de fundada, la prestigiosa **Orquesta Aragón** cubana celebró con un Grammy Latino en la categoría de Álbum Tropical Tradicional por su disco Ícono, producido por el sello Puntilla Music. La Orquesta Aragón fue la única agrupación de la Isla en obtener un premio. ¡Enhorabuena sus 80 años!

# Gente & Farándula

La actriz cubana **Ana de Armas** ocupa el puesto número uno en la lista de las diez mejores estrellas de 2020 de la página especializada IMDb. La lista fue elaborada a partir de las páginas vistas únicas en su extensa base de datos, que incluye referencias sobre series, películas y materiales audiovisuales. Ana de Armas subió desde el puesto 87 conseguido en 2019.



**Yosvanis Sierra Hernández**, conocido como **Chocolate MC** prometió dejar el reparto y hacer canciones que despierten a los cubanos. Según compartió en su redes sociales. El artista está convencido de que sus canciones pueden ser un revulsivo y animar a su público a dar la cara y reclamar espacios de libertad para Cuba.



El pelotero cubano **Aroldis Chapman** fue víctima de una estafa millonaria por parte de Benito Zavala Jr., quien le administraba su dinero durante los últimos 4 años. La estimación de la estafa alcanza los 3 millones de dólares por lo que se presentó oficialmente una demanda ante la corte del estado de Florida.



**Daniela Darlin** representó a Cuba en la edición 2020 del concurso de belleza Miss Latinoamérica, celebrado el pasado mes en Panamá. La bailarina y saxofonista cubana que lleva siete años residiendo en EEUU envió un mensaje de agradecimiento a todos los que la apoyaron y acompañan en esta etapa de su vida.

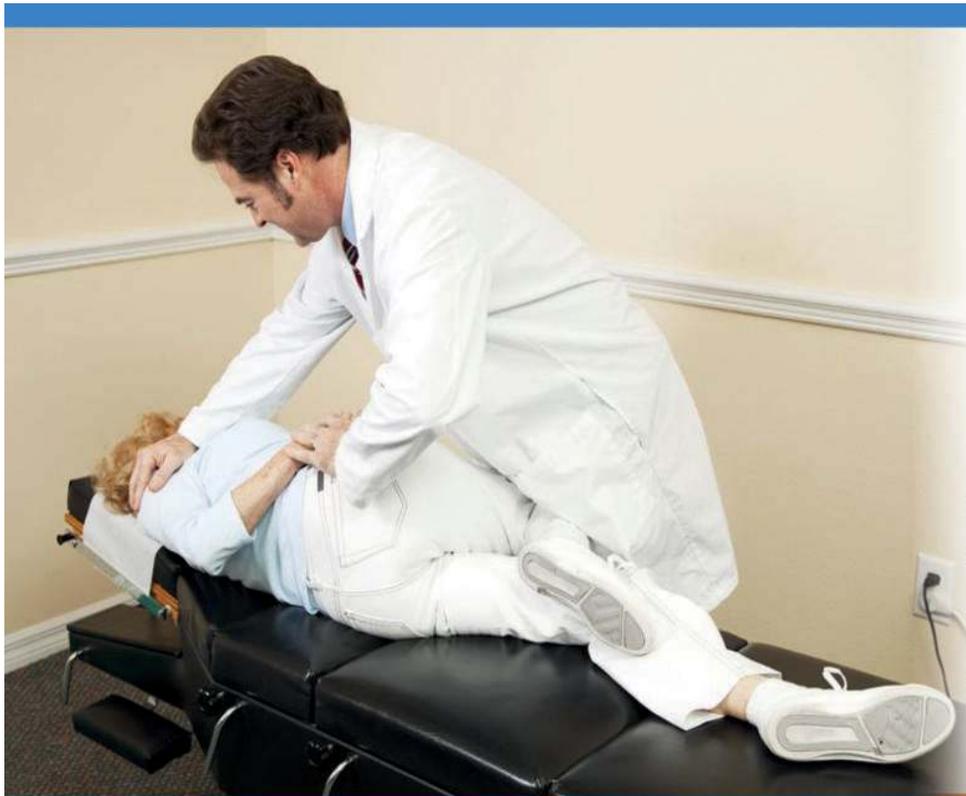
# Gente & Farándula



El cubano **George Gascón** asumió el pasado mes el cargo de fiscal del condado de Los Ángeles, California, el sistema judicial más grande de EEUU. De esta forma, el habanero llegado a EEUU en 1967, se convierte en el primer inmigrante en llegar a esta importante posición dentro del aparato judicial estadounidense



**Marco Antonio Solís** y su esposa cubana **Cristina Salas** inauguraron el hotel Mansión Solís. El inmueble que ya ha sido apodado por los seguidores de la pareja como el Palacio de Bukinham, se encuentra en la parte histórica de Morelia, Michoacán, y tiene 24 habitaciones de lujo.



Dr. Hector M. Vazquez.

- Servicio quiropráctico / *Chiropractic services*
- Terapias de masajes / *Massage therapy*
- Accidentes de auto / *Auto accidents*
- Se aceptan la mayoría de los seguros  
*/Most insurance accepted*

**SE HABLA ESPAÑOL**  
al servicio de nuestra comunidad hispana

5424 New Cut Rd. Louisville KY 40214  
(502) - 919 8619 y (502) - 919 8626

Lunes a viernes, 9:00 am- 1:00 pm y de 2:00 pm- 9:00 pm  
Sábados se atiende solo por citas



- **SERVICIOS MÉDICOS**
- **MODALIDADES DE FISIOTERAPIAS**
- **TERAPIAS DE MASAJES**

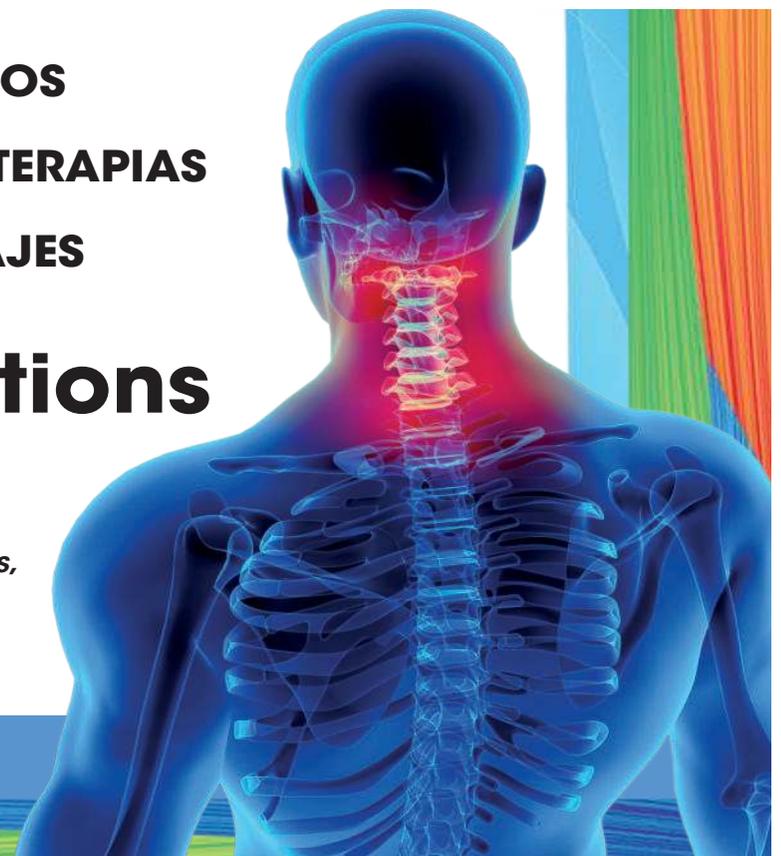
## **H&Y • Healthcare Solutions**

**SERVICIOS DE QUIROPRÁCTICO**

*Tratamos lesiones producto de accidentes de autos y motocicletas,  
compensación al trabajador, resbalones y caídas.*

**SERVICIO EN ESPAÑOL, PROFESIONAL Y CON LARGA EXPERIENCIA.**

Estamos en el 3209 E Indian Trail Louisville KY 40213  
(502) - 618 1011 y (502) - 618 1014



Fuente: aao.org

**P**uede sufrir una infección ocular grave si no limpia y desinfecta sus lentes de contacto según las instrucciones.

#### RIESGOS DE USAR LENTES DE CONTACTO

Los lentes de contacto viejos o aquellos que no se ajustan bien al ojo pueden causar daño y rasparle el ojo. También pueden hacer que le crezcan vasos sanguíneos en la córnea, un problema peligroso que pone en riesgo la visión.

Las gotas para ojos pueden causar problemas con los lentes de contacto. Se recomienda evitar usar cualquier tipo de gota para ojos mientras tiene puesto los lentes de contacto. Sin embargo, puede usar gotas humectantes o lubricantes libres de preservativos, según lo recomiende su oftalmólogo.

Quítese los lentes de contacto y llame a su oftalmólogo de inmediato si los ojos se le ponen muy rojos, llorosos, tiene mucho dolor o sensibilidad a la luz. Haga lo mismo si tiene visión borrosa o nota una descarga (supuración o pus) del ojo. Estos pueden ser síntomas de problemas graves en el ojo.

#### CUIDE SUS LENTES DE



## El cuidado apropiado de los lentes de contacto

#### CONTACTO DE MANERA ADECUADA

Debe limpiar y desinfectar cualquier lente de contacto que se quite del ojo antes de volver a colocárselo. Existen muchos tipos de sistemas de limpieza. Su elección depende del tipo de lente que use, si tiene alergias o si sus ojos tienen tendencia a acumular depósitos de proteína. Consulte a su oftalmólogo qué tipo de soluciones de limpieza debe utilizar.

Limpie y guarde los lentes con mucho cuidado para hacerlo correctamente a fin de evitar infecciones oculares peligrosas.

Esto es lo que debe hacer:

- Siga el cronograma que le indicó su médico de los

ojos para el uso y reemplazo de los lentes. No debe usar lentes de contacto de uso diario mientras duerme.

- Quítese los lentes de contacto antes de darse una ducha, usar una bañera, nadar o hacer cualquier actividad en la que le puede ingresar agua en los ojos.

- Antes de tocar los lentes de contacto, lávese las manos con jabón y agua, y séquelas con una toalla sin pelusas.

- Nunca se ponga los lentes de contacto en la boca para humedecerlos. La saliva no es una solución esterilizada.

- No enjuague ni guarde los lentes en agua (ni agua corriente ni agua esterilizada). Tampoco use una solución salina casera.

- No use solución salina ni gotas humectantes para desinfectar los lentes. No son desinfectantes.

- Siga las instrucciones de su médico y del fabricante de la solución de limpieza para limpiar y guardar los lentes.

- Independientemente del tipo de solución de limpieza de lentes que compre, use un método de limpieza de frotar y enjuagar. Frote los lentes de contacto con los dedos limpios y luego enjuague los lentes con solución antes de sumergirlos en el estuche. Use este método incluso si la solución que usa es del tipo que no requiere frotar.

- Use solución nueva cada vez que limpie y desinfecte los lentes de contacto. Nun-

ca reutilice la solución ni mezcle solución usada con solución sin usar. Tampoco vierta solución para lentes de contacto en otro frasco. Si lo hace, la solución dejará de estar esterilizada.

- Asegúrese de que la boca del frasco de la solución no toque ninguna superficie. Mantenga el frasco bien cerrado cuando no lo usa.

- Enjuague el estuche de los lentes de contacto con solución para lentes de contacto esterilizada (no use agua corriente). Posteriormente, deje el estuche abierto para que se seque solo.

- Mantenga limpio el estuche de los lentes de contacto. Cambie de estuche por lo menos cada 3 meses o de inmediato si se quiebra o se daña.

- Si guarda los lentes en el estuche durante mucho tiempo, lea las instrucciones de los lentes de contacto o de la solución del lente para comprobar si es necesario volver a desinfectarlos antes de volver a usarlos. Nunca use sus lentes de contacto si han estado guardados durante 30 días o más, sin volver a desinfectarlos.

- Los lentes de contacto pueden deformarse con el paso del tiempo y su córnea también puede cambiar de forma. Para asegurarse de

que los lentes se ajusten correctamente a sus ojos y de que la receta sea la adecuada, visite a su médico regularmente.

#### ¿LOS LENTES DE CONTACTO SON LA OPCIÓN ADECUADA PARA USTED?

Millones de personas deciden usar lentes de contacto. Sin embargo, no son para todos. Es posible que no pueda usar lentes de contacto por las siguientes razones:

- Tiene tendencia a contraer infecciones oculares.

- Tiene alergias graves u ojos secos difíciles de tratar.

- Trabaja o vive en un lugar con mucho polvo.

- No puede cuidar correctamente los lentes de contacto.

Su córnea y su película lagrimal deben estar en buenas condiciones para que le resulte cómodo y pueda ver bien mientras usa lentes de contacto.

Para usar lentes de contacto de manera segura, debe comprometerse a cuidarlos adecuadamente y a sustituirlos cuando sea necesario. Hable con su oftalmólogo u otro profesional del cuidado de los ojos sobre sus necesidades y expectativas visuales. Pueden ayudarle a decidir si los lentes de contacto son una buena opción para usted.

**+ de 10.000 personas leen este mensaje. Piense en grande...**

***El Kentubano* (502) • 472 . 6902**

**Anuncie aquí su producto o servicio, precios especiales a pequeños negocios.**





## Lanzan prueba sanguínea para diagnosticar Alzheimer

La compañía C2N Diagnostics, con sede en Missouri, lanzó a la venta en EEUU la primera prueba sanguínea para ayudar a diagnosticar Alzheimer, un paso importante en el campo que podría hacer mucho más fácil que la gente sepa si padece demencia. Expertos independientes se muestran cautelosos dado que los resultados clave de la prueba no han sido publicados y que la prueba misma no ha recibido la aprobación de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EEUU. Está siendo vendida bajo reglas más generales para laboratorios comerciales, pero los expertos coinciden en la necesidad de contar

con una prueba simple que pueda realizarse en un consultorio médico. Más de cinco millones de personas en EEUU y millones más en todo el mundo padecen Alzheimer, la forma más común de demencia. Para ser diagnosticados con la enfermedad, los enfermos deben presentar síntomas como pérdida de memoria y evidencia de la formación en el cerebro de una proteína llamada beta-amiloide. Actualmente, la mejor manera de medir la presencia de la proteína es una costosa tomografía por emisión de positrones que los seguros médicos generalmente no cubren. Eso implica que la mayoría de la población no se lo practica y termina preguntándose si sus problemas se deben al envejecimiento normal, al Alzheimer u otra razón.

## Las tres edades en que el alcohol es más dañino para el cerebro



Un grupo internacional de científicos de Australia y de Reino Unido ha determinado las tres franjas de edad en las que el cerebro humano se muestra más vulnerable frente al consu-

mo de alcohol. En la investigación, se confirma el efecto nocivo global que causa el consumo del alcohol en el organismo, así como sus daños irreparables en el cerebro. El efecto más nocivo del alcohol se observa en el cerebro del feto durante el embarazo. Si la madre se excede en el consumo de alcohol, aumentarán los riesgos de deterioro neurológico permanente en el hijo, que también podrá verse afectado por defectos congénitos conocidos como trastornos del espectro alcohólico fetal. Incluso el consumo moderado o escaso se asocia en gran medida con

peores resultados psicológicos o conductuales de los niños, advierten los investigadores. Riesgos similares se presentan entre los 15 y 19 años, cuando el consumo excesivo está vinculado con una disminución del volumen cerebral, de la conectividad funcional de las células nerviosas, así como con cierto déficit de la función cognitiva. El tercer grupo de riesgo lo representan los mayores de 65 años. Aunque el consumo excesivo de alcohol no es tan frecuente a esa edad, las consecuencias son dañinas para el cerebro incluso si la cantidad de etanol en sangre es escasa.



## ¿Hace falta la mascarilla tras vacunarse contra el COVID-19?

Las mascarillas y la distancia social seguirán estando recomendadas por algún tiempo luego de que la gente se haya inmunizado. Para empezar, las primeras vacunas del coronavirus requieren dos inyecciones, la segunda dosis de la de Pfizer y BioNTech se pone tres semanas después de la primera, y la de Moderna, cuatro. Además, el efecto de las vacunas no suele ser inmediato. Se espera que quienes se la pongan adquieran

cierto nivel de protección un par de semanas después de la primera inyección. Pero es posible que la protección total llegue hasta un par de semanas después de la segunda. Además, por el momento tampoco se sabe si las vacunas de Pfizer-BioNTech y Moderna protegen por completo del contagio o solo de los síntomas. Esto significa que la gente vacunada podría contagiarse y transmitir el virus, aunque probablemente a una tasa

mucho menor, señaló Deborah Fuller, experta en vacunas de la Universidad de Washington. Incluso cuando el suministro de vacunas empiece a aumentar, inmunizar a cientos de millones de personas llevará meses. Fuller destacó además que las pruebas de las vacunas en niños aún están comenzando, y que no podrán inmunizarse hasta que los datos de los estudios indiquen que son seguras y efectivas también para ellos.

## Registran en Brasil presencia de peligroso hongo

Brasil ha registrado el posible primer caso positivo de infección en su territorio por el peligroso hongo 'Candida auris', que es resistente a los principales medicamentos antifúngicos, ha comunicado la Agencia Nacional de Vigilancia Sanitaria (Anvisa) del país sudamericano. La infección fue detectada en un paciente ingresado en la unidad de cuidados intensivos de un hospital del estado de Bahía. Para lo que se han realizado los análisis fenotípicos del hongo para verificar su perfil de sensibilidad y confirmar el diagnóstico. 'Candida auris' es un hongo emergente que representa una seria amenaza para la salud mundial y fue identificado por primera vez en 2009 en Japón como causante de enfermedad en humanos. Algunas cepas de este microorganismo son resistentes a los principales fármacos antifúngicos. "Este hongo es difícil de identificar con los métodos de laboratorio estándar y requiere de procedimientos específicos, ya que 'C. auris' puede confundirse con otras especies de organismos eucariotas y conducir a un tratamiento inadecuado", aclara el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades de EEUU. El 'Candida auris' puede ingresar al torrente sanguíneo de una persona y diseminarse por todo su organismo, causando infecciones invasivas graves con hasta un 40 % de mortalidad hospitalaria. El microorganismo ha causado brotes en entornos sanitarios de EEUU y se han notificado infecciones en más de 30 países.



*Desde que abrió hace poco más de una década, Gilda's Club Kentuckiana brinda apoyo social y emocional a más de 8.000 personas que viven con 55 tipos de cáncer. Los niños conforman la cuarta parte de nuestros miembros.*

**Gilda's Club Kentuckiana • 633 Baxter Avenue, Louisville • KY • 40204**  
Para mayor información, llama a **502.583.0075** o consulta en el **www.gck.org**.

**SI EL CÁNCER  
TOCA TU PUERTA,  
VEN Y PASA  
POR LA NUESTRA...**



# Bella

## Salón de Belleza y Peluquería

Nuevo tratamiento para rejuvenecer la piel.  
Recomendado para arrugas, manchas, cicatrices, y acné.  
¡Tu rostro fresco y juvenil!

- \* Cortes de pelo para toda la familia
- \* Tatuado de cejas, ojos y labios
- \* Bases, tintes, luces, etc
- \* Rizado de pestañas
- \* Depilación con cera
- \* Tratamientos para acné y manchas

7505 Preston Hwy Louisville, KY • 40219  
5021 Gilmore Ln. Louisville, KY • 40213  
(502) 964 0971

Lunes a Sábado de 10 am a 7 pm  
Domingos de 11 am a 4 pm



- \* Exámenes de la vista.
- \* Espejuelos y lentes de contacto.
- \* **HACEMOS ESPEJUELOS PARA CUBA O CUALQUIER OTRO PAÍS.**

**Visionworks**  
DOCTORS OF OPTOMETRY  
DR. MARK LYNN & ASSOCIATES, PLLC

**SERVICIO EN ESPAÑOL**  
4655 Outer Loop, Louisville \* KY \* 40219  
Teléfono (502)-966 2020



# ADVANCED DENTAL CENTER

## Atención para toda la familia y estética dental Dr. Rachel Talis & Associates

AHORA CON 3 OFICINAS:  
8517 Preston Hwy. Louisville KY 40219 • 1901 Rudy Ln. Louisville KY 40207  
1064 Brooks Hill Rd. Brooks KY 40109  
Lunes, Miércoles, Jueves y Viernes: 8:30 am-5:00 pm • Martes: 8:30 am-7:00 pm • Algunos Sábados: 9:00 am-1:00 pm  
**(502) - 966-4367** [www.louisvilleadvanceddental.com](http://www.louisvilleadvanceddental.com)

Blanqueado de dientes; Coronas; Puentes; Implantes; Dentaduras personalizadas y más.

- **HABLAMOS ESPAÑOL,**
- **Aceptamos la mayoría de los seguros.**

**\$0**  
**POR LIMPIEZA**  
(usando su seguro dental)

No puede ser combinado con otra oferta o descuento.  
Expira 01/31/2021

**\$500 descuento**  
en cualquier  
implante dental

**\*Para nuevos pacientes.  
Uno por persona.**

No puede ser combinado con otra oferta o descuento.  
Expira 01/31/2021

**TRATAMIENTO**  
de ortodoncia  
con consulta gratis

No puede ser combinado con otra oferta o descuento.  
Expira 01/31/2021



*¿Su hijo tiene problemas de visión en la escuela?*



4940 Hazelwood Ave. • Louisville, KY • 40214  
 (502)-368 3937 • (502)-368-EYES  
[www.kumareye.com](http://www.kumareye.com)

• Aceptamos nuevos pacientes • Hablamos español.

**OFERTA ESPECIAL**

• LASIK: Descuento de \$100 y evaluación GRATIS

**ASHIMA GUPTA M.D.**  
 Oftalmóloga Pediatra especialista en el cuidado de la salud visual de los niños.

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MÉDICOS INCLUYENDO PASSPORT, MEDICAID Y MEDICARE.

**IGLESIA DE CRISTO**

*¡Predicando y enseñando de la Biblia!*

*Nos encantaría  
que te unas a nosotros*



**MANSLICK ROAD IGLESIA DE CRISTO,**  
 4724 East Manslick Road. Louisville, KY 40219. (502) 964-3624

Ofrecemos estudios bíblicos en español y la traducción de nuestros servicios de adoración.

DOMINGOS: 9:30 am, estudio de la Biblia \* 10:30 am, adoración \* 2:30 pm, adoración  
 MIÉRCOLES: 7:00 pm, estudio de la Biblia.

*“Open doors”  
hacia un nuevo futuro*

**Para ti. Para tu familia.**

Carreras con salarios altos y colegiaturas bajas

Para más información visite: [OpenDoors.us](http://OpenDoors.us)



Jefferson Community & Technical College



Consejos del profesor Mesa:

## La diversidad cultural y étnica



Por Braulio Mesa,  
ESL Newcomer Academy  
(502) 485-6324;  
braulio.mesa@jefferson.kyschools.us

**P**ara comenzar hablando sobre diversidad es necesario entender que estamos atravesando un gran cambio social y cultural, donde se interrelacionan diferentes maneras de ver el mundo, donde los jóvenes son los principales actores y estos actores son de diferentes nacionalidades. Es por tal razón que me gustaría incluir este tema, pues estoy seguro que si eres emigrante y llegaste a este país, te va ser muy beneficioso conocer todo lo más que puedas sobre la diversidad y la equidad.

La diversidad (del latín diversitas) es una noción que hace referencia a la diferencia, la variedad, la abundancia de cosas distintas o la de semejanza. Existen varios tipos de diversidad, por ejemplo:

### - Diversidad cultural:

*Esto se refiere a la variación cultural, tanto a nivel mundial como en ciertas áreas o regiones, en las que existe interacción de diferentes y diversas culturas (caucásicos, afroamericanos, hispanos, etc.). Louisville es un ejemplo por la cantidad de personas de diferentes países y culturas que interactúan socialmente.*

### - Diversidad étnica:

*Es un grupo étnico constituido por personas que comparten tanto su identidad histórica, cultural, lingüística y religiosa. Comparten su forma de vestir, de hablar y de vivir. Los principales grupos étnicos son:*

**AMERINDIOS** - descendientes exclusivos de los pueblos nativos de América, excepto los esquimales. Se les llama también: indios americanos.

**ÁRABES** - conjunto de países en los que los hablantes del pueblo árabe o la lengua árabe son mayoría. Por ejemplo el Medio Oriente, específicamente a los de la Península Arábiga.

**CAUCÁSICOS** - región con una dilatada y variada historia, por la que han pasado gran variedad de pueblos y civilizaciones, que se reflejan en su actual composición étnica, religiosa y lingüística. El Cáucaso es una región en Europa del Este y Asia occidental, entre el Mar Negro y el Mar Caspio, que incluye las montañas del Cáucaso y tierras bajas circundantes. En ocasiones es considerada parte de Asia Central.

**AFROAMERICANOS** - nacidos en el continente americano y que son descendientes de los africanos subsaharianos, la mayoría son descendientes de personas secuestradas y trasladadas desde África para trabajar en colonias, minas y plantaciones como esclavos. En la actualidad, constituyen alrededor del 16% de la población del continente,

con las mayores concentraciones en Brasil, Colombia, Haití, República Dominicana y EEUU.



**AUSTRALIANOS** - descendientes de los primeros habitantes del país australiano y sus islas adyacentes y han continuado viviendo allí a lo largo de la colonización europea. Según la legislación australiana, ambos pueblos constituyen el conjunto de los indígenas australianos. El territorio tradicional de los aborígenes australianos se extiende por toda Australia, Tasmania y algunas islas cercanas.

**CHINOS** - personas con piel amarilla y ojos rasgados. Aunque para todo el mundo todos los chinos son iguales, ellos en realidad tienen la capacidad de distinguirse unos de otros y hasta reconocerse entre sí.

**TIBETANOS** - habitantes del Tíbet y zonas circundantes. Son una de las 56 etnias reconocidas oficialmente en la República Popular China, aunque en términos antropológicos significan más

que un grupo étnico. Tras la invasión China al Tíbet, muchos emigraron y la India, Nepal y Bután son los de

mayor cantidad de refugiados tibetanos en el mundo.

**COREANOS** - etnia mayoritaria del este de Asia. La mayoría viven en la Península de Corea y hablan el idioma coreano. La población de Corea es una de las más homogéneas del mundo, tanto a nivel étnico como lingüístico, con sólo pequeñas comunidades de chinos y una muy pequeña minoría de japoneses.

**DRAVIDIANOS** - grupos que hablan alguno de los idiomas de lenguas no indoeuropeas en el sur del subcontinente indio. Tienen la piel bien oscura porque

asimilaron los esclavos de África oriental en épocas medievales, a través de las rutas del Océano Índico.

**IRANIO** - conjunto de grupos étnicos caracterizados por su empleo de lenguas iránicas y su descendencia de antiguos pueblos de la meseta iraní. Los pueblos iraníes viven principalmente en Oriente Medio, Asia Central, el Cáucaso y partes del subcontinente indio, aunque los pueblos que hablaban las lenguas iránicas fueron hallados en el pasado por toda Eurasia, desde los Balcanes hasta la China Occidental.

# FOREVER KONSTRUCTION CO

f SIGANOS EN FACEBOOK

**Encuentre aquí todo lo que necesita para proteger su propiedad.**

**Cocinas, Baños, Carpintería, Pisos, Techos, Plomería, Electricidad**

**Trabajos personalizados a buenos precios**

**LICENCIA Y SEGURO**



**502 - 424 . 2035**

**Contacte a Lopez para estimados gratis**



Jorge Batista  
(432) - 231 6643

5311 Dixie Hwy, Louisville, KY 40216 • (502)-449 1900 • [www.louisvillecdjr.com](http://www.louisvillecdjr.com)



2021 Dodge Challenger



2021 Chrysler Pacifica



2021 Jeep Grand Cherokee



2021 Ram 3500

- Los mejores precios de la ciudad en nuevos autos Chrysler, Jeep, Dodge o Ram.
- Tenemos un gigante inventario de autos de segunda mano comenzando desde \$3,995



- Excelentes programas de préstamos bancarios para buen crédito, mal crédito, e incluso bancarrota.
  - Mas de 500 autos en stock

Discounts off MSRP. Plus tax, tag, title and fees.  
You may not qualify for offers, incentives, or financing which could affect final price. Dealer retains all rebates!

# SERVICIOS LEGALES PARA INMIGRANTES

## INMIGRACIÓN:

- Visas de familia y empleo
- Asilo
- Defensa en casos de deportación
- Proceso consular

## SERVICIOS LEGALES:

- Divorcio
- Criminal
- Tráfico/DUI
- Accidentes



# O'BRIEN LAW GROUP

ESTE ES UN ANUNCIO

6011 Brownsboro Park Blvd. Suite G. Louisville KY 40207  
 Teléfono: (502) 400-7890 ▪ Fax: (888) 443-4798 ▪ [www.robrienlaw.com](http://www.robrienlaw.com)



## Your Home & Auto matter to us.



**Leslie Gilley, Agent**  
**502-384-6184 Hablamos Español**

**Jorge Garcia Llaca,**  
**Licensed Team Member**



*La compra de un negocio existente puede ser una gran alternativa para emprender, pues a diferencia de optar por comenzar una empresa desde cero, te permite tomar un proyecto que ya ha ejecutado una serie de pasos que disminuyen el riesgo.*

Por [emprendedoresynegocios.com](http://emprendedoresynegocios.com) (fragmentos)

**C**iertamente, comprar un negocio existente supone un menor riesgo que comenzar una empresa desde cero. Si estás iniciando en el mundo de los negocios, esta puede ser una excelente opción para invertir, pues trae consigo numerosas ventajas que te explicaremos a continuación.

Consejos para comprar un negocio existente

Para emprender no siempre es necesario comenzar desde cero. Por ello, un negocio existente puede ser tu mejor opción. Este proceso te permite saltarte pasos. Sin embargo, es necesario seguir una estructura.

A continuación presentamos 12 consejos que deberías tener en cuenta al comprar un negocio en marcha:

**1. Evalúa el resumen financiero del negocio que vas a adquirir,** así como el pago de impuestos de los últimos cinco años. Esto te permitirá analizar la situa-

## Comprar un negocio existente: Parte I - Puntos claves

ción financiera de la empresa, al igual que su comportamiento.

Un dato importante es comprobar que los datos obtenidos estén acompañados por una certificación hecha por un contador. Esto último aumentará la buena reputación del negocio que vas a adquirir.

**2. Revisa las fechas de las facturas emitidas.** Esto es esencial pues te permitirá conocer las cuentas por pagar y por cobrar del negocio en cuestión. Recuerda que las fechas de pago de una empresa suelen ir de 30 a 60 días.

**3. Observa el movimiento de trabajo de los empleados del negocio,** pues estos son un activo relevante en una empresa. Es bueno que tengas claro 5 puntos clave:

- *¿Cuánto tiempo tienen trabajando en la empresa?*
- *¿Cuántos de ellos se quedarán en el negocio cuando lo adquieras?*
- *¿Qué puedes ofrecerles como nuevo propietario?*
- *¿Qué iniciativas tendrás para agilizar el trabajo?*
- *¿Hace falta que contrates nuevos empleados?*

**4. Los clientes son uno**

**de los activos más importantes del negocio.** Estos deben ser sólidos y representar un beneficio para la empresa que adquirirás. Si la mayoría de los clientes son solventes o, en su defecto, pagan con retraso, es probable que la mayoría de ellos representen estabilidad para tu empresa. De lo contrario, es mejor que te centres en buscar otro negocio.

**5. La ubicación del negocio es un punto que debes estudiar con detenimiento,** pues es crucial para el éxito de la empresa. Plántate si el sitio donde se encuentra es el ideal. De igual forma, pregúntate qué beneficios trae el lugar en el que está.

**6. Las instalaciones de la empresa que piensas comprar dicen mucho sobre el éxito que esta tiene y tendrá.** Observa con detenimiento los bienes físicos que componen el negocio y piensa qué te gustaría cambiar. Tener una buena primera impresión es lo ideal, sin embargo, si hay trabajo de mantenimiento por hacer, tenlo en cuenta dentro de tu presupuesto.

**7. Evalúa el entorno competitivo de la empre-**

**sa que adquirirás** y presta especial atención a los movimientos de esa industria. Es importante que conozcas los riesgos y los beneficios del sector donde se ubica el negocio. Conocer los problemas y oportunidades que podrían presentarse es imperativo.

**8. Comprueba que todos los requisitos legales estén en regla.** Además, revisa que dichos documentos puedan ser transferidos a tu persona. Luego de tener eso claro, estipula cuál y cómo será el movimiento de transferencia y cuánto te costará cumplir con los reglamentos pertinentes.

**9. Habla con los clientes, proveedores y competidores de la empresa que tienes en mente.** Asimismo, habla con dueños de otras empresas del mismo sector que te den fe del funcionamiento de la empresa.

La forma en la que se percibe un negocio es crucial para tener éxito en tu nueva adquisición.

**10. Planifícate a la hora de comprar una empresa existente y organiza un plan de acción para hacerlo.** Actuar de forma impulsiva trae numerosos

riesgos. Evalúa los costos del negocio antes de actuar y compara lo que te ofrece el vendedor con la realidad del asunto. Es una buena opción buscar ayuda en expertos en el tema que auditen el estado real del negocio. De igual forma, conocer numerosas opciones y comparar precios es necesario para escoger la mejor empresa.

**11. Actúa en función de potenciar al máximo la inversión.** Un negocio en marcha no es garantía de éxito si no se trabaja para lograrlo. Es importante analizar la manera en la que ha venido actuando el negocio y ver qué es necesario cambiar. Por ello, debes hacer un nuevo plan de negocios, tomando en cuenta lo ya hecho, pero iniciando con las transformaciones necesarias.

**12. Estudia el comportamiento del flujo de caja de los últimos 3 años para tener claro el manejo de activos y pasivos.** Igualmente, visualiza las ganancias de la empresa en distintos escenarios y plántate un plan de acción para los próximos 3 años.

*Siempre que le sea posible haga sus compras u ocupe los servicios de los pequeños negocios de nuestra comunidad. Ayúdelos a crecer y nos beneficiaremos todos.*

**Apoye los Negocios Latinos: UNIDOS LLEGAMOS MÁS LEJOS**  
*Un mensaje de El Kentubano, al servicio de nuestra comunidad*

• Refinancie su vehículo con BeaconCCU  
y reciba \$200 en efectivo,  
además 60 días para efectuar su primer pago!

• Monto mínimo de préstamo \$7,000



Hable con nuestros oficiales de crédito para más detalles,  
o visite nuestro sitio web [www.beaconccu.org/loans](http://www.beaconccu.org/loans)

*Cuando la vida cambia, cambia tu ritmo. En BeaconCCU estamos para ayudarte.*



NCUA

LOUISVILLE

- **Beacon National Turnpike**  
7910 National Turnpike,  
Louisville, KY 40214.  
Teléfono (502)-366 6022  
Lunes - Jueves 9:00am a 5:00pm  
• Viernes ventanilla hasta 6:00 pm

- **Beacon Dixie**  
4917B Dixie Hwy,  
Louisville, KY 40216.  
Teléfono (502)-448 1686  
Lunes - Viernes 9:00am a 7:00pm  
• Sábados 9:00am a 2:00pm

SHEPHERDSVILLE

- **Beacon Shepherdsville**  
138 Orion Drive,  
Shepherdsville KY 40165.  
Teléfono (502)-957 1277  
Lunes - Jueves 9:00am a 5:00pm  
• Viernes ventanilla hasta 6:00pm

## Experiencia local en la que puedes confiar.



**Roxana Batista**

**502-364-0007**

9810 3rd Street Rd.  
Louisville, KY 40272



**Allstate**

Usted está en buenas manos.

Subject to terms, conditions and availability. Allstate Fire and Casualty Insurance Co. Policies in English. © 2018 Allstate Insurance Co.

11489286

### COMPENSACION AL TRABAJADOR

### LESIONES DE AUTO Y PERSONALES



## COTTON WOLFENBARGER & Associates PLLC

- \* Compensación laboral
- \* Seguro Social
- \* Accidentes de auto y otras lesiones
- \* Abogada
- \* Ex Enfermera registrada
- \* 30 Años de experiencia

**SE HABLA  
ESPAÑOL**

**(502) 569-2711**

[www.ttcottonlaw.com](http://www.ttcottonlaw.com)

Este es un anuncio

640 South Fourth Street.  
Bisig Impact Centre, Ste. 400  
Louisville KY 40202



## ORH Tile & Remodeling

SERIEDAD Y PROFESIONALIDAD GARANTIZADAS



Trabajos de remodelación  
y construcción  
en baños, cocinas, o pisos

**Onel Rojas**

**786 - 626 5750**



Servicio al cliente  
y ventas en español.

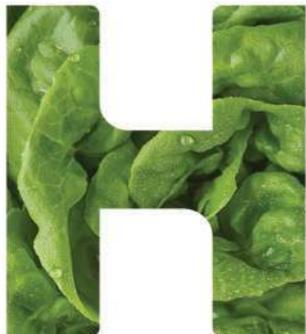
**Cristian Cano**  
(502) - 419 2043



- Los mejores precios en Toyotas nuevos y usados de la ciudad
- Gran inventario de autos usados de todas las marcas
  - Con autos usados empezando desde \$2,000
  - Más de 300 vehículos en inventario
  - Clientes con bancarrotas son bienvenidos



**6514 Dixie Hwy, Louisville, KY 40258. Teléfono (502) 935-1433. Visita: [toyotaoflouisville.com](http://toyotaoflouisville.com)**



A la hora de elegir un plan de Medicare, Humana puede ayudarle

Explicar en detalle, ayudarle a elegir, brindarle respuestas, descubrir recursos: un toque más humano.



Llame a un agente de ventas certificado de Humana para una consulta gratuita\*

**Fernando Del Pino**  
502-494-2712 (TTY: 711)

De lunes a viernes,  
de 8 a.m. a 5 p.m.  
fdelpino@humana.com

**Humana.**

\*La inscripción no es obligatoria.

Y0040\_GHHXDDEN\_21\_C

## Afíliese a nuestra comunidad de donantes de plasma

Juntos podemos marcar la diferencia en la vida de los pacientes

Los donantes nuevos pueden recibir **\$400** en un mes.

### Horas de Operacion

**Lunes: 7am - 6pm**

**Martes: 7am - 7pm**

**Miercoles: 7am - 6pm**

**Jueves: 7am - 7pm**

**Viernes: 7am - 6pm**

**Sabado: 7am - 3pm**

**Domingo: Cerrado**

### Visítenos hoy mismo

**Talecris Plasma Resources**  
5037 Preston Highway  
Louisville KY, 40213  
(502) 968-9264

Síguenos en  

Para obtener más información, visite [grifolsplasma.com](http://grifolsplasma.com)

Para hacer una donación, además de cumplir con los criterios de donación, usted deberá presentar un documento de identidad vigente con su fotografía, pruebas de residir en su dirección actual y su tarjeta del Seguro Social o su documento de inmigración. Debe ser mayor de 18 años, pesar por lo menos 60 kilos y gozar de buena salud. Debe pasar la evaluación de todos los criterios de aptitud requeridos para ser donante, como exploración física y análisis de orina.

**GRIFOLS** Pride for Donors. Passion for Patients.



## Hablando sobre Bienes Raíces con Dolly **Compra y venta de viviendas durante la pandemia: lo que necesita saber**

La tecnología y la creatividad a la antigua usanza están ayudando a los agentes, compradores y vendedores a cumplir con las prácticas de salud y seguridad de COVID-19 mientras logran acuerdos.

Algunos compradores están recorriendo casas virtualmente. Otros lo visitan en persona mientras permanecen al menos a dos metros de su agente. Los vendedores están organizando jornadas de puertas abiertas en Facebook Live. Los tasadores están haciendo valoraciones automáticas. Los compradores están viendo las inspecciones a través de video-llamadas. Los notarios enmascarados y enguantados están recibiendo firmas en las puertas.

### **PAUTAS DE VISUALIZACIÓN SEGURA**

La ASOCIACIÓN NACIONAL DE REALTORS®, que produce HouseLogic, recomienda que solo un comprador ingrese a una casa a la vez, con 6 pies entre cada huésped. NAR también recomienda que los agentes hagan que los compradores potenciales se laven las manos o usen desinfectante de manos cuando entren por la puerta. También deben quitarse los zapatos. Tampoco deben estar presentes niños mientras se están mostrando las casas.

### **AYUDA PARA EL PAGO INICIAL**

Muchas organizaciones que ofrecen asistencia para el pago inicial a compradores de vivienda por primera vez, han suspendido temporalmente los programas o han cambiado las reglas. Puede verificar el estado de los programas en su área en el sitio de Recursos de asistencia para el pago inicial.

### **EVALUACIONES DE ESCRITORIO, DRIVE-BY**

Los tasadores son trabajadores esenciales en muchas áreas, por lo que las tasaciones de viviendas continúan. Pero a menudo de forma remota. Las nuevas reglas temporales de la Autoridad Federal para el Financiamiento de la Vivienda permiten evaluaciones desde el auto y desde el escritorio para préstamos respaldados por el gobierno federal.

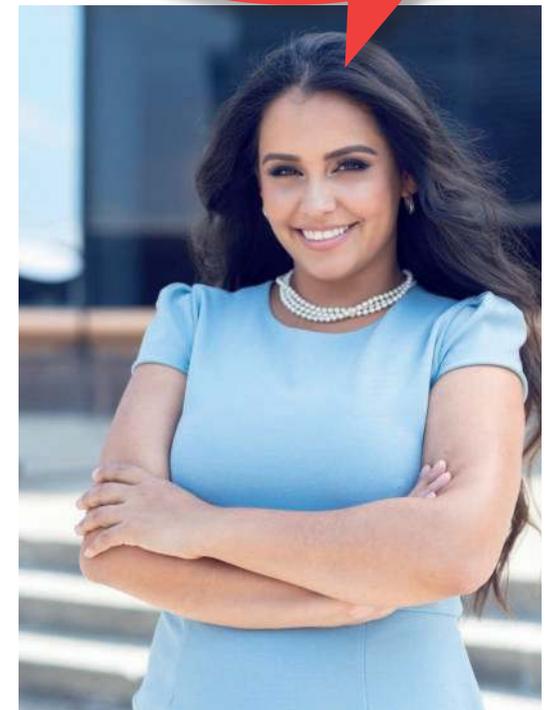
En una tasación de escritorio, el tasador genera una estimación de la vivienda basada en registros de impuestos e información de servicio de listado múltiple, sin una visita en persona. Para un drive-by, el tasador solo mira el exterior de la casa, en combinación con una tasación de escritorio. La Appraisal Foundation ha publicado pautas para manejar las tasaciones durante la pandemia.

Por otro lado, algunos prestamistas privados todavía requieren evaluaciones en persona, que están permitidas incluso en áreas con órdenes de cierre.

Cuando los tasadores vengán a su hogar, deben cumplir con las pautas de los Centros para el Control de Enfermedades, incluido el uso de guantes y mascarilla, mantenerse al menos a 6 pies de distancia de cualquier persona en el hogar y preguntar si los propietarios han estado enfermos o han viajado recientemente a un Punto de acceso COVID-19.



**"Llame  
a la Realtor Dolly,  
si usted quiere comprar  
una casa o vender su  
casa"**



### **Elite KY Homes**

**8923 Stone Green Way • Suite 100  
Louisville, KY • 40220**

Cell: **502-500-4124**

Office: **502-851-6518**

Fax: **502-500-4124**

Email: **dolly@elitekyhomes.com**

Web: **www.elitekyhomes.com**

### **SÍGUENOS EN LAS REDES SOCIALES**



@elitekyhomes



@elitekyhomes



@dollyrivero

# ¿Cómo hacer una oferta para una casa?



Fuente: [readynest.com](http://readynest.com)  
(fragmentos)

La mayoría de las personas no proponen matrimonio en su primera cita a ciegas. Por las mismas razones, es raro (y no aconsejable) que un comprador se enamore de la primera casa que ve y la compre inmediatamente.

Mire un buen número de viviendas antes de tomar la decisión de comprar. Si ha estado esperando y ahorrando durante mucho tiempo, ¡no permita que su ansiedad por ser un dueño de vivienda lo lleve a tomar una decisión apresurada! Asegúrese de mirar suficientes casas en los vecindarios para obtener una

idea de los precios o los valores de las propiedades.

Luego, una vez que haya reducido las opciones, haga su tarea. Investigue factores como:

- Impuestos
- Sistema escolar
- Costo de los servicios públicos
- Calidad de los servicios comunitarios (como bomberos y policía)
- Cualquier otra cosa que afectará su vida una vez que sea dueño de la vivienda

Una vez que haya encontrado e investigado la casa que desea, está listo para hacer una oferta.

## HACER LA OFERTA DE COMPRA

Por lo general, cuando esté listo para hacer una Oferta, se reunirá con su agente de bienes raíces y completará el formulario de oferta de compra. También puede escribir su oferta con la ayuda de un abogado. Aunque puede preparar una oferta usted mismo, no es recomendable.

Una Oferta de compra incluye información detallada y compleja. Si intenta escribir una oferta usted mismo, puede cometer errores, omitir o incluir elementos que lo pondrían en desventaja en relación con otros compradores o quedar comprometido en un acuerdo que no sea lo mejor para usted.

Cuando esté listo para

hacer una oferta, obtenga una copia del formulario de su estado del agente de bienes raíces y analice cuidadosamente. Haga que el agente o un abogado explique con detalles cada elemento del formulario para que usted comprenda exactamente a qué se compromete antes de firmar una oferta.

Hay muchos factores que pueden influir en la cantidad que ofrecería para una vivienda:

- La cantidad que puede pagar
- Que tanto quiere la vivienda
- Cuántos otros compradores están interesados
- Qué tan motivado cree que está el vendedor
- Cuánto trabajo se necesitaría hacer en la vivienda
- Cómo la propiedad se compara con otras propiedades similares

## CONTINGENCIAS

Las contingencias son condiciones con que deben cumplirse o no se le exigirá que realice la compra después de que se acepte su oferta.

La mayoría de los compradores hacen una Oferta de compra sujeta a su capacidad de obtener financiamiento hipotecario satisfac-

torio. Sin esta contingencia, podría arriesgarse a perder su dinero en efectivo (o algo peor) si no puede obtener un préstamo hipotecario.

## OTRAS CONTINGENCIAS COMUNES INCLUYEN:

- Obtener una inspección satisfactoria de la vivienda dentro de un período de tiempo específico
- Obtener una inspección de termitas
- Obtener pruebas satisfactorias de un pozo y pruebas sépticas
- Exigir pruebas de que la propiedad cumple con los requisitos del código de construcción y seguridad
- Obtener una tasación con un valor no inferior al precio ofrecido
- Obtener una revisión de abogado satisfactoria de su Oferta de compra (si la oferta no fue preparada por un abogado)

## DEPÓSITO EN GARANTÍA

Cuando envíe una oferta, es probable que se le pida que haga un depósito, a menudo denominado "depósito en garantía". Se entrega al agente de bienes raíces para que se mantenga en una cuenta de depósito en garantía como muestra de buena fe de su parte de que es sincero con

respecto a su oferta.

Si la venta se lleva a cabo, el depósito en garantía se deducirá de la cantidad que le debe al vendedor al momento del cierre. Si el vendedor rechaza su oferta, o la venta no se realiza porque una de sus contingencias no está satisfecha, su depósito en garantía debe ser devuelto.

## CONTRAOFERTAS

Una vez que hace una oferta, el vendedor tiene la opción de aceptarla tal como está, rechazarla o hacer una propuesta de contraoferta. Si los vendedores quieren cambiar algunos de los términos de la oferta, harán una contraoferta. Una contraoferta puede incluir:

- Precio de venta más alto
- Cambio o eliminación de algunas de sus contingencias
- La exclusión de una pieza de bienes personales que usted quería incluir en la venta, tales como electrodomésticos

Si recibe una contraoferta, tiene la opción de aceptarla o rechazarla, o hacer otra contraoferta. Este es el proceso de negociación que conduce a una oferta final que ambas partes acuerdan.

+ de 10.000 personas leen este mensaje. Piense en grande...

*El Kentubano* (502) • 472.6902

Anuncie aquí su producto o servicio, precios especiales a pequeños negocios.



¡DÉJENOS AYUDARLE A ENCONTRAR EL APARTAMENTO PERFECTO PARA USTED!



# 6 CONDOMINIOS de apartamentos



¡TRAIGA ESTE ANUNCIO Y RECIBA 50% DE DESCUENTO EN LOS COSTOS ADMINISTRATIVOS!



**BONAVENTURE PLACE APART.**  
3511 Bonaventure Blvd, Louisville, KY 40219  
(502) 964-2325 ♦ [bonaventureplaceapartments.com](http://bonaventureplaceapartments.com)  
Apartamentos de 1 & 2 habitaciones



**FINISH LINE APART.**  
5420 Eight Bells Lane, Louisville, KY 40258  
(502) 650-7577 ♦ [FinishLineApts.com](http://FinishLineApts.com)  
¡Nuevos! Justo en la salida de Dixie Highway y Pages Lane. 1, 2 & 3 habitaciones



**VILLAGES OF HIKES POINTE**  
3712 Klondike Ln #17, Louisville, KY 40218  
(502) 708-1910  
Unidades eficientes. Apartamentos de 1 & 2 habitaciones



**HURSTBOURNE HEIGHTS APART.**  
7603 Downs Farm Place, Unit 203, Louisville, KY 40228  
(502) 909-0606 ♦ [hurstbourneheights.com](http://hurstbourneheights.com)  
¡NUEVOS! ¡A minutos de las plantas General Electric, Ford y UPS! 1, 2 & 3 habitaciones. Casas apartamentos



**ROLLING HILLS**  
9100 Rainbow Springs Ct. Louisville, KY 40241  
(502) 426-5440 ♦ [rollinghills-apartments.com](http://rollinghills-apartments.com)  
¡En proceso de renovación! 1, 2 & 3 habitaciones



**NEWBERRY PARC**  
250 Olde English Court, Louisville, KY 40272  
(502)-935-3164 ♦ [Newberryparc.com](http://Newberryparc.com)  
Apartamentos de 1 & 2 habitaciones



¿Está buscando comprar o vender su casa?  
**NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE.**

Llame a nuestro agente hoy mismo al (502) 412-0010. [www.realestatebypmr.com](http://www.realestatebypmr.com)



## Preparándose para el examen de ciudadanía americana

En la prueba actualizada consiste en 20 preguntas, de las cuales el solicitante debe responder 12 correctamente para aprobar la sección de educación cívica del examen de naturalización. Les recomendamos aprenderse dos preguntas cada semana y utilizar la cuarta y última semana del mes para la revisión general. Aquí van las seis preguntas de este mes:

**1. The Nation's first motto was "E Pluribus Unum." What does that mean?**

R/ \*Out of many, one \*We all become one

**2. Name one example of an American innovation.**

R/ \*Light bulb \*Automobile (cars, internal combustion engine) \*Skyscrapers \*Airplane \*Assembly line \*Landing on the moon

\*Integrated circuit (IC)

**3. During the Cold War, what was one main concern of the United States?**

R/ \*Communism \*Nuclear war

**4. Alexander Hamilton is famous for many things. Name one.**

R/ \*First Secretary of the Treasury \*One of the writers of the Federalist Papers \*Helped establish the First Bank of the United States \*Aide to General George Washington \*Member of the Continental Congress

**5. How many seats are on the Supreme Court?**

R/ Nine (9)

**6. How long is a term for a member of the House of Representatives?**

R/ Two (2) years

## Machucando el inglés: Usos de la palabra "used"

Fuentes: [ingles-practico.com](http://ingles-practico.com)

**E**n inglés la palabra 'used' puede significar distintas cosas, dependiendo del contexto. Esta sección intenta ayudarle con ejemplos para ilustrar las diferentes formas de usar 'used'.

1. El significado más evidente de used en inglés es el pasado del verbo "to use".

**I hope you don't mind that I used your toothbrush** (Espero que no te importe que usé tu cepillo de dientes)

**I couldn't afford a new car so I bought this used one instead** (No me pude permitir el gasto de un carro nuevo así que en cambio compré este carro usado)

La confusión proviene más frecuentemente de las construcciones de "used to". Dependiendo del contexto y construcción de la frase, puede significar 'acostumbrarse' o puede formar un tiempo verbal. Note la forma del verbo después de 'used to'. La diferencia es sutil pero cambia completamente el significado de la frase.

2. **To be used to** – Estar acostumbrado/a a:

**I am used to waking up early** (Estoy acostumbrado/a a despertarme temprano)

**We are used to eating lunch at noon** (Estamos acostumbrados/as a almorzar al mediodía)

**He is used to going out every night** (Él está acostumbrado a salir todas las noches)

**They are used to life in Spain** (Ellos están acostumbrados a la vida en España)

**She is used to working out every day** (Ella está acostumbrada a hacer ejercicio todos los días ["to work out" es una expresión común en EEUU que se refiere al ejercicio que se hace en el gimnasio. Es más común que 'to exercise' en este contexto])

3. **"Used to"** para expresar algo habitual o repetido en el pasado:

**I used to work at Citibank** (Yo trabajaba para Citibank)

**When they were kids, they used to throw eggs at our house** (Cuando eran niños, lanzaban huevos a nuestra casa)

**She used to be a professor at Harvard** (Ella era profesora en Harvard)

**My brother used to catch frogs and put them in my bed** (Mi hermano atrapaba ranas y las ponía en mi cama)

**We used to play soccer every weekend** (Jugábamos fútbol todos los fines de semana)

## Consejos para recién llegados

### El saludo de beso

Fuentes: [eluniversal.com](http://eluniversal.com); [blog-de-traduccin.trusted-translations.com](http://blog-de-traduccin.trusted-translations.com)

**B**esar y abrazar son demostraciones de afecto y son muy comunes en los países latinos. En la mayoría de ellos, incluyendo algunos países de Europa, como España, cuando te reúnes con alguien, incluso si es por primera vez, debes besarle la mejilla.

Por otro lado, en EEUU, las personas no están acostumbradas a besar a

alguien que no conocen y se sorprenderán si les presentan a una persona latina y, antes de que le digan "Hola", la persona los abraza con pasión ¡les agarrara el rostro y los besa!

"Awkward" es el término utilizado por los estadounidenses para referirse a todo contacto incómodo o situación que les produce cierta repulsión. En cuanto a los besos en la mejilla a los estadounidenses les horroriza como una forma de saludo. El solo hecho de pensar que los labios de un

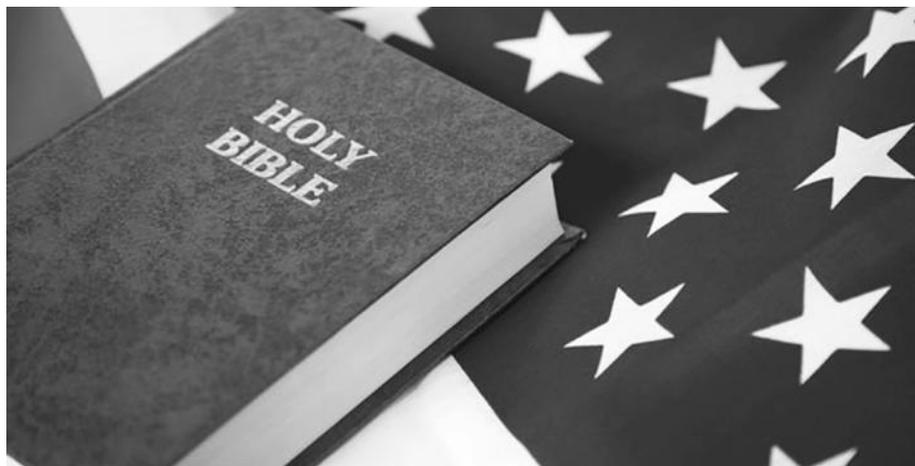


desconocido tocan su cara les produce incomodidad.

Debido a que se trata de una sociedad multicultural, muchos estadounidenses se adaptan a las diversas formas de saludar pero solo con personas conocidas.

Uno de los saludos más comunes que se usa en EEUU es sencillamente "hi" o "hello" para situaciones informales. En los EEUU, los hombres suelen darse la mano para saludarse, pero es poco común que las personas se saluden con un beso.

## La religión en Estados Unidos



Fuente: mequieroir.com (Fragmentos)

**E**n EEUU no existe una religión oficial. La constitución del país deja claramente sentada la separación de la Iglesia y el Estado, el respeto por todas las religiones y la garantía de libertad de culto y de creencia para todos sus habitantes.

### Religión que se practica en EEUU

La Primera Enmienda a la Constitución garantiza el derecho inalienable de cualquier ciudadano estadounidense a seguir, o no, cualquier sistema de creencias religiosas y a llevar a cabo las prácticas relacionadas con sus creencias, siempre y cuando no interfieran con los derechos legales y civiles de otra persona, o cualquier ley razonable, y sin por ello exponerse a ofensa o persecución.

Desde su origen como nación la religión ha tenido un lugar central en la vida americana. La práctica religiosa en EEUU se caracteriza tanto por una amplia diversidad de creencias y como por su alto nivel de adhesión. Según datos del último censo (2011), la mayoría de los encuestados admitió que la religión juega un rol muy importante en sus vidas, una proporción poco común en las naciones desarrolladas.

Como país multicultural de inmigrantes y de personas procedentes de diversos orígenes étnicos y culturales, EEUU se han convertido en uno de los países de mayor diversidad religiosa en el mundo.

**Todas las religiones del mundo están presentes en EEUU**

Prácticamente todas las religiones del mundo están presentes, en mayor o menor cuantía, en EEUU. Las tres principales religiones del mundo, cristianismo, judaísmo e islamismo, están presentes en el país. Predominan los grupos de protestantes (varias denominaciones) y los católicos romanos. Entre los inmigrantes de origen hispano o latino, la religión predominante es la católica.

### La confesión de fe en EEUU

No existen estadísticas oficiales sobre la composición religiosa en EEUU, puesto que el censo federal no pregunta a los estadounidenses sobre la profesión de fe. Sin embargo, según una encuesta reciente por el Pew Center sobre el panorama religioso en EEUU, la confesión de fe en este país es muy diversa y extremadamente fluida.

Alrededor del 70% de los estadounidenses se identifica como cristiano. Dentro de esa denominación los protestantes son el 46.5%, los católicos el 20% y el porcentaje restante de 3,5% se divide entre mormones, testigos de Jehová y ortodoxos, entre otros cristianos.

### El cristianismo en EEUU

El cristianismo sigue siendo la fe dominante en EEUU, con siete de cada diez estadounidenses. Otras religiones presentes en EEUU, según la mencionada encuesta son: judaísmo 2%, budismo 0,7%, islamismo 0,6%, hinduismo 0,4%, New Age 0,4% y Nativo Americano 0,3%, entre otras.

La tasa de los estadounidenses que dicen no estar afiliados a ninguna iglesia se calcula en 22.8%.

## Curiosidades de EEUU

### Cómo la golosina favorita de los estadounidenses fue inventada por los militares

Fuente: voanoticias.com

**D**esde café instantáneo hasta Cheetos, galletas empacadas y barras energéticas, los militares estadounidenses ayudaron a inventar muchos de los refrigerios que a los estadounidenses tanto les gusta comer.

El esfuerzo se aceleró durante la Segunda Guerra Mundial, cuando científicos militares necesitaban desarrollar formas compactas, pero nutritivas de alimentar a las tropas.

“Había una tremenda necesidad de que los militares desarrollaran raciones modernas, y terminaron no sólo inventando un montón de técnicas de procesamiento de alimentos, sino estableciendo un sistema de investigación de las ciencias alimenticias que existe hasta el día de hoy”, dice la escritora sobre temas alimenticios Anastacia Marx de Salcedo, autora de ‘Co-



cina lista para el combate: Cómo los militares estadounidenses dieron forma a lo que tú comes’. De ahí salieron muchas nuevas técnicas y comidas, y después de la guerra fueron incorporados como aperitivos y comidas rápidas”.

Esas nuevas técnicas incluyen procesamiento a alta presión, que hace que comidas no cocinadas sean seguras para su consumo. Este proceso es rutinariamente usado para comidas empacadas como guacamole, salsas y hummus.

Los Cheetos, uno de los aperitivos favoritos de EEUU, fueron hechos posi-

ble por el proceso de deshidratación que los militares desarrollaron para extraer el agua del queso. Eso dio a los quesos una vida más larga y los hizo más livianos para ser transportados por las tropas en Europa.

La deshidratación congelada, un proceso desarrollado para preservar productos sanguíneos hasta llegar a los campos de batalla para que los médicos pudieran tratar a los soldados heridos, también logró llegar hasta la cadena alimenticia.

Los militares también crearon las golosinas de chocolate cubiertas con caramelo que los soldados podían llevar en el bolsillo sin que el chocolate se derritiera de inmediato. Así fue como los famosos M&M's fueron creados. Hoy, algunos de los más grandes contratistas militares, siguen buscando el chocolate perfecto que no se derrite y que podría soportar temperaturas extremadamente altas.

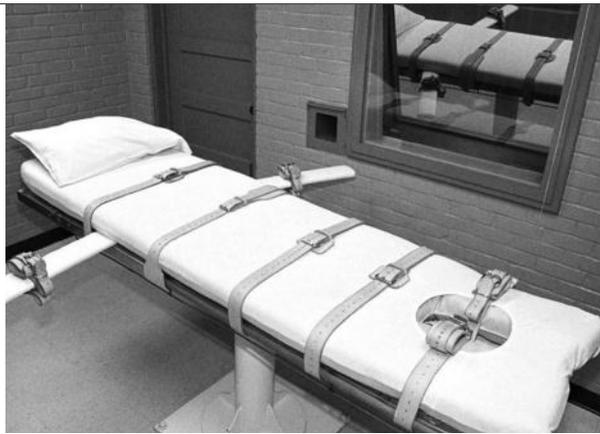
*El Kentubano,  
en nombre de toda nuestra comunidad,  
le agradece a este país por recibirnos,  
ayudarnos y dejarnos ser parte de su sociedad.*

*Gracias por dejarnos disfrutar de su libertad  
de acción y expresión,  
gracias por ofrecernos las herramientas  
para hacer realidad nuestros sueños.*

*¡Dios bendiga América!*

**GOD  
BLESS  
AMERICA**

## Buscan ampliar los métodos de las ejecuciones federales



El Departamento de Justicia a finalizar una serie de cambios regulatorios incluido uno que podría volver a autorizar el uso de pelotones de fusilamiento y electrocuciones en las ejecuciones federales. Un cambio de regla propuesto ingresado por el Departamento de Justicia (DOJ) en el Registro Federal el 5 de agosto alteraría el método de ejecución de los presos condenados a muerte. Se-

gún señala la propuesta, el método predeterminado para las ejecuciones federales es la inyección letal, excepto si un juez ordena explícitamente lo contrario. Básicamente, la regla enmendada permitiría que las ejecuciones federales se lleven a cabo mediante métodos distintos de la inyección letal en los estados que permiten otros medios para matar a los prisioneros, según informó

Business Insider. Si bien la inyección letal se presentó inicialmente como un método de ejecución más humano y menos violento que la silla eléctrica o un pelotón de fusilamiento, ciertas drogas de inyección letal o problemas para administrarlas han provocado complicaciones y algunas inyecciones fallidas, provocando muertes dolorosas para los reclusos.

## Más despidos en parques temáticos de Disney

The Walt Disney Co. planea despedir 32.000 empleados en su división de parques temáticos en California y Florida debido a los efectos de la pandemia de coronavirus en el sector turístico. "Debido al actual clima de negocios, incluyendo los impactos del COVID-19 y el ambiente cambiante en el que estamos operando, la compañía ha generado eficiencias en su personal, incluso limitar las contrataciones a operaciones críticas, licencias sin sueldo y reducciones de la fuerza de trabajo", dijo el documento presentado recientemente a la Comisión

de Bolsa y Valores (SEC). La compañía dijo también que realizará más recortes en gastos, como la reducción de inversiones en cine y televisión, así como licencias y despidos adicionales. En Florida, Disney ha esta-

do limitando la asistencia a sus parques y cambiando los protocolos para permitir distanciamiento social, por ejemplo, limitando las interacciones de los visitantes con las personas disfrazadas de personajes.



## La Comisión Federal de Comercio y 48 estados demandan a Facebook por monopolio

La Comisión Federal de Comercio de EEUU y 48 fiscales generales del país, presentaron demandas antimonopolio contra Facebook, acusando a la red social de infringir la legislación. "Tras una larga investigación en cooperación con una coalición de fiscales generales de 46 estados, el Distrito de Columbia y Guam, la denuncia alega que Facebook ha estado involucrado en una estrategia sistemática, incluida su adquisición en 2012 de su rival prometedor Instagram, la adquisición en 2014 de la aplicación de mensajería móvil WhatsApp y la imposición de condiciones anticompetitivas a los desarrolladores de software, para eliminar las amenazas a su monopolio". Asimismo, los demandantes concluyeron que "esta conducta perjudica a la competencia, deja a los consumidores con pocas opciones para interacción personal en las redes sociales y priva a los anunciantes de los beneficios de la competencia". Ahora la Comisión Federal de Comercio está solicitando ante un tribunal federal una orden judicial permanente que podría, entre otras cosas, "exigir la desinversión de activos, incluidos Instagram y WhatsApp", así como "prohibir que Facebook imponga condiciones anticompetitivas a los desarrolladores de 'software'" y exigir que la red social notifique de antemano y solicite la aprobación de futuras fusiones y adquisiciones.

## Empresario compra un pueblo fantasma por \$1.4 millones

Brent Underwood, un empresario estadounidense de 32 años, desembolsó 1.4 millones de dólares y compró "Cerro Gordo", un enclave minero del siglo XIX ubicado entre el Parque Nacional Sequoia y el Parque Nacional Death Valley, a unas tres horas de Los Ángeles. El pueblo no dispone de agua corriente ni sistema de alcantarillado y la tienda de alimentos más cercana está a una hora. Según el propio empresario, el poblado se estableció en 1865 y llegó a alcanzar una población de 4,500 personas con una extensión de 336 acres. A día de hoy, sólo una pequeña fracción de las 500 estructuras originales de la ciudad sigue en pie. Underwood pasa su día a día

explorando y encontrando tesoros por las minas y los alrededores del pueblo. Hace 150 años Cerro Gordo hogar de mineros de plata que produjeron 4.5 millones de onzas de este mineral antes de que la caída de los precios de los metales preciosos hundiera la economía local, salvo por una recuperación con la extracción de zinc de 1911 a 1919, según explica el Times. El empresario narra sus aventuras diarias a sus casi dos millones de seguidores a través de su canal de YouTube, Ghost town living, y sus cuentas de Tik Tok e Instagram, donde revela la distancia que tiene que recorrer para ir a comprar víveres o sus descubrimientos por la zona, totalmente deshabitada.



## La mayoría quiere continuar trabajando desde su casa

En un estudio reciente, el Centro de Investigaciones Pew descubrió que la mayoría de los estadounidenses que trabajan desde sus hogares quieren seguir haciéndolo aun cuando se termine la pandemia. A más de la mitad del 71% de los trabajadores encuestados les gustaría continuar en esta modalidad, según el informe. La protección a la salud, la flexibilidad en horario y el equilibrio entre el trabajo y las responsabilidades familiares, son algunas de las ventajas destacó el estudio, sin embargo, esta opción no es para la mayoría. El nivel de educación también es un factor decisivo en esta nueva cotidianeidad ya que el 62% de los trabajadores con una licenciatura dijo que su trabajo se puede hacer desde casa, en comparación con el 23% de los que no tienen un título universitario. Aproximadamente siete de cada diez trabajadores estadounidenses que dicen que su trabajo se puede hacer principalmente desde casa afirman que están haciéndolo casi o la mayor parte del tiempo.

[GLI]

GREATER LOUISVILLE INC.  
The Metro Chamber of Commerce



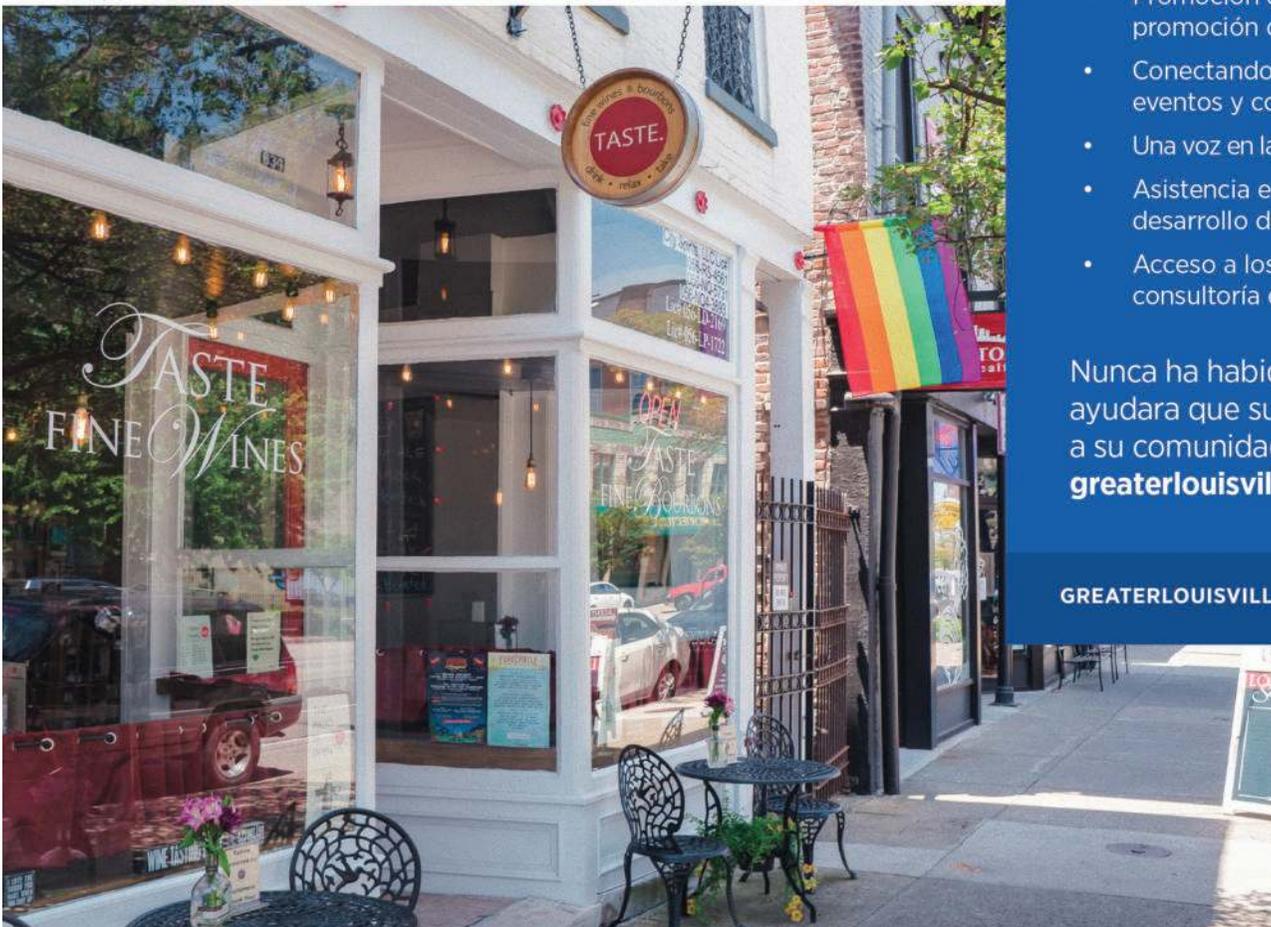
## Ayuda Crecer a tu Negocio.

Como una organización sin fines de lucro dirigida por inversionistas, nuestro negocio es ayudar a su negocio. Su inversión produce muchos beneficios, como:

- Acceso a descuentos en seguro de salud, artículos de oficina, medicamentos, certificados de origen, notaría y fotos de rostro
- Promoción de su negocio a través de recortes de cinta, promoción de eventos y promoción digital
- Conectando con clientes potenciales a través de eventos y comités.
- Una voz en la formulación de políticas federales y estatales
- Asistencia en atracción de talentos, retención y el desarrollo de la fuerza laboral
- Acceso a los mejores servicios de liderazgo y consultoría empresarial

Nunca ha habido un mejor momento para ayudara que su negocio crezca mientras apoya a su comunidad. Conéctese con nosotros hoy en [greaterlouisville.com/new](https://greaterlouisville.com/new) para comenzar a crecer!

GREATERLOUISVILLE.COM/JOIN | 502.625.0000



Servicios dentales para toda la familia



# *Gentle Excellence Dental*

EN ESTOS TIEMPOS DIFÍCILES  
DEL COVID 19, NUESTRA  
CLÍNICA HA ESTADO Y SEGUIRÁ  
ABIERTA PARA AYUDAR A  
NUESTRA COMUNIDAD,  
LA SEGURIDAD  
DE LOS PACIENTES  
ES NUESTRA PRIORIDAD.

- CHEQUEOS • LIMPIEZAS
- EMPASTES • CORONAS • PUENTES
- PRÓTESIS • IMPLANTES
- CONSULTENOS POR OTROS SERVICIOS

**HABLAMOS ESPAÑOL**

*"Lo atendemos como familia"*

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE  
LOS SEGUROS DENTALES Y MEDICAID

 Encuéntrenos en Facebook

4133 Taylor Blvd., • Louisville • KY • 40215  
Teléfono (502) - 368 8400

**¡Venga y conozca nuestro nuevo médico e higienista!**

# SUPERMERCADO GUANAJUATO

Fresh Market • Butcher Shop • Mexican Restaurant



**¡El jefe de la variedad y los precios bajos!**



## Productos del mar



## Frutas frescas



## Arroz grano largo, 50 Lb



## Yogurt Yo Gusto



**OTROS SERVICIOS:**  
Envío de dinero,  
pagos de facturas y  
recargas de teléfonos.



**VISITE CUALQUIERA DE NUESTRAS 3 LOCACIONES:**

5624 Bardstown Rd. • Louisville, KY 40291  
(502) - 709 5131

6201 Preston Hwy. Ste B • Louisville, KY 40219  
(502) - 498 5088

9901 La Grange Rd. Ste H • Louisville, KY 40223  
(502) - 425 2961



México lindo:

## Salvatierra, Guanajuato

Por Yany Díaz,  
El Kentubano

**H**ola, amigos, inicio este nuevo año cargado de metas, por lo que uno de mis propósitos es seguir recorriendo cada uno de los maravillosos pueblos de México y disfrutar y conocer de su cultura. Es por ello por lo que en este 2021 quiero comenzar mi viaje en Salvatierra, un encantador lugar al sur del estado de Guanajuato.

Definido como región de poemas y graneros de oro, Pueblo Mágico fértil, donde el Río Lerma transita orgulloso, la comunidad de

Salvatierra se localiza en el Valle de Guatuzindeo, nombre de etimología indígena que quiere decir "sitio de hermosa vegetación".

Fue la primera comunidad que fuera elevada a la categoría de ciudad, en esta región guanajuatense, en el año de 1644. Es un lugar que atesora bellas muestras de arquitectura religiosa y civil, con abundantes puentes, haciendas, conventos, y antiguas casonas, las cuales le brindan una gran distinción y ambiente tradicional.

El lugar surgió con una población casi en su totalidad de españoles. Ese fue precisamente uno de

los factores que tomo en cuenta el Virrey de la Nueva España, para elevar al rango de ciudad a la antigua comunidad de San Andrés Chochones. De todas las poblaciones del estado de Guanajuato, fue la primera en recibir tal distinción.

Su riqueza natural y excelente ubicación motivó el asentamiento de distintas culturas prehispánicas. A la llegada de los españoles, comenzó el crecimiento del pueblo con bellas obras arquitectónicas como haciendas, templos y la traza urbana que le da su esencia.

El Pueblo Mágico de Salvatierra fue importante en el proceso de evangeliza-

ción. Entre las principales órdenes que se asentaron se encuentran las Carmelitas Descalzas, las Franciscanas y las Monjas Capuchinas. Por ello, gran parte de sus atractivos turísticos son templos y antiguos conventos como el de Nuestra Señora del Carmen, el primer edificio de la ciudad que cuenta con un altar mayor tallado en cantera rosa.

La orden carmelita dejó otra joya: el Puente de Batanes. La estructura de 200 metros de largo sirve para que los lugareños y viajeros de este Pueblo Mágico puedan cruzar el río Lerma. En ambos extremos hay dos ermitas con techo abo-

vedado. El jardín principal está rodeado de antiguas posadas que ofrecen hospedaje, también hay restaurantes y cafés de antaño como Bella Época.

Su arquitectura es de estilo francés y fue uno de los edificios más bellos del Porfiriato. Hay platos típicos que no se deben perder, como las "largas", las "gorditas de nopal" y los volovanes.

El Mercado Hidalgo, con una admirable fachada tallada en cantera, cuenta con más de 100 locales para comprar artesanías de barro. Salvatierra se caracteriza por ser un pueblo donde se trabaja el barro,

por lo que también puedes llevarte a casa lámparas y maceteros.

En los alrededores de Salvatierra se encuentran los vestigios del Marquesado, una mansión de 1709 abierta para admirar su arquitectura. Otra construcción histórica es la Hacienda de San José del Carmen, que ofrece recorridos nocturnos. Y, para contemplar la naturaleza, El Sabinal, lugar de áreas verdes y cascadas del río Lerma.

Sin dudas he disfrutado mi recorrido, pero es hora de continuar mi viaje, no sin antes invitarlos a descubrir las maravillas que atesora este hermoso lugar.

**AVILA'S TIRE EXPRESS, LLC**

- Venta de llantas nuevas y usadas
- Servicio de frenos
- Cambio de aceite

6206 PRESTON HWY. LOUISVILLE, KY - 40219  
DON JAVIER (502)-442 4813 • (502)-224 5899

**\$5 DE DESCUENTO MENCIONANDO ESTE ANUNCIO**

**Abastos**  
WHOLESALE

Centro de distribución de productos hispanos  
Venta al por mayor

5416 Preston Hwy. ♦ Louisville, KY ♦ 40216  
(502) - 681 4538

## SERVICIOS PERSONALIZADOS Y EN ESPAÑOL



## MARIAN BUSINESS SOLUTIONS, LLC.

### EXAMEN DE CIUDADANÍA:

¿Te interesa tomar el examen de ciudadanía/naturalización y al mismo tiempo aprender sobre la historia de Estados Unidos, y conocer sobre tus derechos al convertirte en ciudadano de este país?

¿Buscas horario y atención personalizada para aprender las 100 preguntas de cívica?

¿Quisieras disponibilidad en fin de semana, horarios flexibles y atención personalizada y a tu propio paso?

Comunicate con **Martha Sánchez**  
al **502 - 558.6097**

o por correo electrónico a:

**info@marianbusinessolutions.com**  
para costos, horarios y días de disponibilidad

Buscanos en facebook,

### TAMBIÉN OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

**INTERPRETE PARA SALUD Y LEGALES,**  
por teléfono, presencial

**TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS**  
contratos, certificados de nacimiento, rótulos, y más.

**NOTARIO EN KENTUCKY**  
(muy pronto con servicio de notaría remota)

**SECRETARIA BILINGÜE**  
Servicios de oficina, contestación de llamadas y otros.

**SERVICIO DE TRANSPORTE**  
Citas médicas, de inmigración y otros lugares

## MARTINEZ IMMIGRATION LAW PLLC

### ABOGADOS DE INMIGRACIÓN



**(502) 589-4040**

**SU PRIMERA CONSULTA ES GRATIS**

**WWW.MARTINEZIMMIGRATION.LAW**

ESTE ES UN ANUNCIO DE ABOGADO

## LA CLÍNICA DE LOS CUBANOS

# THE LOGHS CLINIC



SERVICIO EN ESPAÑOL  
CON YERLIS MUÑO

**Todo lo referente a su "Green Card"  
en menos de 1 semana:**  
**Chequeo médico • Vacunas • Form I-693**

**(502) - 890 5037**  
4814 Preston Hwy. Louisville KY 40213



**Dr. Wilson L. Eseme**  
ESPECIALISTA DE SERVICIOS DE INMIGRACIÓN



## Estafas en trámites migratorios

Fuente: [usa.gov](http://usa.gov); [consumidor.ftc.gov](http://consumidor.ftc.gov)

**M**uchas estafas están diseñadas para engañar a extranjeros que desean visitar, emigrar o que ya viven en EEUU, y deben hacer trámites migratorios.

Los estafadores buscan quedarse con su dinero. También pueden causar problemas con el proceso de inmigración.

Si estás buscando ayuda para tus asuntos de inmigración, es posible que te topes con sitios web parecidos a los del gobierno – pero que en verdad son sitios de compañías que fingen formar parte del gobierno de EEUU. El reciente acuerdo resolutorio de la FTC brinda algunas lecciones sobre cómo protegerse.

**¿Sobre qué trata el acuerdo?** La compañía Forms Direct, Inc., también conocida como American Immigration Center, estableció sitios web que parecían sitios web oficiales del gobierno de EEUU. En esos sitios, con nombres tales como “us-immigration.com” y “uscitizenship.info”, se usaron títulos como “U.S. Immigration”, y se incluyeron imágenes de águilas o de la Estatua de la Libertad. En los resultados del motor de búsqueda aparecían anuncios de la compañía que incluían el nombre de la agencia de inmigración del gobierno, “USCIS”. En los anuncios decía que a cambio del pago de cargos de entre \$120 y \$300, la gente podía usar sus sitios web para presentar solicitudes de renovación de tarjetas verdes, solicitudes de ciudadanía u otros formularios de inmigración.

Pero estos no eran sitios web del gobierno. Los cargos fueron directamente a la compañía. Además, la gente todavía te-

nía que pagar los cargos de presentación cobrados por el gobierno, y a veces, hasta tenía que presentar los formularios por su cuenta.

Gracias al acuerdo de la FTC, ahora la compañía tiene que decir claramente que no está afiliada con el gobierno federal. Además, tiene que explicarle a la gente que tiene que presentar sus formularios ante el gobierno y que tiene que pagar cualquier cargo aplicable. Y eso no es todo: bajo los términos del acuerdo, la compañía pagará \$2.2 millones de dólares que serán reembolsados a los consumidores.

**¿Cómo puedes evitar las estafas dirigidas contra los inmigrantes?** Te listamos algunas cosas a tener en cuenta:

- **Identifica los auténticos sitios web del gobierno.** Si el domicilio del sitio termina en .gov, es un sitio del gobierno de EEUU.

- **Nunca pagues a cambio de formularios del gobierno en blanco.** Puedes obtener formularios de inmigración gratuitamente en [uscis.gov/es/formularios](http://uscis.gov/es/formularios) o llamando al USCIS al 1-800-870-3676. Puede haber cargos de presentación, pero los formularios propiamente dichos son gratis.

- **No uses un notario público para asesoramiento legal.** En EEUU, los notarios no son abogados y no tienen permitido dar asesoramiento legal. Para encontrar un abogado especializado en asuntos de inmigración que ofrezca servicios gratis o a bajo costo, consulta esta lista detallada por estado del Departamento de Justicia de EEUU.

Para más información, visita [ftc.gov/inmigracion](http://ftc.gov/inmigracion). Y si has detectado una estafa, repórtala a la FTC o al Fiscal General de tu estado.

## Noticias de inmigración

### No se emitirán permisos de trabajo a inmigrantes con orden de deportación

El Departamento de Seguridad Nacional de EEUU (DHS, por sus siglas en inglés) informó el pasado mes que aquellos extranjeros con solicitud de asilo negada y cuya orden de deportación no ha sido ejecutada no podrán acceder a un permiso de trabajo, salvo en condiciones muy especiales. Con la entrada en vigor de esta normativa los más afectados serán aquellos migrantes a quienes les fue negado el asilo pero poseen evidencia de que sus vidas corren peligro en su país de origen, así como las personas cuyos países se han negado a recibirlos. En esta última categoría entran muchos ciudadanos de origen cubano que, desde el fa-

moso éxodo del Mariel en los años 80, han entrado a EEUU sin ser aceptados por autoridades gubernamentales, o han perdido su estatus legal por un agravante delictivo. En agosto de 2019 —por ejemplo—, DHS también canceló la entrega de permiso de trabajo a los solicitantes con procesos de asilo no completados. A la par, se incorporaron otras faltas morales que podrían perjudicar la obtención de la ciudadanía y la residencia norteamericana. Entre ellos, los delitos por conducir bajo influencia de sustancias (DUI), la prostitución, alcoholismo, poligamia y el adulterio.



### Programa piloto para reducir el problema de las visas vencidas

El gobierno norteamericano implementó un plan piloto para intentar terminar o reducir el problema de las visas vencidas. Se trata de obligar a viajeros de negocios y turistas de 24 países, la mayoría de África a que paguen una fianza de hasta \$15,000 dólares, reportó Reuters. El pasado mes entró en vigor este plan piloto que tendrá vigencia hasta el 24 de junio del 2021. El ajuste sobre estas visas busca “castigar” a los países que registran más del 10% de estancia excedida

en EEUU, es decir, los viajeros dejan vencer sus visas y terminan quedándose como indocumentados. El programa busca exigir a los turistas y viajeros de negocios de países cuyos ciudadanos tuvieron una ‘tasa de sobre-estancia’ del 10% o más en 2019 que paguen una fianza reembolsable de \$5,000, \$10,000 o \$15,000, se indicó. En otras ocasiones, el Departamento de Estado intentó implementar esta medida sin éxito, debido a que es un proceso complicado.

## Chile pedirá extensión de sus límites submarinos



El gobierno chileno anunció que presentarán en 2021 un reclamo para incorporar millas de soberanía sobre la plataforma marítima del Mar Austral, una presentación similar a la que el gobierno argentino hizo en 2009. El reclamo busca incorporar territorio marítimo submarino del Océano Pacífico, lo que extiende la soberanía chilena más allá de las 200 millas náuticas,

alcanzando hasta las 700 millas. En 2009, Argentina, hizo una presentación ante el mismo organismo dependiente de la ONU, en los que establece los límites de plataforma continental de sus territorios. Las diferencias, puntualmente, se basan en que la postura de la presentación Argentina en 2009, en el que establece que su límite territorial submarino, alcanza varios miles

de kilómetros de suelo y recursos naturales de Magallanes. Además, se reclama territorios afectos a un considerado territorio antártico chileno, en conjunto a otros espacios que no cubren la soberanía chilena, pero que le sumarían al derecho territorial argentino unos nueve mil kilómetros cuadrados, desde las Islas Diego Ramírez.

## Reprograman el Carnaval de Río de Janeiro

Las principales escuelas de samba de Río de Janeiro, protagonistas de uno de los carnavales más famosos del mundo, anunciaron recientemente que realizarán sus tradicionales desfiles el 10 y el 11 de julio de este año con la condición de que para la fecha ya exista una vacuna contra la Covid. En septiembre pasado las escuelas dejaron en suspenso el Carnaval de Río, el evento festivo más importante de Brasil y uno de los más famosos en el mundo, al cancelar los desfiles que estaban previstos para febrero de 2021 por causa de la pandemia del coronavirus y plantear la posibilidad de aplazarlos o cancelarlos definitivamente. El aplazamiento de las fiestas inicialmente previstas para febrero próximo

por causa de la pandemia dejó el Carnaval de Río en suspenso por primera vez en los últimos 108 años, ya que tanto las escuelas de samba como las comparsas callejeras condicionan sus desfiles a una vacuna. El aplazamiento recibió el respaldo de la Alcaldía de Río,

en últimas principal organizador de una fiesta que en febrero de este año atrajo a 2,1 millones de visitantes, de los que 483.000 extranjeros, que dejaron ingresos por 900 millones de dólares y confirmaron la ciudad como principal destino turístico de Brasil.



## Nacen cada minuto cuatro bebés de madres adolescentes

Un informe reciente resalta que cada minuto nacen, en América Latina y el Caribe, alrededor de cuatro bebés hijos de madres adolescentes. En América Latina y el Caribe se registra la segunda tasa más alta de embarazos adolescentes del mundo, apuntó el informe elaborado por el Fondo de Población de las Naciones Unidas. Según la fuente, esta situación perjudica a las madres y a las

sociedades, "Las economías pierden alrededor de mil doscientos cuarenta y tres millones de dólares al año, como consecuencia del embarazo adolescente, lo que equivale a 35 puntos básicos del Producto Bruto de los seis países que considera el estudio", indica el informe. Anualmente, alrededor de un millón y medio de adolescentes de entre 15 y 19 años dan a luz, en la región, afirma el estudio.



## Colapsó famoso telescopio en Puerto Rico

El radiotelescopio del famoso Observatorio de Arecibo en Puerto Rico colapsó recientemente cuando la plataforma del instrumento cayó encima del plato reflector. Por casi seis décadas el telescopio fue un instrumento de investigación vital para el esfuerzo científico de EEUU. Por ejemplo, fue donde se identificaron los primeros exoplanetas en 1992 y ese mismo año, se descubrió la primera evidencia de hielo en los polos de Mercurio. En 1993, dos científicos ganaron un Premio Nobel en Física tras hacer observaciones desde Arecibo que confirmaban predicciones de la teoría de relatividad general de Albert Einstein. Según La Red Sísmica de Puerto Rico el derrumbe ocurrió "coincidentemente" a la vez que un "tren de ondas" de un terremoto de magnitud 4, con orígenes en la República Dominicana, se detectara en Puerto Rico.

## Denuncian más de 18.000 asesinatos y otros crímenes de lesa humanidad en Venezuela

La Organización de Estados Americanos (OEA) presentó un nuevo informe sobre los crímenes de lesa humanidad del Gobierno de Nicolás Maduro en Venezuela, entre ellos más de 18.000 asesinatos cometidos por las fuerzas del chavismo. A partir de los datos recopilados por organizaciones independientes, la OEA señaló que desde 2014 ocurrieron 15.501 casos de detención arbitraria u otras instancias de privación severa de libertad y 653 casos documentados de tortura, con métodos como "la violación y la violencia sexual". Solo entre 2018 y 2019 se registraron 724 casos de desaparición forzada. Los venezolanos sufren lesiones graves por la actual crisis humanitaria "creada por el régimen". En el país hay unas siete millones de personas, entre ellos niños menores de cinco años, afectados por la desnutrición aguda severa.

# “La Mejor Experiencia”

- Robert S., Louisville, KY



Accidentes de Tráfico

Productos Defectuosos y Peligrosos

Resbalabas, Tropiezos o Caídas

Muerte Injusta

Abuso de Ancianos

Ataques y Mordeduras de Perros

¿Sé lastimo en un auto? Llame a Sam Aguiar.

## (502) 208-8690

ESTO ES UN ANUNCIO. 1201 Story Ave, Louisville, KY 40206. Los servicios pueden ser realizados por otros abogados de Sam Aguiar.



## Vuelos a Cuba y Florida

### Miami y Cuba

American Airlines vuela a Miami dos veces al día con conexiones hacia La Habana. Visite [www.aa.com](http://www.aa.com) para reservar vuelos a Miami o Cuba.

### Otras Ciudades de Florida

Louisville tiene vuelos de bajo costo a muchas ciudades de Florida. Southwest Airlines vuela a Orlando y Tampa. Allegiant vuela a Fort Lauderdale, Orlando-Sanford, St. Petersburg y Punta Gorda. Visite [flylouisville.com](http://flylouisville.com) para más información.



 LOUISVILLE  
MUHAMMAD ALI  
INTERNATIONAL AIRPORT

# 2021 Infiniti QX50, *familiar y equipado*

Consumo en ciudad:  
**Hasta 23 MPG**

Consumo  
en carretera:  
**Hasta 29 MPG**

Precio base sugerido:  
**\$37,950**



**Por Luis Arturo Duran,**  
Escritor independiente,  
especialista en temas de autos  
([larturoduran1@hotmail.com](mailto:larturoduran1@hotmail.com))

**E**l 2021 Infiniti QX50 es un crossover de lujo para cinco ocupantes, disponible en cinco versiones: Pure, Luxe, Essential, Sensory y Autograph.

Bajo su capó encontramos un motor turbocargado de cuatro cilindros y 2.0 litros, transmisión continuamente variable y tracción delantera -aunque cabe mencionar que todas las versiones pueden equiparse con tracción en los cuatro neumáticos de manera opcional.

El motor alcanza los 268 caballos de fuerza y las 280 libras-pie de torque.

De acuerdo a la Agencia de Protección Ambiental de los EEUU, el rendimiento de combustible se estima en 23 millas por galón en la

ciudad y 29 millas por galón en la carretera, con tracción delantera; mientras que ambas cifras disminuyen una milla si usted opta por elegir la opción de la tracción en las cuatro llantas.

La primera versión, la Pure, porta aditamentos como compatibilidad con los sistemas Apple CarPlay y Android Auto, rines de aleación de 19 pulgadas con llantas para toda temporada, sistema de advertencia de puntos ciegos, sistema de advertencia de colisión frontal con frenado automático de emergencia con detección de peatones, puerta trasera de apertura eléctrica, control de clima en dos zonas, asientos delanteros de ajuste eléctrico y 8 posiciones, faros frontales LED con luces altas automáticas, sensores traseros de estacionamiento, radio satelital, conectividad Bluetooth, cuatro puertos USB y

mucho más.

La segunda versión, la versión Luxe, cuenta con todo lo incluido en la primera versión, además de ofrecer un moonroof panorámico, rieles para equipaje, asientos delanteros térmicos, sistema de encendido remoto del motor y varios dispositivos más.

Pasando a la versión Essential, nos agregan sensores delanteros y traseros de estacionamiento, sistema de cámara de 360 grados, espejos retrovisores térmicos, limpiabrisas con sensores de lluvia y sistema de navegación, por mencionar apenas algunos ejemplos.

La versión Sensory viene con rines plateados de 20 pulgadas, sistema de sonido Bose de 16 bocinas, asientos con segmentos de cuero, volante térmico y más.

Finalmente, tenemos la versión Autograph, que

porta prácticamente todo lo ya citado, añadiendo rines de 20 pulgadas en color negro, control automático de clima en tres zonas, apertura trasera 'manos libres' y otros dispositivos.

Por cierto: Tenga la amabilidad de consultar a su concesionario Infiniti de confianza sobre los dispositivos opcionales, existe una amplia gama a la que seguro querrá echar un vistazo.

En cuanto a su manejo, es de aceleración robusta y confiable, haciéndolo más que adecuado para los viajes en carretera, y se siente deportivo.

Y respecto a su interior, tiene todo lo que necesitamos y más, con dispositivos intuitivos y fáciles de usar, además su cabina en general resulta espaciosa, para pasajeros de todas las edades.



# Commonwealth

DODGE



RAM

## LA MEJOR SELECCIÓN EN AUTOS Y CAMIONETAS NUEVAS



2021 Dodge Challenger



2021 Dodge Charger RT



2021 Ram 3500



2020 Ram 3500  
Chassis Cab

**Eligio Vanterpool**  
**(502) - 774 0317**



**ATENCIÓN PERSONALIZADA  
Y EN SU IDIOMA:**

**6408 Preston Hwy. Louisville KY 40219**

## 50% de la publicidad fue destinada a medios digitales

Por primera vez, más de la mitad de los gastos en publicidad en EEUU fueron destinados a medios digitales. La conclusión se desprende de un informe de GroupM, la compañía que mayor cantidad de dinero invierte en esta estrategia de marketing a nivel global, e ilustra el crecimiento exponencial del universo virtual a la hora de llegar al público masivo. Se espera que la tendencia continúe en la misma dirección. Si bien GroupM estima que en 2020 la inversión en medios digitales fue cerca de USD

110.100 millones –o 51 por ciento del total–, y se espera que en 2021 la cifra aumente un 18 por ciento para llegar a USD 130.000 millones, o el 55 por ciento del mercado. Los anuncios políticos también contribuyeron al crecimiento del gasto en medios digitales. Las principales campañas, lideradas predeciblemente por los candidatos a la presidencia Donald Trump y Joe Biden, recibieron cantidades de dinero sin precedentes para vencer a sus oponentes.



## Coca-Cola, Pepsi y Nestlé, principales contaminantes plásticos del mundo

plásticos pertenecientes a dicha empresa en comparación al año pasado que fueron los más frecuentes en 37 de las 51 naciones encuestadas. Durante el pasado año, se recolectaron 346.949 desechos plásticos de los cuales el 63 % pertenecían a marcas de consumo reconocidas globalmente. De Coca-Cola se encontraron 13.834 piezas de plástico, más que Nestlé y PepsiCo juntos (8.633 y 5.155 respectivamente).



Coca-Cola, Pepsi y Nestlé volvieron a encabezar por la lista de las compañías más contaminantes de plástico en el mundo por tercer año consecutivo, según un informe presentado por la iniciativa Break Free From Plastic (Liberate del plástico). Según los datos de Break Free From Plastic, un movimiento que con la ayuda de miles de voluntarios en todo el mundo recopila continuamente la

cantidad y las marcas de los residuos plásticos que son encontrados, la corporación The Coca-Cola Company es la principal contaminante del mundo. Sus botellas de bebidas fueron las que se encontraron con mayor frecuencia en playas, parques, ríos y distintos lugares en 51 de los 55 países en las que se realizaron auditorías. Lo que significa un aumento para la cantidad de contaminantes

## Descubren "el Santo Grial de la vulcanología"

Los cristales de lava que surgieron de los volcanes hace décadas podrían ayudar a comprender cuándo se producirían las próximas erupciones, anunciaron científicos de la Universidad de Stanford. Los investigadores analizaron los cristales de tamaño milimétrico, extraídos de una roca formada a través del enfriamiento y solidificación de magma o lava, y producida durante la erupción del volcán Kilauea (Hawái, EEUU) en 1959. Mediante la creación de modelos informáticos, obtuvieron información sobre las condiciones de partículas de roca antes y durante la erupción, para después simular todo el proceso. "Podemos sacar

características cuantitativas del flujo antes de la erupción a partir de estos datos de cristal y aprender sobre los procesos que llevaron a la erupción sin necesidad de perforar el volcán", dijo Jenny Suckale, profesora asistente de Geofísica en la Escuela de Energía de la Tierra de la Universidad de Stanford. La científica calificó el descubrimiento de esta técnica como "el Santo Grial de la vulcanología". De acuerdo a Suckale, los resultados del trabajo son importantes para avanzar en la investigación sobre el origen de estos desastres naturales, porque la posibilidad de medir la extensión de la erupción podría permitir restringir el flujo de magma.

## Afirman haber encontrado una nueva especie de ballena

Un grupo de científicos cree haber descubierto una nueva especie de ballena picuda en aguas de la costa occidental de México. Los investigadores han afirmado, basándose en la evidencia de fotografías, videos y grabaciones de sonido, que se trata de una especie de zifio, hasta ahora desconocida. Si se confirma, la nueva especie marcaría un descubrimiento significativo entre los gigantes mamíferos acuáticos. Un equipo que trabaja con la Sea Shepherd Conservation Society avistó por primera vez a las criaturas a 160 kilómetros al norte de las islas San Benito, en el estado mexicano de Baja California. Se espera que las muestras genéticas ambientales recolectadas en el momento del avistamiento confirmen que las ballenas son una especie previamente desconocida. Actualmente hay 23 especies conocidas de zifios, pero rara vez se ven porque pasan su vida en aguas profundas. Pueden bucear a 2.000 metros por debajo de la superficie del océano. Las mismas emiten señales acústicas de ecolocalización distintas bajo el agua, que son únicas para cada especie.



## El primer helicóptero no tripulado chino realiza su vuelo inaugural

Pekín llevó a cabo las primeras pruebas de vuelo de su helicóptero no tripulado AR-500B, desarrollado por la Corporación Estatal Aeronáutica de China para misiones de reconocimiento y vigilancia de su Armada nacional. Se trata de una versión embarcada, desarrollada para misiones de reconocimiento y vigilancia, que por su ligereza puede ser desplegada incluso en pequeñas corbetas. Durante la prueba, la aeronave despegó, quedó suspendida en el aire, maniobró y aterrizó en una base de

pruebas en la provincia de Jiangxi, en el este del país. El AR-500B tiene una ventaja importante sobre los helicópteros tripulados más grandes y pesados: su reducido volumen le permite ser fácilmente desplegado en una amplia gama de buques y embarcaciones, incluidas pequeñas corbetas. Con un peso máximo de despegue de 500 kilogramos, el AR-500B es capaz de portar una carga útil de 70 kg y alcanzar una velocidad de 140 km/h con un techo operacional de hasta 4.000 metros.



## Hallan en Botswana uno de los diamantes más grandes de la historia

La minera Lucara Diamond Corp., que ha recuperado unos de los diamantes más grandes de la historia reciente, ha anunciado el hallazgo de un diamante de 988 quilates en su mina Karowe en Botswana. El dia-

diamante mide 67x49x45 milímetros y es el segundo de más de 500 quilates encontrado en esta mina en 2020, a la vez que es el cuarto de los cinco diamantes más grandes jamás hallados. El diamante más grande de

la historia es el Cullinan, de 3.106 quilates, encontrado en 1905 cerca de Pretoria, en Sudáfrica. En los últimos años los descubrimientos de las piedras preciosas de gran tamaño se producen con mayor frecuencia en la

mina Karowe.

En 2015, Lucara Diamond encontró en Karowe el diamante Lesedi La Rona, de 1.109 quilates, vendido por 53 millones de dólares. También se ha encontrado allí el diamante Constellation, de 813 quilates, adquirido luego en una subasta por 63 millones de dólares, y en 2019 fue hallado uno más, el Sewelô, de 1.758 quilates, aunque era de calidad variable y no tan valioso en comparación con las gemas halladas antes.



## El Reino Unido reducirá en un 68 % sus emisiones en el plazo de una década

El primer ministro británico, Boris Johnson, se comprometió el pasado mes a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero de su país en un 68 % para 2030, y situarlas así en niveles similares a los de 1990. El anterior compromiso británico de reducción de emisiones -las conocidas en la jerga climática como contribuciones a nivel nacional (NDC)- era del 53 % para la próxima década, pero el Reino Unido ha decidido acelerar el proceso como anfitrión de la COP, aunque se espera que la Unión Europea y otros países hagan lo mismo. El primer ministro recordó su plan, presentado en noviembre como una "revolución industrial verde", para transformar la economía británica centrada en el impulso de los vehículos eléctricos y las energías renovables.

## ONU: recuperación global del coronavirus tomará años o décadas

Según un reporte de la Organización de Naciones Unidas (ONU), los daños globales causados por la pandemia de COVID-19 no se enmendarán solo con una vacuna y que una total recuperación tomará años y posiblemente décadas. Aunque la organización ha tratado de amortiguar el daño, extendiendo la asistencia humanitaria a millones de personas, el documento calcula que unas 32 millones de personas pudieran caer en la extrema pobreza este año debido a la pandemia. La distribución de la primera vacuna aprobada para COVID-19 se comenzó el pasado mes y el total de muertes globales por el virus asciende a casi 1,5 millones, de un total de casi 65 millones de casos confirmados, según datos de la Universidad Johns Hopkins.



## Namibia pone a la venta 170 elefantes debido a la sequía y el aumento de su población

Namibia, assolada por la sequía, puso a la venta 170 elefantes vivos para controlar su población, debido a los conflictos crecientes por espacio con agricultores y la presión internacional para impedir su sacrificio. Un anuncio publicado el pasado mes en el periódico gubernamental Nueva Era ofreció 170 elefantes "de gran valor" a la venta, y llamó a los compradores nacionales e internacionales a manifestarse. En Namibia, país semiárido y poco poblado del sur de África, viven unos 28.000 paquidermos, según su ministro de Medio Ambiente, Pohamba Shifeta. El gobierno optó por vender elefantes vivos por varias razones, en particular su creciente número. Los paquidermos serán vendidos en grupos familiares y los interesados podrán realizar ofertas hasta el 29 de este mes. Quienes decidan comprar los animales deberán pagar el coste por la captura y el transporte. Solo uno de estos elefantes puede llegar a pesar hasta 6 toneladas.

## Construyen bajo el Atlántico la primera rotonda submarina del mundo

En las Islas Feroe está a punto de concluir la construcción de la primera rotonda submarina del mundo, parte del Túnel Eysturoy, que conectará dos puntos de la isla homónima con la ciudad de Tórshvan, capital de este territorio autónomo dentro de Dinamarca. El peculiar túnel, cuya construcción empezó en 2017, consta de tres carreteras submarinas con una longitud total de 11,24 kilómetros que se unen en una rotonda situada a 180 metros bajo las aguas del océano Atlántico. La decoración de la infraes-

tructura corrió a cargo del renombrado artista local Tróndur Patursson, quien eligió para su diseño una combinación de esculturas y efectos de luz azul.

El Túnel Eysturoy es el tercer túnel submarino construido en las Islas Feroe y el más largo. Estas carreteras bajo el mar facilitan la vida de los habitantes de este territorio, compuesto de 18 islas, 17 de las cuales están habitadas. Gracias al nuevo túnel, el trayecto entre la isla Eysturoy y la capital se reducirá de 55 a 17 kilómetros.

## ¿Quién inventó las tarjetas en el futbol y por qué?

Fuente: soyfutbol.com

**K**enneth George, árbitro inglés, pasó a la historia por inventar las tarjetas que hasta el día de hoy, seguimos usando en los partidos de futbol.

George era un árbitro en la década de los 60's. En ese tiempo los partidos comenzaron a ser incontrolables por las guerras y batallas dentro del campo. Era muy común que salieran lesionados de los partidos y no había modo de castigar a los agresores. Por

ción por no haber podido controlar lo sucedido en el encuentro, terminó inventando las tarjetas que se estrenaron en el mundial de México 1970.

Después del mundial de Chile, en 1963, George dejó de ser árbitro y se integró a la comisión de árbitros de La FIFA, cargo que tenía cuando en 1966, un árbitro expulsó a un jugador sin haber tarjetas de por medio, escándalo que no agradó nada al jugador que no entendía lo que estaba pasando.

Por ese motivo, y en medio de las calles



lo que las entradas duras cada vez aparecían más en las canchas.

Los mundiales de Chile 62 e Inglaterra 66 fueron sinónimos de juego brusco y grave y uno de los ejemplos más claros es la famosa 'Batalla de Santiago' en la que los protagonistas Chile e Italia dieron uno de los encuentros más violentos en la historia del deporte.

Patadas, Puñetazos y hasta la intervención de policías. El árbitro de ese partido era Kennet George, quien al sentir gran frustra-

londinenses, a Kennet George se le ocurrió el uso de tarjetas en el futbol. Un semáforo le brindó la genial idea y pensó:

Amarillo para prevenir y Rojo para expulsar. Así, el sistema de amonestaciones y expulsiones fue inventado y en el mundial de 1970 se estrenaron las tarjetas siendo el soviético Anatoli Byshovets en ser el primer jugador en la historia en ser amonestado. La primera expulsión se vería hasta 1974 y el chileno Carlos Caszely sería el protagonista de la primera tarjeta roja de la historia.

## Cristiano Ronaldo reina en Instagram por segundo año consecutivo

El delantero de la Juventus alcanza cifras nunca antes vistas en la red social, manteniendo así, su reinado como la celebridad con más seguidores por segundo año consecutivo. Con 244 millones de seguidores, Cristiano se consolida como la celebridad con mayor impacto en Instagram este 2020, por encima de grandes personalidades de la industria del entretenimiento. Y es que, tan sólo el pasado 2020, Cristiano sumó más de 50 millones de seguidores nuevos, luego de cerrar el 2019 con 192 "followers". Cristiano Ronaldo no es el único deportista que batió récord en Instagram, pues, futbolistas como Messi (169 millones de followers) y Neymar (143 millones de followers) también destronaron a diversas celebridades, tales como Beyoncé y Kendall Jenner.



## La novedosa Champions que asoma para 2024



Los derechos audiovisuales de la Champions League ya están vendidos hasta 2024, lo que significa que el nuevo formato de la Copa de Europa que pretende implantar la UEFA no llegaría hasta la campaña 24/25. Un nuevo modelo de Champions más atractivo y muy distinto al actual que pretende llevarse a cabo como lucha contra la idea de una posi-

ble Superliga Europea, un proyecto que pretenden impulsar algunos de los mejores equipos del Viejo Continente pero que va en contra del máximo organismo europeo del fútbol. Y el nuevo formato que se ha pensado en la sede de Nyon ha sido el de una Champions que pasaría de 32 a 36 equipos y que se jugaría con una fase inicial de seis grupos

de seis clubes cada uno. Con este modelo, todos los clasificados jugarían un mínimo de 10 partidos (5 de ida y de vuelta) y el campeón y subcampeón, un total de 17. Las fases posteriores serían similares, comenzando por octavos de final, por lo que en este nuevo sistema, avanzarían de ronda los primeros y segundos de los seis grupos y los cuatro mejores terceros. Además, no habría sorteo para los octavos de final, sino que se establecería un sistema por el cual el mejor equipo del torneo en la fase de grupos quedaría emparejado directamente con el peor clasificado de los 16, teniendo en cuenta puntos y goles a favor para evitar posibles "biscottos".



## BUCHENBERGER LAW OFFICE PLLC

*Stephen y Joy Buchenberger,  
abogados que hablan español  
le servirán en los siguientes  
casos:*

- Compensación al trabajador
- Seguro Social por incapacidad
- Lesiones personales
- Accidentes de autos
- Creación de negocios
- Muertes por negligencia



BUCHENBERGER LAW OFFICE PLLC

**BUCHENBERGER LAW OFFICE PLLC,**  
2010 Edgeland Ave.  
Louisville, KY 40204.  
Teléfono (502) 874-4400

ESTO ES UN ANUNCIO

**SNIDER·BLAKE**  
PERSONNEL

### Feria de Trabajo en Shepherdsville

¡Estamos contratando!  
**Pago de hasta \$15.00/hr**

¡Aplique hoy y comience mañana!

- **100 POSICIONES INMEDIATAS**
- Traiga amigos y familiares y reciba bono de referido

8510 Preston Highway, Louisville KY 40219 ▪ Llame a Ciara al (502) 398 - 5353  
Tomamos aplicaciones de Lunes a Viernes 9:00 am - 4:00 pm

El orgullo cubiche

## La cubana María Teresa Mora, protagonista desconocida de “Gambito de dama”



Fuente: [cubanosfamosos.com](http://cubanosfamosos.com); [cubaperiodistas.cu](http://cubaperiodistas.cu)

*A propósito de la exitosa serie de Netflix “The Queen’s Gambit”, los cubanos también tuvimos una niña prodigio en el ajedrez.*

**M**aría Teresa Mora Iturralde nació el 15 de octubre de 1902 y falleció el 3 de octubre de 1980, ambos acontecimientos en La Habana. Fue la única persona en recibir clases directas de Capablanca y la primera ajedrecista de Iberoamérica en obtener el título de

Maestra Internacional.

Su triunfo inicial lo consiguió en 1914 con 12 años de edad cuando ganó el I Torneo Infantil de Ajedrez de Cuba, que organizó el doctor Oscar Ugarte, fundador de la Asociación de Escolares Públicos. Se trataba de un torneo mixto.

Por primera vez apareció su nombre en una revista extranjera en 1917, cuando en su edición de enero de ese año el American Chess Bulletin publicó “Havana has another prodigy”, es decir, que en La Habana hay otro prodigio, y argumentó: “No contento con haber dado a José Raúl Capablanca al mundo, La Habana llama su atención a otro prodigio del ajedrez en la persona de la niña María Teresa Mora”.

Ese trabajo fue firmado

por el campeón de Washington, Edgard Everet, a quien la cubanita de 14 años acababa de ganarle un match en La Habana, tres por una con tres tablas.

Luego de destacadas actuaciones en diversos torneos, sin necesidad de aclarar que masculinos, María Teresa ganó en 1919 en el Club de Ajedrez de La Habana la Copa Bohemia, con la participación de ajedrecistas de reconocida fuerza.

En 1921 jugó un match con José Van der Gutch, ganador de la Copa Bohemia de ese año, y lo venció 3 x 2 con dos tablas. En el mismo año le ganó otro match a Guillermo López Roviroza 3 x 1 con dos tablas.

Desde entonces, bajo la tutela de Rafael de Pazos, tejió un manojo de triunfos. Se consideró “Campeón” de Cuba (sin distinción de sexo) en 1922 al ganar la Copa Dewardel Club de Ajedrez de La Habana, donde participaron los más fuertes ajedrecistas de la capital.

Contra Capablanca, la genial cubana jugó tres partidas, todas en simultáneas y su resultado no pudo ser mejor: dos éxitos y una tabla. Pocas personas en el mundo pudieron vanagloriarse alguna vez de haber derrotado al gran maestro, ni siquiera en simultáneas y ella lo logró dos veces.

Consiguió reinar entre los hombres, y en 1938 obtiene el título nacional femenino, el cual mantuvo hasta 1960.

Durante 22 años mantuvo la corona, retirándose invicta. Ninguna mujer cubana fue capaz de derrotarla.

Fueron muchos los triunfos de esta portentosa ajedrecista entre los más significativos:

1913. Primer Torneo en el Club de Ajedrez de La Habana. Obtuvo primer lugar.

1922. Torneo Copa Dewars, en el Club de Ajedrez de La Habana. Campeona nacional.

1938. Obtiene el título nacional de Campeona femenina.

1939. Campeonato Mundial, en Argentina, obtiene el 7mo lugar, con un acumulado de 11 puntos.

1950. Campeonato Mundial, en Moscú, gana cuatro partidas, cuatro tablas y pierde siete.

1962. Primer Match Internacional, mediante la radiotelefonía, frente a la colombiana Anita de Sánchez.

La actuación de Moscú 1950 no fue la mejor; sin embargo se marchó del evento con la satisfacción de haber derrotado a la campeona mundial, Elizabeth Bikova. En ese mismo año recibió de manos del presidente de la Federación Internacional de Ajedrez, Folke Rogard, el título de Maestra Internacional por la actuación de toda la vida y se convirtió, de esta forma, en la primera mujer latinoamericana con tal distinción.

Además del ajedrez, tenía una gran vocación por

la música, le dedicaba parte de su tiempo al violín y a la mandolina y esos eran sus pasatiempos favoritos, en 1921 ofreció un concierto de violín, pero se consagró más al ajedrez.

La primera vez que el nombre de María Teresa Mora Iturralde apareció en la prensa extranjera fue en 1917. Según Jesús González Bayolo, periodista cubano especializado en temas del juego ciencia, en el American Chess Bulletin aparece un trabajo bajo el título “En La Habana hay otro prodigio” y en donde se afirmaba que “no contenta con haber dado a José Raúl Capablanca al mundo, La Habana llama su atención a otro prodigio del ajedrez en la persona de la niña María Teresa Mora”.

El respeto y la admiración que Capablanca sentía hacia María Teresa era tan grande que solicitó a los organizadores del torneo de Londres, en 1922, que la incluyeran en la nómina oficial para darle mayor fuerza al certamen, siendo aceptado, pero ella no pudo asistir por dificultades económicas.

Murió el 3 de octubre de 1980 en La Habana, dejó un gran legado de sacrificio y amor al ajedrez, los campeonatos nacionales tienen varias décadas de existencia y ninguna mujer ha logrado igualarla.



# Arriba de la bola

**\*Liván Moinelo, Yurisbel Gracial y Alfredo Despaigne se titularon en la Serie de Japón con los Halcones de SoftBank** luego



que este equipo barrera a los Gigantes de Yomiuri en la Serie de Japón 2020, y de esa manera ganar su cuarta final consecutiva, la séptima en una década y la undécima de su historia. Moinelo y Despaigne han sido partícipes de esos cuatro títulos consecutivos de los Halcones, en tanto Gracial ha participado en tres y fue el MVP de la pasada campaña nipona.

**\*Jorge Soler firmó una extensión de un año por \$8.05 millones con los Reales de Kansas City.** El pelotero sufrió lesiones en la contienda del 2020 y aun así conectó 8 cuadrangulares. Pero en el 2019, Soler vivió una soberbia temporada en la que mostró línea

ofensiva de .265/.354/.569 con 33 dobles y comandó la Liga Americana en jonrones con 48, implantando una nueva marca para la organización de Kansas City.

**\*La oficial Asociación de Fútbol de Cuba decidió incluir en su registro a los jugadores Onel Hernández, Jorge Luis Corrales, Carlos Alberto Vázquez, Joel Apezteguía y Marcel Hernández,** quienes residen en el exte-



rior. Todos los futbolistas tienen contratos en circuitos profesionales, en lo que constituye un primer paso para la posible convocatoria de tales figuras en el equipo nacional.

**\*El torpedero José Iglesias y el cerrador Raisel Iglesias formarán parte de Los Angelinos en la próxima campaña.** El dúo

cubano volverá a compartir una novena, tras haber sido compañeros de equipo con los Rojos hasta la campaña de 2019.

**\*El Gran Maestro cubano Leinier Domínguez, considerado por muchos como el mejor ajedrecista cubano de todos los tiempos después del Campeón Mundial José Raúl Capablanca,**



mantiene su posición en el puesto número 14 del ranking mundial de ajedrez gracias a su coeficiente de 2,758 puntos. A la cabeza del listado se mantienen el noruego Magnus Carlsen (2862) y el norteamericano Fabiano Caruana (2823), únicos dos jugadores que se mantienen por encima de los 2800 en estos momentos.

**\*El toletero cubano de los White Sox de Chicago, José Abreu, fue reconocido con el Premio Hank Aaron de la Liga Americana,** un galardón que reconoce a los mejores a la ofensiva. El cubano tuvo una línea ofensiva de .317/.370/.617 con 15 dobles, 19 jonrones y 60 impulsadas en 60 compromisos en el 2020.

**\*Considerado por parte de los especialistas como el mejor voleibolista del mundo, Wilfredo León,** ahora nacionalizado polaco,



está nominado como Mejor Atleta del Año por con su gran aporte al bronce en el Campeonato de Europa y el segundo puesto en la Copa del Mundo de 2019 que el equipo de Polonia obtuvo el pasado año.

**\*Después de siete años en la UFC, el cubano Yoel Romero**



abandonó el principal circuito de las Artes Marciales Mixtas (MMA) y es un agente libre. Entre las causas están sus 43 años de edad como factor, así como el hecho de que haber perdido 4 de sus últimas 5 peleas. Durante su carrera en la UFC, el "Soldado de Dios", optó cuatro veces al título de campeón de la organización, pero nunca pudo cumplir con este objetivo.

**\*El boxeador cubano Robeisy Ramírez despachó por la vía del nocaut en 6 asaltos a su rival colombiano Brandon Valdés el pasado sábado mes.** Para el zurdo cubano de 26 años, esta significó su sexta victoria en el boxeo profesional y la quinta en este 2020. Ramírez es dos veces medallista de oro olímpicos en el boxeo amateur.

**+ de 10.000 personas leen este mensaje. Piense en grande...**

## *El Kentubano* (502) • 472 . 6902

**Anuncie aquí su producto o servicio, precios especiales a pequeños negocios.**



***¿Hablas español? ¿Estás interesado en trabajar?  
Maylen Batista está a su entera disposición para ayudarles***



**\$13-\$15/hr**

- **CONTRATANDO INMEDIATAMENTE**
- **NO REQUIERE EXPERIENCIA ALGUNA**

**Puede llamarnos al (502) - 855 3067**  
**Aplique en el 5338 South 3<sup>rd</sup> Street #104. Louisville, KY 40214**  
(Localizado en el Iroquois Manor Shopping Center)



“Los cortes más frescos llegados  
de Miami, Puerto Rico y Nueva York”

## EL ELEGANTE Barber Shop



4813 South Watterson Trail , Louisville KY 40291  
502•232.5980 502•220.7926  
Domingo a Viernes 9:30 am - 6:30 pm  
Sábados 9:30 am - 8:00 pm



## Louisville DOT-CDL Physicals

### ATENCIÓN CHÓFERES DE CAMIONES:

Realizamos los exámenes requeridos  
para la licencia comercial de conducir

DOT-CDL Físico y pruebas de droga

¡Examen físico a sólo **\$75** !!

SERVICIO EN ESPAÑOL • (502) - 491 7652  
4311 Bardstown Rd, Louisville, KY 40218



## Estamos contratando CHÓFERES DE COMPAÑÍA CON CDL CLASE A

¡Dueños de camiones BIENVENIDOS!



**RUTAS ESTÁTICAS  
TODA LA SEMANA,  
LOCALES, REGIONALES  
Y CARRETERA  
VENGA A CASA TODOS  
LOS FINES DE SEMANA Y HASTA  
DOS DÍAS ENTRE SEMANA**

- \$0.50-\$0.55 la milla, vacía y llena.
- \$20.00 la hora local/regional.
- Bono de \$1.000 después de 90 días trabajados.
- 1 semana de vacaciones paga después del 1er año trabajado.
- 2,600- 3,000 MILLAS A LA SEMANA...

**¡GARANTIZADOS  
\$1500 - \$1800 SEMANAL!**

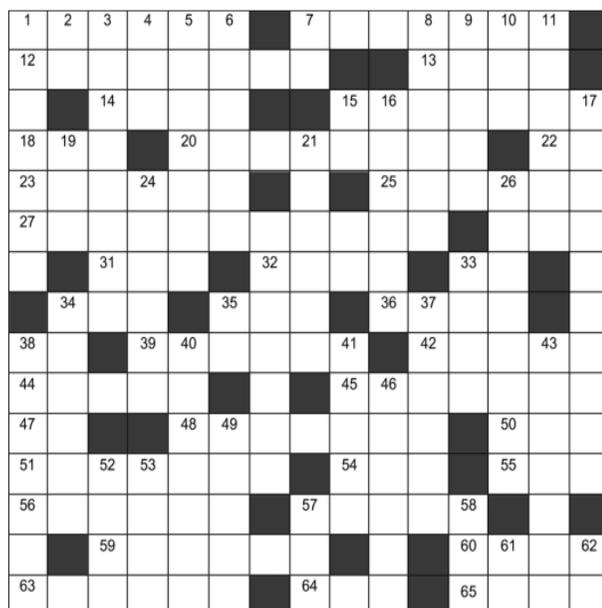
#### Requerimientos:

- 1 año y medio de experiencia verificable.
- Hablar inglés relacionado con el trabajo.
- Licencia limpia o con no más de dos infracciones menores en los últimos 2 años.
- Pasar prueba de manejo, alcohol y droga.

Teléfonos (502)-233-7350 - (502)-618-7372

Visite [www.blftransportation.com](http://www.blftransportation.com) para más información o [facebook blftransportation](https://www.facebook.com/blftransportation)

# Crucigrama



## HORIZONTALES

1- Antílope de talla mediana que habita en zonas semidesérticas o de sabana de África y Oriente Próximo. 7- Sensible a las emociones. 12- Reducir. 13- Remover la tierra haciendo en ella surcos. 14- Bien o don que se recibe gratuitamente y de modo inesperado. 15- Andar. 18- Son o están en inglés. 20- Competían. 22- Símbolo del barío. 23- No nacido. 25- Encargado de llevar el trigo al molino. 27- De cuatro sílabas. 30- Enlaza. 31- primer grupo fónico de auspiciar. 32- Planta de la familia de las Lináceas, de su tallo se extraen fibras que se utilizan para producir la hilaza. 33- Contracción (gram). 34- Recé. 35- Millar. 36- Discurso conversación fastidiosa. 38- Campeón. 39- Comestible grasiento que con el tiempo adquiere sabor y olor más fuerte. 42- Engañé. 45- Perforan. 45- Persona a cuyo cargo está la administración de las haciendas. 47- prefijo (gram). 48- Injuria o desprecio. 50- Calle. 51- Ruido hecho con las patas o los pies. 54- Existir. 55- Orlando Rico Ramírez (ini). 56- Apuntan. 57- Colocar. 59- Parte interior de la albarda. 60- Enfermedad de la piel que se muestra especialmente en la cara y en la espalda. 63- Hostigan, asedian.

64- Cabeza de ganado. 65- Síncopa de señor.

## VERTICALES

1- Atento, cortés. 2- Antemeridiano. 3- Poner los cimientos de una obra. 4- Escuela Nacional de Arte de Cuba. 5- Lona delgada (pl). 6- De arar. 7- Terminación verbal. 8- Mayor o menor volumen de dimensión de algo. 9- Nombre de mujer. 10- De ir. 11- Rezaban. 15- Símbolo del calcio. 16- Persona distraída, simple, abobada. 17- Lentificar. 19- Carcome. 21- Gritería que hacen los moros cuando entran en combate o celebran sus fiestas y zambras. 24- Nombre genérico de dos especies de árboles que se caracterizan por causar graves trastornos en la piel. 26- Hierba aromática y de virtud estomacal. 28- Ilegal, indebido. 29- Prefijo gramatical. 33- Que niega la existencia de Dios (f). 34- Se atrevían. 35- Consonantes de mano. 37- Matemático y físico francés. 38- Almacena. 40- Dejará sin efecto. 41- Atardecer. 43- Relativo al toro. 46- Perteneciente a otra persona (pl). 49- Alcahuete. 52- Palpo. 53- Amarras. 57- Dúo. 58- Nivel. 61- Nombre de letra. 62- Nota musical (inv).

Solución al crucigrama en página 87

## La esquina de Garrincha

¡DAME LA F!



Visítenos en: <http://garix.blogspot.com>  
[www.garrinchatoonz.com](http://www.garrinchatoonz.com)

## Humor gráfico

El de arriba se oye pero no se ve.



El de abajo se vé pero no se oye.

## Cerca del final

El médico da la pésima noticia a la paciente: - *Señora, usted tiene menos de 12 horas de vida...*

La mujer corre a casa y se lo cuenta al marido. Ambos deciden pasar el tiempo restante haciendo el amor.

Lo hacen una vez; ella pide repetir. Lo hacen de nuevo... y ella pide más. Después de la tercera, ella quiere otra vez; entonces, el marido le dice: - *¡Coño no jodas!... ¡Que mañana tengo que madrugar y tú no!*



## Pidiendo un deseo

- *Hada madrina, quiero tener un dragón...*

- *¿Y si eliges un deseo más fácil?*

- *¡Entonces quiero comer mucho y no engordar!*

- *¿De qué color quieres el dragón?*

## Al borde del abismo

Un periodista extranjero entrevista a un cubano en la calle.

- *Dígame, ¿cómo vivían ustedes antes del triunfo de la revolución?*

- *Al borde del abismo- contesta el ciudadano.*

- *¿Y qué pasó después de esa fecha?*

- *Nada, que como buenos revolucionarios dimos un paso al frente...*



## Horóscopo para el mes de Enero

### ARIES (21 de marzo al 20 de abril)

En el 2021, deberías invertirme en proyectos a largo plazo relacionados con tu vida emocional o, más en general, con tu destino, ¡no tendrás demasiada fuerza y paciencia para conseguirlos! No descuides ninguna casilla, ningún paso, no sobreestimes tus poderes, tómate el tiempo necesario para consolidar tus proyectos.

### TAURO (21 abril al 20 de mayo)

En el 2021, se hacen ciertas aperturas y se amplía el campo de posibilidades. Pero tienes que asumir la responsabilidad y pagar tu propio camino para convertir tus esperanzas en realidad. No fuerces el destino, sigue el movimiento porque termina depositándote en el lugar correcto, el que te permite realizar tus sueños.

### GÉMINIS (21 mayo al 20 de junio)

Para aprovechar las oportunidades de expandir tus horizontes en el 2021, asegúrate de no exagerar. Aprovecha la oportunidad de volar, pero respeta los límites que te recordarán si los ignoras. En resumen, en el 2021, atrévete sin abusos y apunta alto sin tomarte por el rey del mundo.

### CÁNCER (21 junio al 21 de julio)

En el 2021 debes evolucionar, dejar atrás lo que ya no tiene sentido para renovarse, abrir un futuro que te inspire y transformar tu vida. Tienes que invertirme, aceptar doblar, redondear las esquinas y no rendirte nunca. Es una agenda muy ocupada, pero que al final dará sus frutos.

### LEO (22 de julio al 22 de agosto)

Depende de ti el equilibrio entre el deseo de romper con un condicionamiento que te frena y la necesidad de tener en cuenta un clima que recomiende precaución. Guárdate tus locas ideas y tómatelo con calma para que puedas caminar acompañado en este año.

### VIRGO (23 agosto al 22 de septiembre)

Este año da y a veces parece tomar, sin embargo, es al tratar con estas limitaciones que podrás prepararte para lo que viene. Mantén la confianza en ti mismo y en tu capacidad para reinventar una rutina diaria que, si todavía está arrastrando los pies en el 2021, despegará en el 2022.

### LIBRA (23 septiembre al 22 de octubre)

El 2021 aumenta tu fertilidad y te hace buscar la luz y el reconocimiento de tus talentos, pero recuerda que eres responsable ante la empresa. Contén tus arrebatos de orgullo que te empujan al exceso, y manifiesta tus talentos sirviendo a la causa común en vez de a la tuya propia

### ESCORPIÓN (23 de octubre al 21 de noviembre)

El 2021 abre oportunidades privadas y contribuye a tu crecimiento personal si consideras tus límites antes de comprometerte con proyectos que están más allá de tus posibilidades. Evalúa sabiamente lo que puedes hacer sin que te obliguen a bajar la intensidad hasta que el camino esté despejado.

### SAGITARIO (22 de noviembre al 21 de diciembre)

El movimiento, el contacto y la comunicación que se expande y enriquece te levantarán el ánimo, aunque el pasado y algunas responsabilidades familiares permanezcan. ¿La solución? Enfrentar, asumir y finalmente liberarte de las tutelas alienantes que aún te impiden despegar. No por mucho tiempo.

### CAPRICORNIO (22 de diciembre al 20 de enero)

Tú potencial crece y aparecen aperturas. No pierdas la oportunidad, pero ten cuidado. Si aspiras a satisfacer tus deseos, asegúrate de que la otra persona esté de acuerdo y que no vayas demasiado rápido. En el 2021, atrévete sin exagerar.

### ACUARIO (21 de enero al 19 de febrero)

Tu deseo de abrir un nuevo camino que te inspira irrita a algunos y siembra el desorden. Este año, ponte en forma y compórtate a medida que pasa el tiempo para hacer lo que quieres hacer. La paciencia es tu mejor arma para lidiar con los frustrantes frenos y bloqueos. Ten paciencia mientras esperas para cambiar de marcha en el 2022.

### PISCIS (20 febrero al 20 de marzo)

No se trata de acelerar el movimiento en el 2021, sino de poner fin a las sombras del pasado. Ya sean dudas, miedos, complejos, condicionamientos o fantasías que hay que abandonar para lanzar un nuevo ciclo de realización en el 2022, enfréntalos sin esquivar lo que te molesta.



## Curiosidades: Semillas de manzana

Las semillas de la manzana contienen cianuro, una sustancia venenosa que impide que sus células usen el oxígeno de manera correcta, lo que puede provocar la muerte en minutos si se

expone a niveles muy altos. Un adulto tendría que comer más de 150 semillas para recibir una dosis fatal, mientras que en los niños pequeños de 2 o 3 años pueden ser letales a partir de 20 semillas.

## Examen de cubanía

1- *¿Cómo se llaman los tambores de fundamento sagrados que se usan para rendir homenaje a los Orishas?*

- a) Quinto
- b) Batá
- c) Bongó
- d) Lucumí

2- *¿Con qué palabra se asocia la acción de insistencia molesta y preocupación insistente?*

- a) Majomía
- b) Berrinche
- c) Ñangara
- d) Relambía

3- *¿Quién fue campeón del mundo desde 1921 a 1927, permaneciendo invicto por más de 8 años en su carrera deportiva?*

- a) Ramón Fonst Segundo, esgrima
- b) Eligio Sardiñas "Kid Chocolate" Montalvo, boxeo
- c) Rafael Emilio Fortún Chacón, atletismo
- d) José Raúl Capablanca, ajedrez

4- *¿A quién se le dice "ponme la mano aquí"?*

- a) Olga la tamalera
- b) Fefa la del comité
- c) Macorina
- d) María Cristina

## Refranes del tío Pepe

*A la arrogancia en el pedir,  
la virtud del no dar.*

*Algo tendrá el agua  
cuando la bendicen.*

*Amores reñidos  
son los más queridos.*



## Reconoce el personaje por la foto

- a) Yuliet Cruz, actriz
- b) Magaly Carvajal, deportista
- c) Tania Pantoja, cantante
- d) Judith "Magdalena la Pelúa" González



## Reconoce el lugar por la foto

- a) Plaza de Marte, Santiago de Cuba
- b) Museo Provincial General Vicente García, Las Tunas
- c) Plaza de los trabajadores, Camagüey
- d) Estación de trenes de Pinar del Río

Respuestas a las preguntas en página 87

# Únete al equipo de AutoZone

Oportunidades de trabajo y crecimiento ilimitado.

Salario competitivo; seguro médico y de vida;  
plan de 401K; vacaciones pagas;  
descuentos en productos; capacitación continua;  
bonificaciones y más.

Aplicar en: [www.autozone.com/company/careers/](http://www.autozone.com/company/careers/)



¡Tú motivación puede alcanzar cualquier meta!

# AYALA

TRANSPORT. LLC



**Contratando chóferes para manejar  
camiones de nuestra compañía**

\* Pagamos \$0.50 a \$0.70 por milla  
y un bono de \$2,000 después de 180 días trabajados

\* Chóferes están en casa todos los días.

\* Rutas dedicadas

\* Se requiere licencia Clase A  
y 2 años de experiencia

### OTROS SERVICIOS:

\* Se hacen trabajos mecánicos  
para camiones de diésel  
¡Buenos precios!

\* Se renta grúa para remolcar camiones



Interesados, llamar al (502)-457 3839 - (502)-650 7360 o  
aplicar en persona en el 1913 Fern Valley Rd. Louisville KY 40213

[www.ayalatransport.com](http://www.ayalatransport.com)

## Clasificados

Para listar un clasificado  
por favor contáctenos al email:  
LDFUENTES@ELKENTUBANO.COM

### EMPLEOS

• **Oficina de seguro Leslie Gilley State Farm** contrata a agente de seguro bilingüe. Excelente salario, beneficios y buenos incentivos. Interesados llamar al (502)-384 6184 (6427 W Highway 146 Suite 1. Crestwood KY 40014).

• **Clínica Optometrista Visionworks** está contratando para todos los puestos, solo se requiere ser bilingüe. Para más información contáctenos a (502) 966-2020. 4655 Outerloop. Louisville, KY 40219

• **Ponchera necesita trabajador.** Salario de \$100 al día. Avilas Tires (502)-442 4813.

• **Mecánico Diesel** para taller de camio-

nes. Salario inicial \$21/hr. Llamar al 502-813 1645.

### VENTAS Y SEVICIOS

• **Estoy certificada para cuidar personas adultas** (limpieza, transporte, compañía, etc.), interesados llamar al 502-712 5100.

• **Se renta espacio comercial pequeño**, ideal para oficina de trámites, real estate, uñas, etc. 8102 Preston Hwy. Suite 2. Louisville KY. Más información en el (502)-442 4813.

• **Remolques, servicios de recuperación de vehículos**, asistencia en carreteras. Seriedad y prontitud en español (502)-533 8309.

## Respuesta al crucigrama

(viene de pág. 84)

G	A	C	E	L	A		E	M	O	T	I	V	O		
A	M	I	N	O	R	A	R		A	R	A	R			
L	M	A	N	A		C	A	M	I	N	A	R			
A	R	E		E	M	U	L	A	B	A	N	B	A		
N	O	N	A	T	O		E	A	Ñ	A	C	A	L		
T	E	T	R	A	S	I	L	A	B	O		U	N	E	
E		A	U	S		L	I	N	O		A	L		N	
	O	R	E		M	I	L		L	A	T	A		T	
A	S		R	A	N	C	I	O		M	E	N	T	I	
C	A	L	A	N		I		C	A	P	A	T	A	Z	
A	B				U	L	T	R	A	J	E		R	U	A
P	A	T	A	L	E	O		S	E	R		O	R	R	
A	N	O	T	A	N		P	O	N	E	R		I		
R		C	A	R	O	N	A		O		A	C	N	E	
A	C	O	S	A	N		R	E	S		S	E	O	R	

## Respuestas a los entretenimientos

(viene de pág. 85)

### Examen de cubanía:

- 1- R/ Tambores Batá
- 2- R/ Majomía
- 3- R/ José Raúl Capablanca
- 4- R/ Macorina

### Reconoce el lugar por la foto:

R/ Museo Provincial General Vicente García, Las Tunas

### Reconoce el personaje por la foto:

R/ Yuliet Cruz, actriz

+ de 10.000 personas leen este mensaje. Piense en grande...

# El Kentubano (502) • 472 . 6902

Anuncie aquí su producto o servicio, precios especiales a pequeños negocios.



**Rev. Pastor Yurian Santiesteban**  
Tel. (502) 299-0580

  
IGLESIA BAUTISTA  
SENDA DE LUZ  
JUAN 14:6

**ACERCAOS A DIOS, Y EL SÉ  
ACERCARÁ A VOSOTROS**

**SANTIAGO 4:8**

**Actividades Semanales:**

**Domingos:**  
11:00am Clases Bíblicas  
12:15pm Culto General

**Miércoles:**  
6:30pm Culto de  
Oración

**Sábados:**  
Ayunos 7:30am

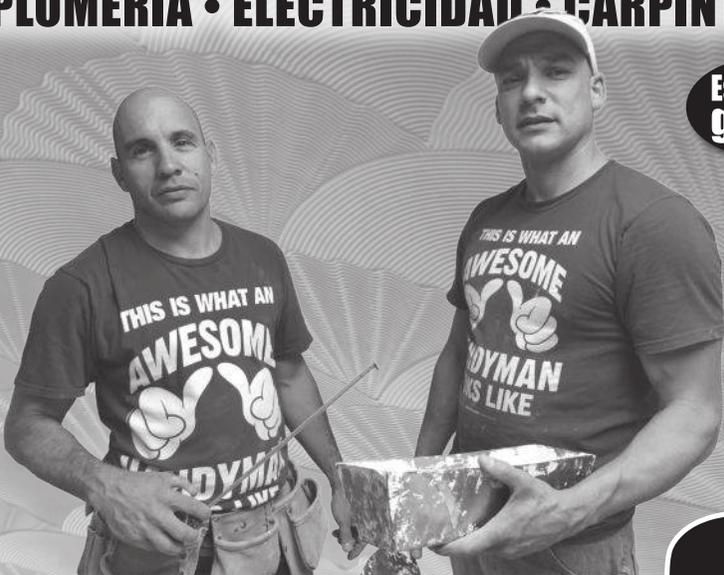
**Ropa GRATIS**

**1310 East Burnett Avenue, Louisville KY**  
f Iglesia Bautista Senda de Luz

**EXPERIENCIA • SERIEDAD • RAPIDEZ**

**REMODELACIONES • TEXTURAS DE CONCHA • PISOS  
PLOMERIA • ELECTRICIDAD • CARPINTERIA**

**Estimado gratis**



**HANDYMAN 2**

**Carlos: 502 • 472.5664 • Alex: 502 • 439 . 8456**  
• SEGURO Y LICENCIA •

AL SERVICIO DE NUESTRA COMUNIDAD, LE ESPERAMOS PARA DEJARLE SATISFECHO CON SU COMPRA.

# Fitzpatrick's FURNITURE

Tarjeta de regalo por



mencionar este anuncio  
**¡APROVÉCHALO!**

- Muebles nuevos, directamente de la fábrica
- No importa su crédito, no será rechazado
- Convenientemente situada
- Financiamiento seguro, con pagos cómodos
- Descuentos con pagos en efectivo

**• NO TIENE ITIN, NO HAY PROBLEMA.**

Variedad de juegos de comedor, de cuarto, de sala y mucho más.



Variedad de colchones y electrodomésticos disponibles. Cocinas, lavadoras, televisores, refrigeradores y mucho más.

**Servicio en español en nuestros dos locales situados en:**

7100 Preston Hwy. Suite 109 Louisville KY 40219  
(Araceli Castillo 502-654 7219)

7125 Dixie Hwy. Louisville KY 40258  
(Dina Castillo 502-935 2209)